

Børge Houmann

Martin
Andersen Nexø
Bibliografi

med indledning og biografiske noter
på dansk og tysk

Forlaget Sirius · 1961

Til Johanna Andersen Nexø

Trykt i Andelsbogtrykkeriet i Odense

Indledning

Martin Andersen Nexøs forfatterskab hører til de største i dansk litteratur. Det er ydermere Danmarks største bidrag til verdenslitteraturen i det 20. århundrede. Endelig er hele forfatterskabet båret af så dyb social forståelse og en så omfattende international solidaritet, at Nexø, som vel ingen anden dansk forfatter, har været engageret i politiske, kulturelle og sociale diskussioner og kampe i et stort antal lande. Hvor småfolk var i nød, hvadenten det skyldtes usle levevilkår eller kamp mod undertrykkelse, havde de en forstående ven og kampfælle i Martin Andersen Nexø. Og hans ord gav altid genlyd. Få forfattere har oplevet at se deres indlæg i tidens diskussioner genget på så mange sprog og i så mange dagblade, tidsskrifter og bøger som Martin Andersen Nexø. Hans forfatterskab består derfor ikke blot af den lange række bøger, som placerer ham blandt de forreste i verdenslitteraturen. Det omfatter tillige indlæg i diskussioner og kampsituationer i mange lande, ofte af så lokal karakter at end ikke dønningerne nåede Danmark. Det er mangfoldigt, mangesproget og uoverskueligt. Kun månedlange udenlandsophold for ved selvstændig søgen at finde frem til de spor, Martin Andersen Nexøs virke har sat i hvert enkelt lands presse og litteratur, kunne give berettiget håb om en ialfald nogenlunde fuldstændig oversigt over hans forfatterskab – men alene af økonomiske grunde lå en sådan forskerfærd udenfor det muliges grænse.

Derfor skal det straks og tydeligt siges, at den foreliggende bibliografi ikke giver et fuldstændigt billede af forfatterskabet. Hvad her forelægges, er resultatet af mange års bevidst og omhyggeligt søgen, og det tør håbes, at ialfald fortægelsen over de af Nexøs arbejder, som er fremkommet på dansk, omfatter alt – eller dog alt væsentligt. Det samme tør ikke siges om arbejder, som er skrevet på fremmede sprog direkte til udenlandske blade eller tidsskrifter eller som bidrag til udenlandske samleværker. Af sådant stof omfatter bibliografien alt, hvad et næsten 35-årigt venskab med Martin Andersen Nexø har givet mig kendskab til. Det er suppleret med de oplysninger, som er tilgængelige på danske biblioteker og ikke mindst – med de oplysninger, som findes i Martin Andersen Nexøs efterladte papirer, som fru Johanna Nexø og Martin Andersen Nexø-Gedenkstätte i Dresden med stor beredvillighed har stillet til min disposition. Alligevel må der regnes med alvorlige mangler indenfor dette område.

Bibliografiens inddeling i fem afsnit:

I. BØGER, ANMELDELSER, OVERSÆTTELSER

Her er i kronologisk orden opført alle danske bogudgaver af Martin Andersen Nexøs værker samt to mindre arbejder trykt på henholdsvis tysk og svensk.

For hvert enkelt arbejde er meddelt de oplysninger om format, udseende, oplag, pris og tryksted, som det har været muligt at fremskaffe.

Dernæst bringes for hvert værk en oversigt over de anmeldelser, som har kunnet findes i danske blade og tidsskrifter, idet dog bemærkes, at alle små-notitser og optryk af forlagsmeddelelser er udeladt. Hvor samme anmeldelse er trykt i flere blade er dette angivet ved forkortelsen m.fl. Af anmeldelser i udenlandsk presse er det ret tilfældigt, hvad der har kunnet findes, og ikke alle oplysninger er så fyldestgørende som det kunne ønskes, men alt forhåndenværende er taget med – forhåbentlig til glæde og nytte for en og anden læser.

Endelig afsluttes omtalen af hvert værk med en oversigt over de fremmede sprog, hvortil det er oversat. Også her kan det være nødvendigt at tage forbehold med hensyn til fuldstændigheden. Dels har Martin Andersen Nexø gentagne gange omtalt »piratudgaver«, som han alene kendte af omtale. Det gælder adskillige lande, som nærede en varm men ikke særlig kontant interesse navnlig for Pelle. Disse udgaver har det ikke været muligt at efterspore, og de findes derfor ikke optaget i bibliografien. Endvidere kan det ikke udelukkes, at enkelte »legale« udgaver på fremmede sprog har unddraget sig registrering. Arbejdet med registrering af oversættelser i de forskellige lande har ikke altid været så omhyggelig, som det er i dag, og Nexø var ikke nogen samlernatur. Hans egen samling af oversættelser er langtfra komplet.

For oplysninger om oversættelser af Martin Andersen Nexøs værker til østeuropæiske og fjernøstlige sprog er jeg disse landes statsbiblioteker tak skyldig for udførlige oversigter. Oplysningerne bringes i den form, hvori jeg har modtaget dem, selvom den tilstræbte systematik dermed af og til brydes.

Sluttelig bringes en oversigt over foreliggende udgaver af Samlede værker, Udvalgte værker samt af Novellesamlinger på fremmede sprog, for så vidt de indholdsmæssigt afviger fra de danske udgaver af novellerne.

I de tilfælde, hvor en dansk novellesamling i sin helhed er oversat til et fremmed sprog, vil oversættelsen være opført under omtalen af originaludgaven. Eksempelvis er den første tyske udgave af De tomme Pladsers Passagerer, Malik-Verlag, 1921, opført under omtalen af den danske udgave af novellesamlingen, da det er en direkte oversættelse af denne, mens den anden tyske udgave, som udkom på Dietz Verlag, Berlin, 1951, trods samme titel har et ganske andet indhold og derfor er opført under Novellesamlinger på fremmede sprog.

II. KRONOLOGISK FORTEGNELSE OVER SAMTLIGE ARBEJDER

I denne fortægnelse er kun medtaget, hvad Martin Andersen Nexø selv har formet. Tvil kan rejses med hensyn til udtalelser, mest af politisk karakter, som bærer Nexøs underskrift. Om enkelte vides dog ud fra egen erfaring, at de er formet af Nexø, og for overskuelighedens skyld er derfor alle sådanne dokumenter medtaget i denne oversigt. Telegrammet til Lenin, nr. 818, har det ikke været muligt at få verificeret.

Arbejderne er ordnet kronologisk efter deres fremkomst. Også bogudgaverne er indføjet i deres tidsmæssige sammenhæng, men alene med titel og eventuelle oplysninger om optryk som føljeton.

For hvert enkelt arbejde er der lagt vægt på at finde frem til førstetrykket. I ganske enkelte tilfælde vil det kunne konstateres, at der er uoverensstemmelse mellem den i bibliografien anførte dato for et arbejdes første fremkomst og den dato, Nexø selv – f.x. i den samlede udgave af novellerne, Muldkud I–III – anfører. Det kan ifølge mundtlig oplysning fra Nexø i enkelte tilfælde skyldes, at han har anført det år, da arbejdet blev til, uanset at det først blev trykt senere, eller at han som tilblivelsesdato har anført det år, da han skrev den eller de skitser, hvoraf det endelige arbejde fremstod. Det skulle blandt andre gælde novellen Bedstemand Blom (nr. 473). Hvor sådanne uoverensstemmelser findes, er der gjort bemærkning herom.

Alle titler er gengivet med den oprindelig anvendte ortografi. Alle kommentarer med nugældende rettskrivning. For digtenes vedkommende er umiddelbart efter titlen i parentes anført digtets begyndelseslinje. Titler, som Nexø ikke selv har formuleret, er gengivet i parentes (). Titler på arbejder, som først er fremkommet på et fremmed sprog, gengives på dansk i alle de tilfælde, hvor det originale tryk ikke har været mig i hænde, og hvor jeg derfor har måttet støtte mig til enten egne notater eller Nexøs manuskripter.

Efter titlen, men i ny linje, følger navnet samt dato eller nummer på det dagblad, tidsskrift eller samleværk, hvori førstetrykket findes. Når der alene anføres Social-Demokraten, gælder henvisningen til Social-Demokraten, København.

Dernæst anføres, hvor og hvornår det pågældende arbejde har været optrykt i dagblade, periodiske skrifter eller bøger. Optryk i den socialdemokratiske provinspresse i Danmark i de perioder, da Nexø var medarbejder ved Social-Demokraten, København, er ikke registreret, da disse optryk som regel fremkom samme dag som eller umiddelbart efter offentliggørelsen i København. Om de forskellige optryk af rejsebrevene fra Italien og Spanien er der redegjort side 92.

Endelig anføres med ny begyndelseslinje de danske bogudgaver, hvori det pågældende arbejde er optrykt. I de tilfælde, hvor et arbejde kun findes optrykt i udenlandske bogudgaver, er dette anført.

For enkelte arbejdernes vedkommende er i parentes [] tilføjet oplyning om, hvor og hvornår det er skrevet. Oplysningerne stammer fra Nexøs notater på de i Dresden opbevarede manuskripter.

I Nexøs forfatterskab findes visse arbejder, som til stadighed citeres, på mindedage især. Det gælder bl.a. afsnittet fra Erindringerne (Vejs Ende): Hvorfor jeg blev forfatter og afsnittet fra samme bog, kapitel XIV om den unge Nexøs kamp mod tuberkulosen, som snart sagt alle »sundhedstids-skrifter« har bragt større eller mindre uddrag af, ligesom arbejderpressen verden over på 1. maj dage og ved andre festlige lejligheder tyer til afsnit fra Pelle Erobreren og Ditte Menneskebarn. Disse optryk er ikke medtaget

i denne fortægnelse. Kun i de tilfælde, da Nexø har benyttet stof fra romanerne som noveller med selvstændig titel, ofte med enkelte nødvendige omskrivninger, er arbejdet registreret.

Den foreliggende fortægnelse giver derfor – og navnlig fordi mange udenlandske optryk ikke er mig bekendt – kun et billede af det omfang, hvori Martin Andersen Nexøs arbejder har været optrykt.

Sluttelig skal for dette afsnits vedkommende erkendes, at jeg for en lang række arbejdernes vedkommende i parentes [] har vedføjet nogle ord til oplysning om indholdet eller om arbejdets placering i forfatterskabet. Det strider ganske vist mod bibliografisk sædvané og kan måske derfor afstedkomme irritation hos enkelte. Andre vil det forhåbentlig glæde og gavne.

III. INTERVIEWS OG STØRRE REFERATER AF TALER

Martin Andersen Nexø tillagde det alle dage stor betydning at holde forbindelsen til sine læsere levende. Ofte var det ham ikke tilstrækkeligt med bøger, pjecer og artikler i periodiske skrifter, og han tog da det talte ord til hjælp. Han var en inciterende foredragsholder, og i mange af hans foredrag forekommer væsentlige træk til belysning af hans synspunkter, som ikke findes optegnet andetsteds. Han var også stedse parat til at lade sig interviewe, og han var et yndet objekt for interviewere, tilhængere som modstandere, for han lagde aldrig skjul på sine meninger, ja af og til formulerede han vel endda ganske bevidst sine udtalelser særlig skarpt og udfordrende for at være sikker på at trænge igennem al bøvlet og blive hørt. Et studium af Nexøs forfatterskab kan ikke gennemføres uden kendskab til hans mange taler og interviews – selvom det er et andenhånds kendskab, med referent eller interviewer som mellemled.

Det foreliggende afsnit bringer en oversigt over større interviews og mere udførlige referater af taler. Mange af de anførte interviews og referater blev efter den første offentliggørelse optrykt helt eller i uddrag i andre blade. Sådanne optryk er ikke registreret. Almindeligvis findes kun henvisning til det blad, hvori artiklen først fremkom.

Såfremt det ikke umiddelbart fremgår af den citerede ofte meget omfangsrige overskrift, om det drejer sig om et interview eller et referat, vil dette være tilkendegivet med et (I) eller (Ref.) umiddelbart efter titlen.

Hvor det skønnedes hensigtsmæssigt er også her med nogle få ord antydet indholdet af den citerede artikel.

IV. MARTIN ANDERSEN NEXØ I SKOLERNES LÆSEBØGER

Dette afsnit er udarbejdet af afdøde lektor Harald Rue til Martin Andersen Nexøs 85 års fødselsdag, 1954. Det gengives ordret efter Harald Rues manuskript.

I parentes er anført den bog og det kapitel, hvorfra de forskellige læsestykker er hentet. Når intet andet anføres, er det 1. udgave eller oplag af

læsebogen, der henvises til. I de tilfælde, hvor der citeres senere udgaver af en læsebog, betyder det, at stykket først er optaget i den pågældende udgave.

De optagne stykker er som regel kun brudstykker af de pågældende kapitler.

V. REGISTRE

Registrene omfatter:

1. *Titelregister* omfattende alle de i Fortægnelse over samtlige arbejder anførte titler på arbejder af Martin Andersen Nexø, såvel første tryk som senere tryk og oversættelser. Hvor det skønnedes hensigtsmæssigt er også undertitler anført. Endvidere digtenes begyndelseslinje.

Titlerne er ordnet alfabetisk efter det første ord, også hvor det drejer sig om navne på personer. August Strindberg skal således i dette register findes under A.

Parenteser () til markering af de titler, Nexø ikke selv har formuleret, er udeladt. Der forekommer kun ganske enkelte parenteser [] med bemærkninger, som skulle lette brugen af registret.

2. *Emne- og navnregister* omfattende henvisning til emner og navne, som forekommer i bibliografien. Der er ikke gjort forsøg på at tilvejebringe et fuldstændigt emne- og navnregister til Nexøs produktion, så der vil ikke findes henvisninger til romanerne, novellerne og digtene.

I en række tilfælde er for dagblads- og tidsskriftsartiklers vedkommende henvis til emner og navne, selvom disse ikke direkte fremgår af titlen.

Visse større emner, f.x. Arbejdere og arbejdsforhold, Sovjetunionen, Tyskland m.fl. er for overskuelighedens skyld opdelt i undergrupper. Andre emner, f.eks. Selvbiografi, omfatter under et både betydningsfulde og mindre betydningsfulde arbejder, hvori Nexø har meddelt hændelser eller betragtninger vedrørende sit liv, men heller ikke her er der henvis til de mange selvbiografiske noveller, som forudsættes kendt og lettilgængelige. Iøvrigt var Nexø så personligt engageret i, hvad han skrev, at næsten alt må siges at have selvbiografisk værdi.

3. *Fortægnelse over kunstnere*, som har illustreret værker af Nexø eller tegnet omslag til disse.

4. *Fortægnelse over komponister*, som har skrevet musik til digte af Nexø.

5. *Fortægnelse over værker*, *Nexø har redigeret* eller står som udgiver af.

6. *Fortægnelse over Nexøs oversættelser fra fremmede sprog*.

For alle registre gælder, at der henvises til den kronologiske fortægnelse over samtlige arbejder med angivelse af det pågældende nummer, til de øvrige afsnit i bibliografien med angivelse af sidetal, s.

Martin Andersen Nexø var alle dage en stridens mand. Derfor er denne bibliografi, som kun registrerer, hvad han selv har skrevet og talt, ikke fuldt

tilfredsstillende for den, som af de mange enkelte oplysninger vil forme sig et helhedsbillede af Nexø. Der savnes oplysninger om, hvad hans modstandere sagde, og hvorledes de handlede, herunder også om, hvorledes hans samtid bedørte ham som menneske. Manuskript til en sådan fyldig oversigt: Talt og skrevet om Martin Andersen Nexø, foreligger udarbejdet og var tænkt inkluderet i denne bibliografi. De midler, som stod til rådighed for udgivelsen, gjorde det imidlertid nødvendigt at begrænse sidetallet til det foreliggende og ydermere presse stoffet mere sammen end ønsket. Det er tanken at søge det pågældende materiale udsendt selvstændigt, hvis der økonomisk kan skaffes udveje herfor, eller at bringe det som tillæg til en påbegyndt biografi over Martin Andersen Nexø.

Jeg bringer en tak til alle de mange enkeltpersoner og institutioner, som har været mig behjælpelig med oplysninger og gode råd under indsamlingen af stoffet, samt til Martin Andersen Nexø Fonden og Undervisningsministeriet, som har ydet økonomisk støtte til udgivelsen.

Risskov, februar 1961.

Borge Houmann

Biografiske noter

- 1869 Født den 26. juni i St. Annægade, på Christianshavn, et af Københavns ældste og fattigste arbejderkvarterer. Der var 11 søskende. Martin var nummer 4. Faderen, Hans Jørgen Andersen (1836–1910), var brolægger og stenhugger af gammel bornholmsk bondeslægt. Moderen, Mathilde Mainz (1845–1927), var smedebatter fra Falster. Hendes bedstefader var indvandret tysker fra Mainz.
- 1871 Familien flytter fra Christianshavn til »de sundere arbejderboliger«, Lægeforeningens boliger på Østerbro i København.
- 1877 Først 8 år gammel bliver Martin bornholmer, idet familien slår sig ned i Nexø, hvor faderen får arbejde som stenhugger. Han bygger eget hus til familien. Det ligger idag på hjørnet af Gasverksvej og Ferskesøstræde. Martin lærer Jakob Hansen at kende.
- 1883 Efter sin konfirmation bliver Martin sendt ud at tjene. Han får plads som vogterdreng på en gård inde i landet.
- 1884 Efter et års forløb drager Martin til Rønne og kommer i skomagerlære. 6 år holder han ud ved faget, så er han udlært.
- 1889–90 I nogle år flakker han rundt på øen og har kun sjældent arbejde ved faget. En overgang arbejder han som murerhåndlanger, bl.a. ved bygningen af granitkirken i Øster Marie. Her får han sin første kontakt med arbejdere og arbejderbevægelsen og møder den tyske glarmestersvend, som pålægger ham, når han en gang bliver digter »da altid at tale arbejdernes sag og forblive proletariatet tro«. Vinteren 1889–1890 og 1890–1891 besøger han den lille Bornholms Højskole.
- 1891–1892 Med økonomisk støtte fra venner i Rønne lykkes det Nexø at besøge Askov Højskole i vinteren 1891–1892 og 1892–1893. Sommeren 1892 arbejder han ved Fr. Hansens forsøgsstation og planteskole i Askov, mens han bor hos digteren Chr. Molbechs enke. Under opholdet på Askov Højskole er han flittig bidragyder til elevbladet »Luftskipperen«.
- 1893 Efter afslutningen af Askov-opholdet får han ansættelse som lærer ved Peder Møllers Fri- og Fortsættelsesskole i Odense. Her begynder han for alvor at skrive. Hans første litterære forsøg: St. Hansaften paa Bornholm findes trykt i Fyens Tidende, 10. juli 1893.
- 1894–1896 Efter at have offentliggjort en række digte i Højskolebladet, Friskolens Tidende og et enkelt i symbolisternes tidsskrift Taarnet, somredigeredes af Johannes Jørgensen, alle under navnet Martin Andersen, antager han navnet Martin Andersen Nexø. Han anvender det første gang som signatur under en række artikler til Illustreret Familieblad, Kristiania, begyndende den 21. juli 1894. I sommerferien pådrager han sig på en cykletur lunghindegabetændelse. Lægen har opgivet

ham, men han flytter fra Odense tilbage til fru Molbech, under hvis pleje han nogenlunde genvinder sit helbred. Her skriver han bl.a. Lotterisvensken og Den musikalske Gris, som dog først trykkes i 1898. Fru Molbech skaffer ham et lån på 400 kr., og fra december 1894 til sommeren 1896 opholder han sig i Italien, Nordafrika og Spanien. Han tjener til livets ophold ved at skrive rejsebreve til danske provinsaviser og enkelte noveller. I Spanien skriver han tillige det første udkast til Pelle Erobreren. Efter hjemkomsten besøger han vinteren 1896–1897 på opfordring af Jakob Hansen Borups Kursus, hvor han får Johan Borup som lærer.

1897–1901 Vinteren 1897–1898 gennemgår Nexø Statens eetårige kursus i dansk, engelsk og verdenslitteratur på lærerhøjskolen og får derefter ansættelse som danskclærer ved Gregersens skole på Frederiksberg. 1898 udkommer hans første bog Skygger, og han indgår ægteskab med Margarete Thomsen.

1901 Opgiver skolearbejdet for helt at hellige sig forfattervirksomheden. Bliver medarbejder ved dagbladet København.

1902 Fra juni måned medarbejder ved dagbladet Politiken.

1903 Anden rejse til Spanien. Følger i store træk samme rute som under første rejse og sammenarbejder rejsebreve fra de to rejser til bogen Soldage. I øvrigt flittig bidragyder til en række ugeblade.

1906 Udsender første bind af Pelle Erobreren.

1907 Foretager som medarbejder ved Politiken en skibsrejse i Østersøen og besøger herunder St. Petersborg.

1908 Rejse til Skotland som medarbejder ved Politiken.

1909 Rejseleder for en af Politiken arrangeret selskabsrejse til Island.

1910 Pelle Erobreren afsluttes. Nexø tilbringer vinteren 1910–1911 i Tyskland.

1911 Georg Brandes tildeler Nexø det Otto Benzonske forfatterlegat.

1912 Tildeles forfatterunderstøttelse på finansloven. Medarbejder ved Social-Demokraten. Længere studierejse til Tyskland. Gift anden gang med Grete Frydenlund Hansen.

1914–1916 Krigens udbrud og ikke mindst det tyske socialdemokratis tilslutning til krigen var en smertelig oplevelse for Nexø. I taler og artikler vender han sig mod krig overhovedet og fører samtidig en kraftig agitation for, at Danmark ikke ensidigt knytter sig til England, men også søger at skabe et bedre forhold til Tyskland.

1917 Med den store socialistiske Oktoberrevolution indtræder en afgørende vending i Nexøs tilværelse. Han er fra første færd klar over, hvilket betydningsfuldt kapitel, der nu skrives i verdens historie, og trods

alle omskiftelser kender han fremover kun een målestok: For eller imod Sovjetunionen.

Første bind af Ditte Menneskebarn udkommer.

1918 Nexø melder sig som medarbejder ved det revolutionære Socialistisk Arbejderpartis blad Klassekampen. I to store artikler, som navnlig erindres fra denne periode, advarer han socialdemokratiet mod at gå reaktionensærinde og angriber dagbladet Social-Demokraten, fordi det angriber den russiske revolution hårdere og mere uvederhæftigt end noget borgerligt blad.

1919 Vælges til medlem af hovedbestyrelsen i Socialistisk Arbejderparti. Deltager i Socialdemokratisk Vänsterpartiets 3. kongres i Stockholm, sommeren 1919.

1920 Under et længere ophold i Herrsching am Ammersee (Bayern) arbejder Nexø på en oversættelse af Don Quijote til dansk for Martins Forlag. Oversættelsen er aldrig udkommet. I Martin Andersen Nexø Gedenkstätte i Dresden forefindes manuskript til de første 13 kapitler samt en del notater vedr. oversættelsen.

1921 Ditte Menneskebarn afsluttes. Nexø udnævnes til æresmedlem af PEN-klubben. Aug. Tørsleffs portræt af Nexø ophænges på Frederiksborg musæt.

1922 Sammen med George Grosz rejser Nexø til Sovjetrusland via Nordnorge, Murmansk. Besøg i Leningrad og Moskva, hvor han deltager i Kommunistisk Internationales IV kongres. Senere besøg i Samara (nu Kuibyshev) på børnehjemmet Martin Andersen Nexø, hvis drift han har påtaget sig at financiere. Udnævnes til æresmedlem af Samaras by-sovjet.

1923 Rekreationsophold i Baden-Baden. Foredragsrejser i Danmark, hvor han taler om indtryk fra Sovjetrusland. Organiserer indsamling til børnene i Samara samt til Ruslandshjælpen. Det danske Selskabet til de skiønne og nyttige Videnskabers Forfremmelse prisbelønner romanen Ditte Menneskebarn. Nexø vælges til formand for Komiteen for økonomisk og kulturelt Samkvem med Rusland.

1923–1930 Nexø tager fast bopæl i Tyskland. Først i Unteruhldingen am Überlinger See, i vinteren 1924–1925 i Konstanz og endelig fra sommeren 1925 i Allensbach am Bodensee. I 1923 gift for tredie gang med Johanna May, Karlsruhe. Under opholdet i Tyskland deltog Nexø ikke i partipolitisk arbejde men udfoldede en rig foredragsvirksomhed indenfor tysk arbejderbevægelses organisationer, hvor han bl.a. talte om Sovjetunionen. Fra 1925 påny medarbejder ved Social-Demokraten. I 1926 foredragsrejse til Østrig. 60-årsdagen den 26. juni 1929 fejres i København af Socialdemokratiet med fest og fakkel tog. Midt i en Jærtid udkommer til fødselsdagen. Derefter foredragsrejse til Wien.

- 1930 **Nexø** bosætter sig påny i Danmark (Hillerød). Udnævnes til æresborger i Allensbach. Deltager i Skandinavisk Forfatterkongres i Oslo.
- 1931 Besøg i Sovjetunionen efter indbydelse af den sovjetiske forfatterforening. Foredragsrejse til Tyskland og Svejts. Indstillet til Nobelprisen af en række tyske folkehøjskoler og folkebiblioteksforeninger.
- 1932 Deltager i Antikrigskongressen i Amsterdam.
- 1933 Opgør med socialdemokratiet i anledning af udviklingen i Tyskland. Medarbejder ved det kommunistiske dagblad *Arbejderbladet*. Efter Hitlers magtovertagelse forbydes salget af Nexøs bøger i Tyskland.
- 1934 Besøg i Sovjetunionen med efterfølgende foredragsrejse i Danmark, Norge og Sverige: Hænderne væk fra Sovjetunionen! Nexøs konsekvente forsvar for Sovjetunionen medfører så mange angreb på ham og hans familie, at han ser sig nødsaget til at flytte fra Hillerød og tage ophold i Gentofte.
- 1935 Deltager i den internationale forfatterkongres i Paris. Besøg i Sovjetunionen. Medstifter af den antifascistiske organisation: Frisindet Kulturkamp.
- 1936 Formand for organisationen *Dansk Røde Hjælp*, hvis formål var »at støtte klassejustitsens og fascismens ofre.« Retter i en svensksproget pjæce kraftigt angreb på den politiske terror i Finland.
- 1937 Besøg i Sovjetunionen. Overværer processen mod Pjatakov, Radek m.fl. Deltager i den internationale antifascistiske forfatter-organisationens kongres i Valencia og fortsætter derfra til det af fascisterne belejrede Madrid. Skriver bogen *Spanien* som et opråb til alle demokratiske kraefter om at gibe ind, mens tid er. Det danske kompagni i Den internationale Brigade i Spanien antager navnet Martin Andersen Nexø kompagniet.
- 1938 Valgt til medlem af Danmarks kommunistiske Partis centralkomite. Valgt til formand for foreningen Sovjetunionens Venner.
- 1939 Besøg i Sovjetunionen. 70-årsdagen fejres i Danmark med en stor folkefest og under hyldest fra hele verden. I anledning af vinterkrigen i Finland retter Nexø i en artikel i *Arbejderbladet* angreb mod de finske træbaroner. Denne artikel fremkalder de voldsomste reaktioner i Danmark: store dagblade opfordrer til at fjerne Nexøs bøger fra alle biblioteker og brænde dem. Der rejses krav om, at en vej i Søborg, som er opkaldt efter Nexø, får navneforandring, og i folketingset som er opkaldt efter Nexø, får navneforandring, og i folketingset stiller det konservative folkeparti forslag om, at Nexø fratas forfatterunderstøttelsen. Bortset fra nogle få bogbrændinger vandt forslagene ikke så megen tilslutning at de kunne gennemføres.
- 1940 Den 9. april besættes Danmark af tyske nazistiske tropper. Nexø har påbegyndt erindringsromanen *Morten hin Røde*.

- 1941-1942 Efter det nazistiske Tysklands overfald på Sovjetunionen den 22. juni 1941 forbydes Danmarks kommunistiske Parti. En række af dets ledende folk arresteres. Martin Andersen Nexø indsættes i Frederikssund arrest, men overflyttes nogen tid efter på grund af sygdom til Kommunehospitalet. Efter 3 måneders fængsling løsladt til dels på grund af sygdom. Fra 1942 inddrages forfatterunderstøttelsen, og der udstedes forbud mod at hans bøger optrykkes og omtales i Danmark.
- 1943 Efter et mislykket nazistisk forsøg på at arrestere Nexø forlader han den 3. oktober sammen med sin familie illegalt landet og rejser til Sverige.
- 1944 75-årsdagen fejres i Sverige, hvor Nexø udfolder livlig publicistisk virksomhed og afslutter arbejdet på *Morten hin Røde*. Den offentliggøres første gang som foljeton af det svenske dagblad *Ny Dag*, Stockholm, fra 19. august 1944. I december rejser Nexø til Moskva, hvorfra han under den resterende del af krigen jævnligt taler over radioen i udsendelserne til Danmark og Norge.
- 1945 Efter krigens afslutning vender Nexø med familie den 3. juni tilbage til Danmark. Han udnævnes til æresmedlem af dansk og norsk forfatterforening og indtræder som medlem af den nystiftede organisation *Dansk-Russisk Samvirkes* ledelse.
- 1946 Tildeles den danske stats hædersgave på finansloven. Besøger for første gang siden 1933 Tyskland. Endvidere besøg i Tjekoslovakiet og Jugoslavien. Deltager i PEN-klubbens kongres i Stockholm.
- 1948 Frasiger sig æresmedlemsskab i dansk forfatterforening og udmelder sig af foreningen på grund af dens stilling til begivenhederne i Tjekoslovakiet. Deltager i verdensfredskongressen i Wroclaw, Polen.
- 1949 Udnævnt til æresdoktor ved det filosofiske fakultet ved universitetet i Greifswald og ved Karl-Marx-Universitet i Leipzig. Æresborger i byen Greifswald. Deltager efter indbydelse af den sovjetiske forfatterforening som taler ved festen i Bolsjoj teatret i Moskva i anledning af 150 årsdagen for Pusjkins fødsel. Nexøs 80 årsdag fejres af dagbladet *Land og Folk* med folkefest i København under deltagelse af gæster fra mange lande.
- 1950 Rejser til Sovjetunionen, Tjekoslovakiet, Ungarn, Rumænien og Bulgarien. Frasiger sig æresmedlemsskab i norsk forfatterforening efter at 109 norske forfattere har protesteret mod Stockholm-appellens krav om forbud mod atomvåben. Den danske afdeling af PEN-klubben indstiller Nexø til Nobelprisen. Valgt til medlem af Verdensfredsrådet. Medlem af komiteen til uddeling af den internationale Stalin-pris »Til styrkelse af freden mellem folkene«.
- 1951 Deltager i Verdensfredsrådets møde og senere i Ungdomsfestivalen i Berlin. Tager fast bopæl i Dresden. Modtager DDRs Nationalpreis,

I. Klasse für Kunst und Litteratur. Besøg i Budapest. Æresmedlem af Dansk-Russisk Samvirke.

1952 Besøg i Sovjetunionen. Den danske institution Martin Andersen Nexø fonden stiftes.

1953 Udnævnt til æresborger i byen Dresden og til æresmedlem af Akademie der Künste, Berlin.

1954 Død 1. juni i æresboligen i Dresden. Begravet 5. juni på Assistens Kirkegård i København.

Bøger, anmeldelser, oversættelser

Skygger

1898

- Jul. Gjellerups Forlag 1898 (20. september). For Norge og Sverige: Alb. Cammermeyers Forlag, Kristiania. Format $14 \times 20,3$ cm. 224 sider. Omslag: vissengrøn karton med mørkegrønt tryk. Titlen med rødt initial i ornament. Pris 3,00 kr. Oplag 1.500 ekspl. Trykt i J. Cohens Bogtrykkerier, Georg A. Bach.
Indhold: Dødskamp. Lotterisvensken. To Brødre. En Kvinderevolution. La Concha, Brødsælgeren (En Markedsscene). Manuela. En Kvinderevolution og La Concha havde tidligere været offentliggjort. Førstnævnte under titlen: Pan a ocho (En Kvinderevolution).
Lotterisvensken foreligger i selvstændig udgave 1919 og 1954 samt optrykt sammen med andre noveller med indledning og noter ved Kaj Larsen, udgivet af Dansk Lærerforening 1949, se side 43.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1898: Politiken, 22. sept. mrk. E.B. – Aalborg Stiftstidende, 23. sept. – København, 24. sept. – Dannebrog, 5. okt. – Nationaltidende, 6. okt. – Skole og Samfund nr. 28, 7. okt. s. 227–28. – Lolland Falsters Folketidende, 15. okt., mrk. Antonius. – Soc.-Dem., 16. okt. – Berl. Tid. Aften, 21. okt. mrk. H. – Kristeligt Dagblad, 22. okt. – Ill. Tid. nr. 10, 4. dec. s. 167, mrk. Ejnar Chr.
1899: Hver 8. Dag nr. 10, 3. dec. s. 159, mrk. M-E.

Det bødes der for -

1899

- Jul. Gjellerups Forlag 1899 (november). For Norge og Sverige: Alb. Cammermeyers Forlag, Kristiania. Format 14×20 cm. 198 sider. Omslag: gulbrun karton med sort tryk og sort vignet. Pris 3,00 kr., indb. 4,50 kr. Oplag 1.500 ekspl. Trykt i J. Cohens Bogtrykkerier, Georg A. Bach.
På smudstittelbladet følgende motto af Leo Tolstoy: »Den ene Lykke ligner den anden, men Ulykken har altid sin ejendommelige Karakter«.
2. udgave. Fr. Ravns Forlag 1916. Folkeudgave. Format $14,4 \times 20,3$ cm. 157 sider. Omslag: Tegning i sort, brunt og blå, en hvidklædt kvinde ved en skovsø. sign. Th. Pris 1,50 kr. Oplag (iflg. Nexø) 5.000 ekspl. Trykt i Krohns Bogtrykkeri.
3. udgave. H. Aschehoug & Co. Dansk Forlag 1927 (oktober). I serien: Aschehougs Bibliotek. Format $13,7 \times 20,6$. 133 sider. Omslag 1) Hartvig Raabye, koloreret tegning af pige ved skovsøen på svært karton. 2) flødefarvet karton med grønt og brunt tryk og tegning af G. Tormer (på titelbladet står fejlagtigt angivet, at tegningen er af Hartvig Raabye). Pris 3,00 kr. Oplag fmlt. 3.500 ekspl. idet kolofonen angiver at bogen er trykt ialt i 10.000 ekspl. Trykt i Bianco Lunos Bogtrykkeri.
4. udgave. Nordiske Landes Bogforlag. Alfred Christensen, Fredericia, 1946 (marts). Format $15,5 \times 21,5$. 143 sider. Omslag: Tegning af pige ved skovsøen i sort, vissengrønt og rødt af Aage Rasmussen. Pris 6,75 kr. Oplag 2.500 ekspl. Trykt hos Pedersen & Lefevre, København.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1899: Børsen, 9. nov. – Dagens Nyheder, 9. nov., mrk. Albert Gnudtzmann. – Politiken, 11. nov., mrk. E. B. – Vort Land, 18. nov. – Kristeligt Dagblad,

- 1927: 20. nov., mrk. H. – Vejle Amts Avis, 20. nov., mrk. Sapeur. – Folkets Avis, 27. nov. – Hver 8. Dag nr. 10, 3. dec., s. 159 mrk. M-E. – Holbæk Amts Dagblad, 5. dec. – Slagelse Posten, 6. dec. – Soc.-Dem., 19. dec. Dybbølposten, 14. okt. – Holbæk Amts Venstreblad, m. fl., 3. nov. mrk. N.P.J. – Aalborg Venstreblad m. fl., 11. nov., mrk. K.K.N. – Ribe Amtstidende, 12. nov. – Faaborg Folketidende, 1. dec.

1928: Politiken, 28. jan., mrk. Chr. R.

1930: Hamburger Fremdenblatt, 16. aug., mrk. Erich Bockemühl.

1931: Münchener Neueste Nachrichten, 14. apr.

1946: Literatur, marts/april, s. 158, mrk. Viggo Jørgensen. – Vestsj. Soc.-Dem., 5. apr., mrk. – luf. – Bornholms Tidende, 11. apr., mrk. A.p. – Frederiks-borg Amtstidende, 15. apr., mrk. Fr. – Ny Tid, Frederikshavn, 17. apr. – Ugens Ekko, 3.–9. maj, mrk. Eg. – Esbjerg Bladet, 4. maj. – Ungdommens Rost, 5. maj, mrk. A.O. – Nordsj. Soc.-Dem. m. fl., 13. aug. – Thisted Amts Avis, 5. okt., mrk. V.

1955: Freies Volk, Düsseldorf, 16. juni, mrk. L.G.

OVERSÆTTELSER :

Hollandsk: Dat most geboet worden ... Naar het deensch door Claudiu Bleitahl.
 Amsterdam: van Holkema & Warendorf 1927. 195 s.

Polsk: Pokuta. (Ovs. af Marceli Tarnowski). Warszawa: Plomien 1937. 257 s.

Russisk: Cenoju Žizni. (Fortælling 1899). (Ovs. af M. K. Zoritj). Harkov:
 Proletarij 1926. 160 s. 4.000 ekspl.
 - (Ovs. af S. Friedland). Moskva: Statsforlaget for Kunst og Literatur
 1956. 101 s.

Se endv. Samlede værker, bd. 6, s. 80.

Slovakisk: Za to sa pyká. (Ovs. af J. Kaňa). Bratislava: Nakladatelstvo Pravda
 1948. 171 s.

Tysk: Sühne. Roman. Dresden: Moevig & Höffner 1902. 2.500 ekspl.
 - Einzig aut. Übers. aus dem Dän. v. E. Stein. Dresden: Fischer 1902
 195 s. 10.000 ekspl. (Varehusudgave).
 - A. d. Dän. v. Emilie Stein. Titelzeichnung von Alb. Andresen. Leipzig:
 Merseburger 1909. 192 s. 5.000 ekspl.
 - Berlin: Dietz 1925. 183 s. 4.000 ekspl.
 - Berlin: Dietz 1925. 183 s. Sonderausgabe für den Bücherkreis Berlin
 mit 1 Abb. 22.000 ekspl.
 - Eine Mutter. Zwei Romane. München: Langen 1930. 365 s. (Gesam-
 melte Werke. Bd. I). 3.000 ekspl.
 - Berlin: Dietz 1947. 133 s. (Gesammelte Werke in Einzelausgaben).
 - Einbandentwurf und Zeichnungen von Prof. F. Stabenau. Berlin:
 Gebr. Weiss 1948. 152 s.
 - 2. Aufl. Berlin: Dietz 1952. 154 s. (Gesammelte Werke in Einzelaus-
 gaben). 1.-2. Opl. alt 60.000 ekspl.
 - Eine Mutter. Romane. Berlin: Dietz 1956-59. 349 s. 1.-3. opl. 22.000
 ekspl. (Gesammelte Werke in Einzelausgaben).

1900

En Moder

Jul. Gjellerups Forlag, 1900 (september). Format 13,8×20,2 cm. 268 sider.
Omslag: Hvid karton, titel i rødt, øvrige tryk samt ornament i grønt.
Pris 4,00 kr. Oplag (iflg. Nexø) 1.250 ekspl. Trykt i J. Cohens Bogtrykkerier, Georg A. Bach.

2. udgave. H. Aschehoug & Co, 1920 (marts). Format 13,8×20 cm. 157 sider.
Omslag: 1) vissengrøn karton med sort tryk, 2) grøn karton med sort
tryk og tegning i sort, gult og hvidt af hvidklædt kvinde i åben veranda-
dør, mrk. H.A. Pris 5,00 kr. Oplag ukendt. Trykt i Krohns Bogtrykkeri.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1900: Politiken, 25. sept., mrk. E.B. – III. Tid. nr. 53, 30. sept., s. 824–25, mrk. Sophus Claussen. – Børsen, 5. okt., mrk. F.F. – Vort Land, 17. okt. – København, 18. okt., mrk. S.M. – Randers Amtsavis, 2. nov. – Holbæk Amts Dagblad, 24. nov. – Berl. Tid. 8. dec.

1901: Tilskueren, Litterært Rundskue, febr., s. 184, mrk. Vald. Vedel.

1920: Middelfart Avis, 7. apr., mrk. C.E. – Thisted Amts Avis, 10. apr. – Fyns Stiftstidende, 13. apr. – Aarhus Stiftstidende, 22. apr. – Dagens Nyheder, 1. maj, mrk. H.B. – Aalborg Amtstidende, 4. maj, mrk. E.J. – Fyns Soc.-Dem., 19. maj, mrk. E-t. – Hammel Soc.-Dem., 21. maj. – Vestjyllands Soc.-Dem., 27. maj.

1924: Neue Freie Presse, Wien, 31. marts, mrk. st-g.

1930: Hamburger Fremdenblatt, 16. aug., mrk. Erich Bockemühl.

OVERSÆTTELSE

Polsk: Matka. (Ovs. af Stefanji Heymanovej). Krakow: Panteon 1932. 255 s.
Svensk: En Moder. Översättning från 2: dra upplagan av danska originalet med samma Titel av Per Freudenthal. Malmø: Framtiden 1930. 192 s.
Tysk: Eine Mutter. Roman. A. d. Dän. v. Thyra Jakstein-Dohrenburg. Konstanz: Wöhrlé 1923. 319 s. (Efter 1925: See-Verlag, Konstanz). 3.000 ekspl.

- Berlin: Dietz 1952-54. 195 s. 1.-2. opl. 40.000 ekspl. (Gesammelte Werke in Einzelausgaben).
- Berlin: Verlag Volk und Welt, 1960. Roman-Zeitung nr. 3/129, 1960. Rotationstryk, 112 s. (m. selvbiografi, se samtl. arbejder nr. 315). Se endv.: Det bodes der for -.

Muldskud

1900

Jul. Gjellerups Forlag, 1900 (november). Format 14×20,4 cm. 152 sider. Omslag: Vissengrøn karton med mørkegrønt tryk og blomsterornament i mørkegrønt og gult. Pris 2,50 kr. Oplag (iflg. Nexø): 1500 ekspl. Trykt i J. Cohens Bogtrykkerier, Georg A. Bach.

Indhold: Frænke. Bigum Træben. Naar Nøden er størst! -! Lønningsdag (En Idyl). To Kvinder. Hovsmeden fra Dyndeby. En Omvendelse. Som Børn.

Novellen Lønningsdag foreligger i selvstændig udgave (privattryk 1944), se side 69.

NOGLE ANMELDELSEER

- 1900: Holbæk Amts Dagblad, 24. nov. – København, 30. nov., mrk. S. M. – Middelfart Avis, 1. dec., mrk. C. E. – Berl. Tid. Aften, 13. dec. – Skole og Samfund, 14. dec. – Politiken, 19. dec., mrk. E. B.
 1901: Tilskueren, Litterært Rundskue, febr., s. 183–184, mrk. Vald. Vedel.

Familien Frank. Fortælling

1901

- Gyldendalske Boghandels Forlag (F. Hegel & Søn), 1901 (25. april). Format 13 × 19,6 cm. 230 sider. Omslag: Blågrå karton med mørkeblåt tryk. Pris 3,50 kr. Oplag 1.500 ekspl. Trykt hos J. Jørgensen & Co (M. A. Hanover).
2. udgave. Mondes Forlag A/S, 1939 (marts). Format 13,7 × 21,4 cm. 169 sider. Omslag: Dybblå karton med hvid tekst og tegning i sort og hvidt af Folmer Bendtsen. Pris 4,00 kr. Oplag 2.500 ekspl. Trykt i Nørrebroens Centraltrykkeri A/S.
I denne udgave har Nexø foretaget en række fortrinsvis ortografiske ændringer.
3. udgave. Forlaget Fremad, 1956 (februar). Udsendt i Fremads Folkebibliotek, 4. årgang 1955/56. Format 11,6 × 19,5. 187 sider. Omslag: Firefarvet tegning af Viggo Eriksen. Pris 3,35 kr., indb. 5,35 kr. og 7,85. Oplag 30.000. Trykt i Gentofte Bogtrykkeri.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1901: Nykøbing Dagblad, 30. apr. – Sorø Amtstidende, 2. maj, mrk. M. J. – Fyns Venstreblad, 4. maj, mrk. Laurent. – Aftenposten, 7. maj, mrk. H. F. Fyns Avis, 7. maj, mrk. I. I. – Svendborg Amtstidende, 7. maj. – Folkets Avis, 7. maj, mrk. L. I. – Svendborg Amtstidende, 7. maj. – Lolland Vestlollands Avis, 7. maj. – Fyns Tidende, 8. maj, mrk. Fr. K. – Falsters Stiftstidende, 8. maj, mrk. »h-t« – Nationaltidende, 10. maj, mrk. A. G. – Kolding Folkeblad, 14. maj. – Vejle Amts Folkeblad, 21. maj, mrk. -h. – Vestjyllands Social-Demokrat, 21. maj. – Adressseavisen, 23. maj. – Berlingske Tidende Aften, 23. maj. – København, 25. maj, mrk. S. M. – Politiken, 28. maj, mrk. E. B. – Landsbladet, Kristiania, 31. maj, mrk. W. S. – Norske Social-Demokraten, Kristiania, 1. juni. – Jyllands-Posten, 3. juni, mrk. Pp. – Bornholms Avis, 10. juni. – Kristeligt Dagblad, 11. juni. – Dagbladet Nordjylland, 14. juni. – Skole og Samfund, 14. juni, 11. juni. – Dagbladet Nordjylland, 14. juni. – Vejle Amts Avis, mrk. M. M. – Venstres Folkeblad, Ringsted, 14. juni. – Vejle Amts Avis, 6. juli, mrk. Sapeur. – Illustreret Tidende, nr. 44, 4. aug., s. 689, mrk. Chr. G. – Dannebrog, 9. aug. – Dagsposten, Kristiania, 23. sept. – Agitatoren, 28. sept.
- 1920: Tagesbote aus Mähren und Schlesien, Brünn, 6. nov., mrk. Vilhelm Wymetal. – Thüringer Allgemeine Zeitung, 13. nov., mrk. W-r. – Schwäb. Merkur, Stuttgart, 22. nov. – Kl. Presse, Frankfurt, 24. nov. – Kölner Tageblatt, 9. dec. – Grossdeutsche Korrespondenz, Berlin, 16. dec. – Schlesische Zeitung, Breslau, 20. dec.
- 1921: Kieler Zeitung, 15. jan. – Das literarische Echo, 15. jan., mrk. Kurt Münzer. – Grünwaldecho, 20. febr. – Weser Zeitung, Bremen, 27. marts, mrk. dr. S. B. – Vossische Zeitung, Berlin, 12. juni, mrk. A. H. Kober.
- 1930: Munka, Budapest, dec., s. 464, mrk. Kassák Lajos.
- 1939: Arbejderbladet, 4. apr., mrk. Hans K. – Fyns Venstreblad, 11. apr., mrk. Bent RN. – Silkeborg Venstreblad, 14. apr., mrk. Fr. – Vestkysten, 28. apr., mrk. I. E. Th.
- 1956: Sorø Amtstidende, 1. febr. – Aalborg Stiftstidende, 10. febr., mrk. André. – Sjællandsposten, 10. febr., mrk. L. H. – Aarhus Amtstidende, 12. febr. – Land og Folk, 28. febr., mrk. Hans K. – Social-Demokraten m. fl., 12. marts, mrk. Frederik Nielsen. – Bogens Verden, 3. maj, mrk. A. E. K.

OVERSETTELSE:

- Hollandsk: De Familie Frank. Vertaling von Claudine Biensait. Amsterdam: Van Holkema & Warendorf, 1928. 230 s.

24

Italiensk: La famiglia Frank. Traduzione fall'originale tedesco Familian Frank, di Erasmo Valente. Roma: Edizioni di Cultura Soziale, 1955. 247 s.

Polsk: Rodzina Frankow. (Ovs. af Maria Kelles-Krauz) Warszawa: Cytelnik. 1956. 139 s.

Russisk: Семейство Франк. (Fortælling. 1901. Ovs. af M. Kristensen) Moskva-Berlin: Forlaget Mežrabpom, Internationale Rote Hilfe. 1924. 144 s. 15.000 ekspl.

Se endv. Samlede værker, bd. 6, s. 80.

Slovakisk: Rodina Frankovcov. (Ovs. af J. Kaňa) Bratislava: Nakladatelstvo Pravda. 1948. 200 s.

Slovensk: Proklestvo. (Ovs. af Mirko Javorník). Ljubljana: Izdale Delavska Založba. 1932. 165 s.

Svensk: Familjen Frank. Berättelse. Bemynd. övers. Malmö: Framtiden. 1917. 203 s.

Tjekisk: Rodina Frankova. (Ovs. af Jan Rak). Praha: Nakladatelství Svobody. 1952. 205 s. 15.400 ekspl.

Tysk: Die Familie Frank. A. d. Dän. v. Hermann Kiy. München: A. Langen. 1920. 206 s. 6.000 ekspl.

– Und andere kleine Romane. Berlin: Büchergilde Gutenberg. 1931. 213 s. 10.000 ekspl. Inhalt: Die Familie Frank, Das Glück, Der Lotterieschwede.

Die Familie Frank. Berlin: Dietz. 1950. 152 s. 20.000 ekspl.

– Berlin: Dietz 1960. I serien: Rote Dietz-Reihe. 40.000 ekspl.

Ungarsk: A Frank-család. (Roman. Ovs. af Henrik Hajdu). Budapest: Népszava. 1930. 144 s.

– (Ovs. af Henrik Hajdu). Budapest: Népszava-Könyvkereskedes Kiadása. 1935. 144 s.

– Budapest: Szikra. 1950.

Dryss. Roman

1902

Gyldendalske Boghandels Forlag (F. Hegel & Søn), 1902 (april). Format 13 × 19,6 cm. 454 sider. Omslag: gråblå karton med brunrødt tryk. Pris 6,50 kr. Oplag 1.500 ekspl. Trykt hos J. Jørgensen & Co. (M. A. Hanover).

2. udgave. Gyldendal, 1949 (november). Format 15,6 × 21,3 cm. 252 sider. Omslag: gullig karton med brunt tryk og farvelagt tegning af Anton Hansen. Pris 12,00 kr., indb. 21,50 kr. Oplag 5.000 ekspl. Trykt i Gyldendals Forlagstrykkeri.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1902: Sorø Amtstidende, 16. apr., mrk. M. J. – Vort Land, 16. apr. – Berl. Tid. Aften, 17. apr., mrk. J. C. – Politiken, 18. apr., mrk. P. L. – Aftenbladet, 19. apr., mrk. P. S. – Horsens Dagblad, 19. apr., mrk. H. – Thisted Amts Tidende, 19. apr. – Folkets Avis, 20. apr., mrk. J. J. – Dagbladet, 21. apr., mrk. Albert Gnudtzmann. – Dagens Nyheder, 21. apr. – København, 21. apr., mrk. S. M. – Vejle Amts Folkeblad, 26. apr., mrk. C. S. – Nationaltidende, 30. apr., mrk. A. G. – Ribe Stiftstidende, 30. apr., mrk. M. – Fyns Venstreblad, 1. maj, mrk. -rh. – Roskilde Avis, 5. maj, mrk. A. C. – Aftenposten, 9. maj, mrk. H. F. – Dannebrog, 12. maj. – Tidspunktet nr. 9, 24. maj, mrk. P. Georg Fjeldgaard. – Kristeligt Dagblad, 9. juni, mrk. C. Th. Lund. – Ill. Tid. nr. 42, 20. juli, s. 676, mrk. Chr. Gulmann. – Verdens Gang, Kristiania, 10. aug., mrk. Fønix.
- 1914: Karlsruher Zeitung, 11. juni. – Rheinisch-Westfälische Zeitung, Essen, 11. juni, mrk. Johann Frerking. – Dresdner Volkszeitung, 13. juni.

25

- Nürnberger Zeitung, 13. juli. – Die Neue Zeit, Stuttgart, nr. 16, 17. juli, s. 739–40, mrk. R. Grötsch.
- 1927: Rigaische Rundschau, Riga, 22. febr. – Münchener Zeitung, 23. febr. – Berliner Börsen-Courier, 27. marts. – Berliner Lokal Anzeiger, 27. marts. – Königsberger Hartungsche Zeitung, Königsberg, 7. aug., mrk. G. B. – Ostsee Zeitung, Stettin, 8. aug.
- 1928: Neue Zürcher Zeitung, 16. febr., mrk. Carl Seelig.
- 1949: Langelands Folkeblad m. fl., 12. nov. – Frederiksborg Amtstidende, 23. nov. – Sydsvenska Dagbladet, Malmö, 28. nov., mrk. Gabriel Jönsson. – Horsens Folkeblad, 1. dec. – Nakskov Tidende, 1. dec. – Ny Dag, Stockholm, 2. dec., mrk. Henry Peter Matthijs. – Land og Folk, 14. dec. Stockholm, 2. dec., mrk. K. K. Nicolaisen. – Ribe Stiftstidende, 8. febr.

OVERSÆTTELSER:

- Tysk: Überfluss. Roman. Aus der Dänischen von Hermann Kiy. – München: A. Langen 1914. 468 s. 2.000 ekspl.
 – 2. Aufl., vom Dichter selbst revidiert. München: A. Langen, 1926. 370 s. 3.000 ekspl. (Gesammelte Werke. Bd. 2).
 – Berlin: Dietz 1949. 338 s. 1–30 tsd.
 – 2. Aufl. Berlin: Dietz, 1952. 343 s. (Gesammelte Werke in Einzelausgaben). 30.000 ekspl.
 – Familie Frank. Romane. Übersetzt von Hermann Kiy. Berlin: Dietz, 1959. 488 s. 5.000 ekspl.
 – 2. Aufl. 1960. 5.000 ekspl.

Soldage

1903

- Gyldendalske Boghandels Forlag (F. Hegel & Søn), 1903 (november). Format 15×20,4 cm. 248 sider. Omslag: citrongul karton med titlen i rødt, øvrige tekst samt fotografi af spanierinde i sort. Pris 4,50 kr. Oplag 1.500 ekspl. Trykt hos J. Jørgensen & Co. (M. A. Hannover).
- Indhold: Undervejs. Den hvide By. Sevilla. Cordoba. Gibraltar. Hinsides Strædet. Sol. Mellem Husmænd. I Granada. Zigøjnere. Gennem Bjergene med Diligence. M. 13 fotografier fra Spanien, et foran hvert kapitel og enkelte indsat i teksten.
 Det er rejsebrevene til en række danske dagblade fra 1. og 2. spaniens-rejse, som her udgives, tildels i omarbejdet skikkelse.
2. udgave. H. Aschehoug & Co., 1925 (oktober). Format 14,2×21,9 cm. 212 sider. Omslag: citrongul karton med titel i rødt, øvrige tekst i sort samt tegning af spansk gade i sort på blå rastergrund. Pris 8,00 kr., indb. 10,50 kr. Oplag ukendt. Trykt i Bianco Lunos Bogtrykkeri.
- Indhold: som 1. udgave, dog har kapitlet I Granada skiftet titel til San Antonio, og der er tilføjet to nye kapitler, nemlig: Morgenvandring og Tyrefægtning.
 Denne udgave er ikke ihustrueret.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1903: Horsens Dagblad, 3. dec. – Venstres Folkeblad, Ringsted, 3. dec., mrk. H. – Skanderborg Amtstidende, 7. dec. – Ribe Stiftstidende, 9. dec., mrk. M. – Skole og Samfund, nr. 37, 11. dec., s. 291–293, mrk. J.. – Adresseavisen, 12. dec. – Berlingske Tidende Aften, 14. dec., mrk. J. C. – Aarhuus Stifts-

tidende, 15. dec. – Dagbladet, 16. dec., mrk. Albert Gnudtzmann. – Vestjyllands Social-Demokrat, 16. dec., mrk. Janus. – Annonce Tidende, 19. dec. – Dannebrog, 23. dec.

- 1904: Aftenposten, 4. jan. – Stockholms Dagblad, 20. marts. – Politiken, 23. marts, mrk. Viggo Stuckenbergs. – Nordre Birks Tidende, 20. apr., mrk. A. C. Andersen. – Forposten, 14. maj, mrk. Hjalmar Christensen.
- 1909: Leipziger Abendzeitung, 27. sept., mrk. O. R. – Neue Hamburger Zeitung, 1. nov. – Neue freie Presse, Wien, 7. nov. – Weser Zeitung, Bremen, dec., mrk. W. K. – Ostdeutsche Rundschau, Wien, 5. dec., mrk. Arnold Hagenauer. – Staatsbürger Zeitung, Berlin, 5. dec. – Berliner Tageblatt, 11. dec. – Deutsche Tageszeitung, Berlin, 18. dec., mrk. G. St. – Wiener Zeitung, 25. dec., mrk. -ee.
- 1910: Der Bund, Bern, 9. jan. – Aagauer Nachrichten, 4. sept.
- 1911: Kölnische Zeitung, 23. marts.
- 1925: Thisteds Amtstidende, 26. okt. – Vejle Amts Folkeblad, 31. okt., mrk. C. S. – Fyns Tidende m. fl., 1. nov., mrk. K. K. Nicolaisen. – Arbejderbladet, 6. nov., mrk. A. D. H. – Venstres Folkeblad, Ringsted, 6. nov. – Kolding Venstreblad, 21. nov. – Nationaltidende, 23. nov. – Heimdal, 8. dec., mrk. Novus. – Randers Dagblad, 29. dec. – Clarté, Lund, jul 1925, s. 26, mrk. S. A.
- 1926: Afholdsdagbladet, 4. marts. – Aalborg Stiftstidende, 8. marts.
- 1930: The Nation and Athenaeum, nr. 24.
- 1935: Smålands Folkblad, 21. okt., mrk. E-s.

OVERSÆTTELSER:

- Engelsk: Days in the Sun. Transl. from the Danish by Jacob Wittmer Hartmann. New York: Coward-McCann 1929. 298 s.
 – Transl. from the Danish by J. W. Hartmann. London: Allan & Unwin 1929. 298 s.
- Russisk: Solnečnye dni (Po Andaluzii). (Forkortet ovs. af Sj. Rosental). Moskva-Leningrad: Zembla i fabrika 1926. (1925). 176 s. (Vestens skønlitteratur). 5.000 ekspl. Indhold: Undervejs, Den hvide by, Sevilla, Cordoba, Gibraltar, Hinsides strædet, I bjergene, Morgen i Granada, Zigeunere, Tyrefægtning, Gennem bjergene med diligence.
 – Se endv. Samlede værker, bd. 10, s. 81.
- Slovensk: Po solnecni Spaniji. Ljubljana. 1932.
- Svensk: Soldagar. Skildringar från Spanien. Övers. av Allan Vougt. Malmö: Framtiden, 1925. 178 s.
- Tysk: Sonnentage. Reisebilder aus Andalusien. Mit 5 Zeichnungen von Erich Gruner. A. d. Dän. v. Emilie Stein. Leipzig: G. Merseburger 1909. 212 s. 2.500 ekspl.
 – Neue, vom Dichter selbst durchges., verb. u. verm. Aufl. A. d. Dän. v. Emilie Stein. Konstanz: Wöhrle 1924. 294 s. 3.000 ekspl.
 – Landschlacht: Hönn 1925. 294 s.
 – Deutsch von Emilie Stein. Berlin: Büchergilde Gutenberg 1927. 265 s. 30.000 ekspl.
 – 2. Aufl. 1928.
 – Deutsch von Emilie Stein. Berlin: Dietz 1953. 272 s. 30.000 ekspl. (Gesammelte Werke in Einzelausgaben).

Muldskud. Anden Samling

1905

- Gyldendalske Boghandel. Nordisk Forlag. København, Kristiania, 1905 (februar). Format 13,4×19,9 cm. 175 sider. Omslag: hvid marmoret

karton med mørkebrunt tryk. Pris 2,75 kr. Oplag 1.500 ekspl. Trykt i
Græbes Bogtrykkeri, København.
Indhold: Banlyst! Et Efterslæt. Ungdom. En Duel. Skæbne.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1905: Politiken, 20. febr., mrk. Poul Levin. – Berl. Tid. Aften, 25. febr., mrk. J. C. – Nationaltidende, 8. marts, mrk. A. G. – Randers Venstreblad, 15. apr., mrk. H.

Pelle Erobreren. Roman

1906

Gyldendalske Boghandel. Nordisk Forlag, København, Kristiania, 1906 (se-
bru). Format 13,8 × 21,5 cm. 304 sider. Omslag: gråblå karton med
mørkeblåt tryk og Pelle Erobreren i rødt. Pris 3,00 kr. Oplag 2.500 ekspl.
Trykt i Forlagets Bogtrykkeri. – Udgaven er betegnet: Folkeudgave.
Den bærer tilegnelsen: Til Mesteren Henrik Pontoppidan.
Indledes med et forord: Til Læseren!
Om følgende oplag og oversættelser se side 30.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1906: Silkeborg Soc.-Dem., 3. marts. – Nakskov Folkeblad m. fl., 10. marts, mrk. H. H. – Nordsjælland, 10. marts, mrk. D. – Politiken, 10. marts, mrk. Poul Levin. – Dannebrog, 12. marts. – Fyns Soc.-Dem., 12. marts, mrk. E-t. – Nationaltidende, 12. marts, mrk. A. G. – Tidens Gang nr. 46, 14. marts. – Ribe Stiftstidende m. fl., 15. marts, mrk. U. – Kolding Soc.-Dem., 17. marts, mrk. Janus. – Adresse Avisen, 20. marts, mrk. A. T. – Berl. Tid. Aften, 20. marts, mrk. J. C. – Nordsjællands Venstreblad – Aalborg m. fl., 20. marts, mrk. N. P. Jensen. – Ekstrabladet, 29. marts. – Aalborg Stiftstidende, 30. marts. – Bornholms Soc.-Dem., 30. marts, mrk. Ingeborg Petersen. – Social-Demokraten, 30. marts, mrk. Kr. – Agitatoren (Afholdsforeningernes Blad), 31. marts, mrk. -k-m-r. – Flensborg Avis, 1. apr., mrk. A. S. – Lolland Falsters Stiftstid., 4. apr. – Aftenposten, 17. apr., mrk. H. F. – Lolland Falsters Folketidende, 20. apr., mrk. L. Th. A. – Holbæk Posten, 24. apr., mrk. M. J. – Stavanger Aftenblad, 25. apr., mrk. Sven Nilssen. – Agrar Dagbladet, 28. apr., mrk. -r. – Verdens Gang, 12. maj, mrk. C. N. – Kristeligt Dagblad, 16. maj, mrk. Chr. A. Br. – Det ny Aarhundrede, 3. årg. hft. 12, s. 417-19, sept. mrk. P. E. B. – Rimestad. – Højskolebladet nr. 41, sp. 1375-1376, 12. okt., mrk. Viborg Amts Tidende, 30. okt., mrk. S. K.

Pelle Erobreren. Læreaar. Roman

1907

Gyldendalske Boghandel. Nordisk Forlag. København og Kristiania. 1907
(oktober). Format 13,8 × 21,5 cm. 276 sider. Omslag: gråblå karton med
mørkeblåt tryk og Pelle Erobreren i rødt. Pris 3,00 kr. Oplag 2.500 ekspl.
Tryk: Fr. Bagges kgl. Hof-Bogtrykkeri.
Om følgende oplag og oversættelser se side 30.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1907: Politiken, 19. okt., mrk. Sven Lange. – Berlingske Tidende Aften, 29. okt., mrk. J. C. – Silkeborg Social-Demokrat, 23. okt., mrk. E-t. – Frederiks-borg Amts Avis, 24. okt., mrk. -n. – Dagens Nyheder, 28. okt., mrk. Albert Gnudtzmann. – Nykøbing Falster Dagblad m. fl., 28. okt., mrk. N. P. J. – Helsingør Avis, 30. okt. – Aftenposten, 3. nov., mrk. H. F. – Kristeligt Dagblad, 5. nov., mrk. A. Br. – Nationaltidende, 11. nov., mrk. A. G. – Højskolebladet nr. 46, 15. nov., mrk. P. E. Benzon. – Kolding Avis, 15. nov. – Ekstrabladet, 16. nov., mrk. A. A. – Aarhus Amstidende, 18. nov., mrk. -n. – Agrar Dagbladet, 22. nov. – Horsens Avis, 23. nov., mrk. A. Y. – Esbjerg Posten, 26. nov., mrk. U. – Social-Demokraten, 15. dec., mrk. I. P. Brochmann (Pelle Erobreren, I. og 2. Del).
- 1908: Nordisk Tidsskrift för vetenskap, konst och industri, Stockholm, 1908, s. 150-53, mrk. Frederik Poulsen. (Bd. I-II). – Middelfart Avis, 17. febr., mrk. C. E. – Læsning for Folket, marts. – København, 31. marts. – Lolland Falsters Stiftstidende, 18. maj. – Dannebrog, 25. maj.

Af Dybets Lovsang

1908

Gyldendalske Boghandel. Nordisk Forlag, 1908 (4. marts). Format 13,3 × 19,8 cm. 164 sider. Omslag: gulgrøn, riflet karton med mørkegrønt tryk og lysegrønne ornamenter. Pris 2,75 kr. Oplag 1.250 ekspl. Trykt i Forlags-trykkeriet.
Indhold: Vaadesang (med tilegnelsen: Til Sophus Rasmussen!) Flyvende Sommer. Trækfuglene. Frihedens Fe*. Tre Sønner. Kærlighedsbarnet.
*) Der findes i Nexøs produktion to noveller med denne titel, hvorfor denne, når den omtales, vil blive betegnet som Frihedens Fe I og den senere som Frihedens Fe II, en betegnelse som Nexø selv benyttede i De tomme Pladsers Passagerer, svensk udgave 1944 og dansk udgave 1946.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1908: Demokraten, Aarhus, 11. marts. – Ekstrabladet, 14. marts, mrk. A. A. – Vejle Amts Avis, 18. marts. – Politiken, 19. marts, mrk. S. L. – Svendborg Amstidende, 20. marts. – Aftenposten, 21. marts, mrk. H. F. – Silkeborg Social-Demokrat, 25. marts. – Nationaltidende Aften, 1. apr., mrk. A. G. – Vestjyllands Social-Demokrat, 4. apr., mrk. E-t. – Dagbladet, 5. apr. – Tyendebladet nr. 27, 5. apr., mrk. C. W. – Fyns Social-Demokrat, 11. apr. – Nordsjælland, 22. apr. – Østsjællands Folkeblad, 25. apr. – Dannebrog, 27. apr. – Fyens Stiftstidende, 27. apr. – Horsens Avis, 30. apr. – Berlingske Tidende Aften, 8. maj, mrk. J. C. – Folkeskolen, 25. juni. – Aftenbladet, 2. juli. – Lolland Falsters Stiftstidende, 1. okt. – Læsning for Folket, okt. 1909: Aalborg Stiftstidende, 10. febr., mrk. Sch.
- 1911: Pester Lloyd, 24. sept. – Dresdner Volkszeitung, 21. dec., mrk. Edgar Hahnwald.
- 1923: Die Literatur, Stuttgart, apr., mrk. Kurt Münzer.

OVERSÆTTELSER:

Tysk: Lobgesang aus der Tiefe. Erzählungen. A. d. Dän. v. Emilie Stein. Leipzig: Merseburger 1911. 154 s. 3.000 ekspl.

karton med mørkebrunt tryk. Pris 2,75 kr. Oplag 1.500 ekspl. Trykt i
Græbes Bogtrykkeri, København.
Indhold: Banlyst! Et Efterslæt. Ungdom. En Duel. Skæbne.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1905: Politiken, 20. febr., mrk. Poul Levin. – Berl. Tid. Aften, 25. febr., mrk. J. C. – Nationaltidende, 8. marts, mrk. A. G. – Randers Venstreblad, 15. apr., mrk. H.

Pelle Erobreren. Roman

1906

Gyldendalske Boghandel. Nordisk Forlag, København, Kristiania, 1906 (se-bruar). Format 13,8 × 21,5 cm. 304 sider. Omslag: gråblå karton med mørkeblåt tryk og Pelle Erobreren i rødt. Pris 3,00 kr. Oplag 2.500 ekspl. Trykt i Forlagets Bogtrykkeri. – Udgaven er betegnet: Folkeudgave. Den bærer tilegnelsen: Til Mesteren Henrik Pontoppidan. Indledes med et forord: Til Læseren! Om følgende oplag og oversættelser se side 30.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1906: Silkeborg Soc.-Dem., 3. marts. – Nakskov Folkeblad m. fl., 10. marts, mrk. H. H. – Nordsjælland, 10. marts, mrk. D. – Politiken, 10. marts, mrk. Poul Levin. – Dannebrog, 12. marts. – Fyns Soc.-Dem., 12. marts, mrk. E-t. – Nationaltidende, 12. marts, mrk. A. G. – Tidens Gang nr. 46, 14. marts. – Ribe Stiftstidende m. fl., 15. marts, mrk. U. – Kolding 17. marts, mrk. Janus. – Adresse Avisen, 20. marts, mrk. A. T. Soc.-Dem., 17. marts, mrk. Janus. – Ekstrabladet, 29. marts. – Aalborg m. fl., 20. marts, mrk. N. P. Jensen. – Ekstrabladet, 29. marts. – Bornholms Soc.-Dem., 30. marts, mrk. Inge-Stiftstidende, 30. marts. – Gyldendalske Boghandel, 30. marts, mrk. Ingeborg Petersen. – Social-Demokraten, 30. marts, mrk. Kr. – Agitatoren (Afholdsforeningernes Blad), 31. marts, mrk. -k-m-r. – Flensborg Avis, 1. apr., mrk. A. S. – Lolland Falsters Stiftstid., 4. apr. – Aftenposten, 17. apr., mrk. H. F. – Lolland Falsters Folketidende, 20. apr., mrk. L. Th. A. – Holbæk Posten, 24. apr., mrk. M. J. – Stavanger Aftenblad, 25. apr., mrk. Sven Nilssen. – Agrar Dagbladet, 28. apr., mrk. -r. – Verdens Gang, 12. maj, mrk. C. N. – Kristeligt Dagblad, 16. maj, mrk. Chr. A. Br. – Det ny Aarhundrede, 3. årg. hft. 12, s. 417–19, sept. mrk. P. E. B. – Rimestad. – Højskolebladet nr. 41, sp. 1375–1376, 12. okt., mrk. Viborg Amts Tidende, 30. okt., mrk. S. K.

Pelle Erobreren. Læreaar. Roman

1907

Gyldendalske Boghandel. Nordisk Forlag. København og Kristiania. 1907 (oktober). Format 13,8 × 21,5 cm. 276 sider. Omslag: gråblå karton med mørkeblåt tryk og Pelle Erobreren i rødt. Pris 3,00 kr. Oplag 2.500 ekspl. Tryk: Fr. Bagges kgl. Hof-Bogtrykkeri. Om følgende oplag og oversættelser se side 30.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1907: Politiken, 19. okt., mrk. Sven Lange. – Berlingske Tidende Aften, 29. okt., mrk. J. C. – Silkeborg Social-Demokrat, 23. okt., mrk. E-t. – Frederiks-borg Amts Avis, 24. okt., mrk. -n. – Dagens Nyheder, 28. okt., mrk. Albert Gnudtzmann. – Nykøbing Falster Dagblad m. fl., 28. okt., mrk. N. P. J. – Helsingør Avis, 30. okt. – Aftenposten, 3. nov., mrk. H. F. – Kristeligt Dagblad, 5. nov., mrk. A. Br. – Nationaltidende, 11. nov., mrk. A. G. – Højskolebladet nr. 46, 15. nov., mrk. P. E. Benzon. – Kolding Avis, 15. nov. – Ekstrabladet, 16. nov., mrk. A. A. – Aarhus Amsttidende, 18. nov., mrk. -n. – Agrar Dagbladet, 22. nov. – Horsens Avis, 23. nov., mrk. A. Y. – Esbjerg Posten, 26. nov., mrk. U. – Social-Demokraten, 15. dec., mrk. I. P. Brochmann (Pelle Erobreren, I. og 2. Del).
- 1908: Nordisk Tidsskrift för vetenskap, konst och industri, Stockholm, 1908, s. 150–53, mrk. Frederik Poulsen. (Bd. I-II). – Middelfart Avis, 17. febr., mrk. C. E. – Læsning for Folket, marts. – København, 31. marts. – Lolland Falsters Stiftstidende, 18. maj. – Dannebrog, 25. maj.

Af Dybets Lovsang

1908

Gyldendalske Boghandel. Nordisk Forlag, 1908 (4. marts). Format 13,3 × 19,8 cm. 164 sider. Omslag: gulgrøn, riflet karton med mørkegrønt tryk og lysegrønne ornamenter. Pris 2,75 kr. Oplag 1.250 ekspl. Trykt i Forlags-trykkeriet.

Indhold: Vaadesang (med tilegnelsen: Til Sophus Rasmussen!) Flyvende Sommer. Trækfuglene. Frihedens Fe*. Tre Sønner. Kærlighedsbarnet.

*) Der findes i Nexøs produktion to noveller med denne titel, hvorfor denne, når den omtales, vil blive betegnet som Frihedens Fe I og den senere som Frihedens Fe II, en betegnelse som Nexø selv benyttede i De tomme Pladsers Passagerer, svensk udgave 1944 og dansk udgave 1946.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1908: Demokraten, Aarhus, 11. marts. – Ekstrabladet, 14. marts, mrk. A. A. – Vejle Amts Avis, 18. marts. – Politiken, 19. marts, mrk. S. L. – Svendborg Amsttidende, 20. marts. – Aftenposten, 21. marts, mrk. H. F. – Silkeborg Social-Demokrat, 25. marts. – Nationaltidende Aften, 1. apr., mrk. A. G. – Vestjyllands Social-Demokrat, 4. apr., mrk. E-t. – Dagbladet, 5. apr. – Tyendebladet nr. 27, 5. apr., mrk. C. W. – Fyns Social-Demokrat, 11. apr. – Nordsjælland, 22. apr. – Østsjællands Folkeblad, 25. apr. – Dannebrog, 27. apr. – Fyens Stiftstidende, 27. apr. – Horsens Avis, 30. apr. – Berlingske Tidende Aften, 8. maj, mrk. J. C. – Folkeskolen, 25. juni. – Aftenbladet, 2. juli. – Lolland Falsters Stiftstidende, 1. okt. – Læsning for Folket, okt. 1909: Aalborg Stiftstidende, 10. febr., mrk. Sch.
- 1911: Pester Lloyd, 24. sept. – Dresdner Volkszeitung, 21. dec., mrk. Edgar Hahnwald.
- 1923: Die Literatur, Stuttgart, apr., mrk. Kurt Münzer.

OVERSÆTTELSER:

Tysk: Lobgesang aus der Tiefe. Erzählungen. A. d. Dän. v. Emilie Stein. Leipzig: Merseburger 1911. 154 s. 3.000 ekspl.

- 2. Aufl. Konstanz: O. Wöhrlé 1923. 3.000 ekspl. (Restoplaget efter 1927: See-Verlag Konstanz).
- (Neue Ausgabe). Bochum: Schacht-Verlag 1928. 150 s. (Schacht-Erzähler Bd. 2).
- Berlin: Dietz, 1959. 10.000 ekspl.

Pelle Erobreren. Den store Kamp. Roman 1909

Gyldendalske Boghandel. Nordisk Forlag, 1909 (marts). Format 13,8 × 21,5 cm. 364 sider. Omslag: gråblå karton med mørkeblåt tryk og Pelle Erobreren i rødt. Pris 4,00 kr. Oplag 2.500 ekspl. Trykt i Forlagstrykkeriet. Om følgende oplag og oversættelser se nedenfor under Pelle Erobreren. Gryet.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1909: Politiken, 25. marts, mrk. Sven Lange. – Dannebrog, 6. apr. – Vejle Amts-Avis, 6. apr., mrk. C. – Randers Amts Avis, 7. apr., mrk. J. A. K. – Silkeborg Social-Demokrat, 7. apr., mrk. E-t. – Kolding Avis, 10. apr., mrk. H. I. Jacobsen. – Social-Demokraten, 10. apr., mrk. C. E. – Kolding Folkeblad m. fl., 14. apr., mrk. H. H. – Ekstrabladet, 15. apr., mrk. A. A. – Frederiksborg Amts Avis, 15. apr. – Ribe Stiftstidende m. fl., 15. apr., mrk. U. – Folkets Avis, 18. apr., mrk. E. R. – Nykøbing Falster Dagblad m. fl., 19. apr., mrk. N. P. J. – Aftenposten, 21. apr., mrk. H. F. – Middelfart Avis, 21. apr., mrk. C. E. – Berlingske Tidende Aften, 23. apr., mrk. J. C. – Varden, 25. apr., s. 195–198, mrk. Oscar Geismar (bd. I–III). – Agrar Dagbladet, 1. maj. – Vestjyllands Social-Demokrat, 1. maj, mrk. Janus. – Aftenbladet, 12. maj. – Lolland Falsters Folketidende, 14. maj. – København, 7. juni, mrk. Valdemar Rørdam. – Aarhus Stiftstidende, 12. juni, mrk. Chr. Rimestad. – Lolland Falsters Stiftstidende, 20. juli. – Læsning for Folket nr. 3, juli. – Verdens-Spejlet nr. 45, 8. aug., mrk. Chr. Rimestad (bd. I–III). – Højskolebladet nr. 39, 24. sept., mrk. P. E. B. – Aalborg Stiftstidende, 19. nov. – Det ny Aarhundrede, 1909, s. 561–562, mrk. P. L.

Pelle Erobreren. Gryet. Roman 1910

Gyldendalske Boghandel. Nordisk Forlag, 1910 (november). Format 13,8 × 21,5 cm. 248 sider. Omslag: gråblå karton med mørkeblåt tryk og Pelle Erobreren i rødt. Pris 3,00 kr. Oplag 2.500 ekspl. Trykt i Forlagstrykkeriet.

- Efter udsendelsen af IV bind annonceredes hele værket som Pelle Erobreren, roman i 4 dele, pris 13 kr. (26 heftet a 50 øre).
2. udgave. I 1914 modtog Martin Andersen Nexø et tilbud fra Kunstforlaget Danmark gående ud på, at forlaget lånte retten til udgivelse af Pelle Erobreren halvandet år mod et honorar af 20.000 kr. Ialt menes kunstforlaget Danmark at have trykt romanen i 70.000 ekspl. fordelt på to forskellige udgaver (med anvendelse af samme sats). Format 12,8 × 18,5 cm. 1914 en firebinds udgave med hhv. 496, 438, 581 og 397 sider. Den findes dels heftet i rødblunt svært papiromslag med rødt tryk og rammeornament, dels indbundet i sort papbind med forfatterens relief

i guld. Pris hhv. 3,50 kr. og 4,50 kr. for alle fire bind. 1915 udsendtes romanen i en ottebinds udgave med hhv. 236, 264, 208, 234, 268, 316, 184 og 218 sider. De enkelte bind er på ryggen nummereret således: Barndom I, Barndom II, Læreaar I, Læreaar II, Den store Kamp I, Den store Kamp II, Gryet I, Gryet II, men på titelbladet er bindene nummereret fortøbende fra 1 til 8. Udgaven foreligger heftet i rødt omslag, alene med en silhuett af et mandshoved på omslagets 1. side og tekst på ryggen, samt indbundet i grønt papbind med forfatterens relief i guldtryk. Pris hhv. 3,50 kr. og 4,50 kr. Trykt i Fr. Bagges kgl. Hof-bogtrykkeri, omslaget trykt i Danmarkstrykkeriet.

3. udgave. Gyldendalske Boghandel. Nordisk Forlag. Kristiania og København, 1919 (november). Bind I: Barndom – Læreaar. Bind II: Den store Kamp – Gryet. Format 14,5 × 20,8 cm. 539 + 560 sider. Omslag: lyseblå karton med rødbrunt tryk og ornamenter i firkantet ramme. Pris 24 kr., indbundet 33 kr. og 45 kr. Oplag 5.000 ekspl. På bagsiden af titelbladet anføres: Trykt ialt i 77.500 Eksemplarer. Trykt i Det Hoffenbergiske Etabl., København.
4. udgave. Gyldendalske Boghandel. Nordisk Forlag. København, 1933 (marts). Format 14,3 × 22 cm. 896 sider. Omslag: kremefarvet karton med sort titeltryk og tegning i rødt af Pelle med randsel på ryggen og stav i hånd. Rødt smudsomslag med sort tryk. Pris 6,50 kr., indbundet 8,75 og 11,50 kr. Oplag 15.000 ekspl. Trykt i Gyldendals Forlagstrykkeri.
5. udgave. Gyldendalske Boghandel. Nordisk Forlag, København, 1946 (marts). Format 15,4 × 21,3 cm. To bind, 449 + 472 sider. Omslag: gult karton med brunt tryk, farvelagte tegninger af Anton Hansen. Pris 13,50 kr. Oplag 15.000 ekspl.
6. udgave. Gyldendalske Boghandel. Nordisk Forlag. København 1949. Format 16 × 21,6 cm. To bind, 442 + 465 sider. Omslag: blåt karton med sort tryk. Anton Hansens tegninger fra 5. udgave er anvendt, men trykt i sort. Pris 18,50 kr. Oplag 15.000 ekspl. Hermed ialt trykt i 122.500 ekspl. I maj 1934 forelå Pelle Erobreren i blindskrift ved fru Mary Hagen. De 40 bind, udgaven omfatter, er indgået i Blinde Bibiotek.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1910: Nykøbing Dagblad m. fl., 21. nov., mrk. N. P. J. – Politiken, 24. nov., mrk. Sven Lange. – Nordsjællands Venstreblad m. fl., 25. nov., mrk. H. B. – Sorø Amtstidende m. fl., 29. nov., mrk. H. H. – Østsjællands Folkeblad, 29. nov., mrk. S. K. – Frederiksborg Amts Avis, 3. dec., mrk. L. H. – Aarhus Amtstidende, 4. dec., mrk. -n. – Nationaltidende, 4. dec., mrk. Johannes Jørgensen. – Social-Demokraten, 4. dec. – Fyns Social-Demokrat, 5. dec. – Lolland-Falsters Stiftstidende, 6. dec. – Nordjyllands Social-Demokrat, 6. dec. – Berlingske Tidende Aften, 7. dec., mrk. Julius Clausen. – Følkeskolen, 8. dec., mrk. Ludvig Hammer. – Ugens Tilsuker nr. 11, 9. dec., s. 84–86, mrk. H. N. – Fyns Stiftstidende, 9. dec., mrk. M-u. – Højskolebladet nr. 49, 9. dec., mrk. P. E. B. – Aarhus Stiftstidende, 16. dec., mrk. T. – Vejle Amts Avis, 17. dec., mrk. O. – Middefart Avis, 18. dec., mrk. C. E. – Ribe Stiftstidende m. fl., 20. dec., mrk. U. – Demokraten, 21. dec., mrk. H. – Illustreret Tidende nr. 13, 25. dec., s. 156, mrk. Helge Rode. – Horsens Avis, 28. dec., mrk. O. G. 1911: Københavns Kommuneskole, 3. jan. – Politiken, 4. jan.: Max Lobedanz: Store romaner. – Aftenposten, 1. Tillæg, 13. jan., mrk. H. F. – Extra-bladet, 22. jan., mrk. A. A. – Dagbladet Nordjylland, 26. januar, mrk. -ola-. – Varden, 29. januar, mrk. Oscar Geismar. – København, 3. febr., mrk. Valdemar Rørdam. – Tilsukeren, febr. 1911, s. 187–95, mrk. Poul

- Levin. – *Mercure de France*, Paris, 16. apr. – *Skive Social-Demokrat*, 19. sept. – *Arbejdervennen* nr. 46, 5. okt., mrk. Ove Glente. – *Nordisk Tidskrift* 1911, s. 272–277, mrk. Frederik Poulsen (bd. III–IV).
- 1912: *Arbejdervennen* nr. 70, 28. marts, mrk. Anders Dolleris. – *Socialisten* nr. 10 og 11, maj og juni, mrk. Peder Hedebol.

NOGLE ANMELDELSER AF SENERE UDGAVER SAMT AF OVERSÆTTELSE:

- 1910: *Mercure de France*, Paris, 16. marts.
- 1912: *L'Humanité*, Paris, 14. april, mrk. Jean Jaurès.
- 1914: *The New York Times Book Review*, 6. dec., mrk. L. M. Field.
- 1916: *Chicago Herald*, 1. jan., mrk. Ethel M. Colson. – *The New York Times Book Review*, 9. jan. – *The Chicago Evening Post*, 25. febr., mrk. Llewellyn Jones. – *The Bookman* nr. 4, febr., s. 715, mrk. Rupert Scott.
- 1917: *The New York Times Book Review*, 7. jan. – *The Chicago Evening Post*, 26. jan., mrk. Llewellyn Jones. – *Daily News*, 9. febr., mrk. Edward Garnett.
- 1918: *The Chicago Evening Post*, 5. juli. – *Atlantic Monthly*, apr., s. 502, mrk. Henry Seidel Canby.
- 1920: *Dagen*, Randers, 20. maj. – *Das Inselschiff II*, 1. heft, okt. s. 20–26.
- 1921: *Nya Daglig Allehanda*, Stockholm, 8. sept., mrk. Olle Holmberg. – *Arbetet*, Malmö, 4. okt., mrk. I. P. – *Lunds Dagblad*, 10. nov., mrk. Lennart Ribbing. – *Svenska Dagbladet*, Stockholm, 30. dec., mrk. Göran Lindblad.
- 1922: *Volkszeitung*, Berlin, 25. febr., mrk. Armin T. Wegner. – *Weser Zeitung*, Bremen, 3. apr., mrk. Werner Mahrholz. – *Frihet*, Stockholm, nr. 12, mrk. Axel Uhlén.
- 1923: Brugsforeningen, juli og sept., mrk. A. Engelbert Nielsen. – *Tribuna*, Prag, 19. aug. – *Den nye Litteratur* nr. 1, 9. sept., mrk. Henning Kehler.
- 1924: *Der Atheist*, Leipzig, nr. 4, apr., s. 41–42, mrk. W. Spangenberg.
- 1930: *Das Reichsbanner*, Magdeburg, 14. dec.
- 1931: *The Globe*, Toronto, 30. maj. – *Tidsskrift for dansk Folkeoplysning*, 4. årg. 1931, s. 276–282, mrk. N. C. Nielsen.
- 1933: *Sydfyns Social-Demokrat* m. fl., 4. apr. – *Aalborg Amtstidende* m. fl., 5. apr. – *Aarhusposten* m. fl., 5. apr., mrk. J. A. J. – *Heimdal*, Aabenraa, 5. apr., mrk. C. E. J. – *Holbaek Amts Avis*, 5. apr. – *Aarhus Venstreblad* m. fl., 6. apr., mrk. Fr. L.-G. – *Østsjællands Folkeblad*, 6. apr. – *Møns Folkeblad*, 7. apr. – *Vestlollands Avis*, 8. apr. – *Demokraten* m. fl., 10. apr. – *Holstebro Dagblad*, 12. apr., mrk. Vidar Brun. – *Lollandsposten*, 12. apr., mrk. Hans Kyrre. – *Langelands Folkeblad* m. fl., 19. apr., mrk. N. P. Jensen. – *Fyns Social-Demokrat*, 22. apr., mrk. Oscar Hedberg. – *Skive Folkeblad*, 22. apr. – *Ribe Amtstidende*, 22. apr. – *Föroya Social-Demokrat*, 25. apr. – *Gymnasiastbladet*, 1. maj, mrk. Erik Bennetzen. – *Arbeiderbladet*, Oslo, 6. maj, mrk. Emil. – *Arbeider-Avisen*, Trondhjem m. fl., 6. maj. – *Nationen*, Oslo, 9. maj, mrk. I. D. – *Viborg Stiftstidende* m. fl., 19. maj. – *De nye Bøger*, maj. – *Folkeskolen*, 8. juni, mrk. K. K. Nicolaisen. – *Morgenbladet*, Oslo, 10. juni. – *Kristeligt Dagblad*, 13. juli, mrk. A. J. – *1ste Mai*, Stavanger, 14. juli, mrk. A. Gerhard Tothammer. – *Maalet og Vejen*, juli-aug., mrk. E. I. – *Dansk Ungdom*, 11. aug., mrk. J. M. J. – *Middelfart Venstreblad* m. fl., 21. og 22. aug., mrk. N. P. Jensen. – *Ungdomsarbejderen*, sept., mrk. Waage Beck. – *Dansk Udsyn*, 13. årg. 1933, mrk. Jørgen Bukdahl.
- 1934: *Kristianstads Läns-Demokraten*, 22. dec., mrk. D.-s. – *Skaraborgaren*, 24. dec., mrk. C. H. J. – *Modern Fiction by Dorothy Brewster and Angus Burrell*, Columbia University Press, 1934, s. 9, 283–287, 320.

- 1936: *Göteborgs Morgonpost*, 9. jan., mrk. M. S-g. – *Vita Bandet*, Stockholm, maj, mrk. No Name.
- 1937: *Notisen från Arbetarnas Kulturhistoriska Sällskap*, Stockholm nr. 1, s. 14.
- 1938: *New York Herald Tribune*, 10 marts, mrk. Lewis Garnett.
- 1939: *Tidens Tegn*, Oslo, 15. okt., mrk. T. M.
- 1940: *Arbejderbladet*, 6. jan., mrk. Aksel Sandemose. (efter norsk socialdemokratisk presse).
- 1944: *Folkviljan*, Stockholm, 7.–13. juli, mrk. Gunnar Gunnarsson. – *Vestmanns Länstidning*, 10. aug., mrk. Carl Larsson i By. –
- 1946: *Nordsjællands Social-Demokrat*, 26. marts. – *Nakskov Tidende*, 30. marts, mrk. r.
- 1948: *Avez-vous lu?*, Paris nr. 19, apr., s. 4, mrk. Armand Rio.
- 1952: *Sønderjylland*, 20. sept., mrk. Boye.
- 1954: *La Pensée*, Paris nr. 56, mrk. Marcel Cornu.

OVERSÆTTELSE:

Armenisk: (Pelle Erobreren. Ovs. af S. Babian). *Moskva-Erian*: Armeniens Statsforlag 1933. 296 s. (International revolutionær litteratur).

Engelsk: *Pelle the Conqueror. Boyhood*. Transl. by Jessie Muir and Bernard Miall. Preface by Otto Jespersen. London and Toronto: Sidgwick and Jackson 1913. 358 s.

– *Apprenticeship*. Transl. by Jessie Muir and Bernard Miall. London and Toronto: Sidgwick & Jackson 1915. 334 s.

– *The great Struggle*. Transl. by Bernard Miall. London and Toronto: Sidgwick & Jackson 1916. 442 s.

– *Daybreak*. Transl. by Jessie Muir. London and Toronto: Sidgwick & Jackson 1917. 275 s.

– *Samme udgave*: New York: Henry Holt & Co. 1913–17.

– *New edition*, New York: Henry Holt & Co., 1917.

– *One volume edition*, New York: Peter Smith, 1930.

– *New York* 1950. 1156 s.

Fransk: *Pellé le Conquérant*. Traduit du danois par L. Janssens. Bruxelles: Edition de la Sixaine 1947. 381 s.

– *Le grand Jeu*. Traduit du danois par L. Janssens. Courtrai: Vermaut 1947. 345 s.

– *L'Enfance*. Traduit du danois par Jacqueline Joly. Préface de Alfred Jolivet. Paris: Les Editeurs Francais Réunis 1954. 351 s.

– *L'Apprentissage*. ibid. 324 s.

– *La grande Lutte*. ibid. 1955 425 s.

– *Le petit Jour*. ibid. 284 s.

Hollandsk: *Pelle de Veroveraar*, in 4 Deelen. Naar het deensch door Claudine Bienvaint. Amsterdam: Holkema & Warendorf 1926. I 2 bd.: 1. u. 2. Deel: 196 u. 176 s., 3. u. 4. Deel: 218 u. 157 s.

– Amsterdam: De Arbeiderspers 1938.

Jiddisch: *Pelle der siger* (Der groiser kamf). (Ovs. af J. Rapoport). Warszawa: Koichen 1930. 408 s.

Jugoslavisk: *Pelle Osvaljalec*. (Ovs. af Frau Albrecht). Ljubljana: Janezic 1938. 2 bd. 459 s., 452 s.

– (Ovs. af D. Stojanowice). Beograd: Kultura 1949. 2 bd. 522 + 539 s.

Kinesisk: Shanghai 1955. – Peking 1957. Bd. 1, 276 s. Ovs. efter den franske udgave.

Lettisk: *Pelle-Jekarotais*. (Pelle Erobreren. Roman i 4 dele. Ovs. fra dansk af T. Leas-Krumin). Riga: Latvias Valts Izdevnieciba 1946–49. 1. del: Barndom, 1946, 270 s. 5000 ekspl. 2. del: Læreår 1947, 229 s. 8.000 ekspl. 3. del: Den store Kamp (ovs. af E. Kliene) 1948, 275 s. 7.500 ekspl. 4. del:

Gryet (ovs. af E. Kliene) 1949, 180 s. 7.500 ekspl.
 – Nyt oplag. Riga: Latgosizdat 1950. 3.500 ekspl.

Norsk: Pelle Erobreren. Oversatt av Håkon Evang. Ill. av Reidar Aulie. Oslo: Tiden Norsk Forlag 1939. Bd. 1–4 i 8 bd. Bd. 1: 1–161. Bd. 2: 162–314. Bd. 3: 315–432. Bd. 4: 433–580. Bd. 5: 581–723. Bd. 6: 724–881. Bd. 7: 882–993. Bd. 8: 994–1.111. (1, 1–2: Barndom, 2, 1–2: Læreår, 3, 1–2: Den store kampen, 4, 1–2: Gryet).
 – Til norsk ved Håkon Evang. Med tegninger av Reidar Aulie. Oslo: Tiden Norsk Forlag 1957. 2 bd. 413 + 373 s.

Polsk: Pelle Zwyciezca. (Ovs. af Josef Mondschein). Warszawa: Plomien. 2 bd.: I Pelle Zwyciezca 1937, 355 s. II Lata Nauki Pellego 1938, 355 s.
 – (Ovs. af Josef Mondschein). Warszawa: Ksiazka i. Wiedza. 2 bd.: I Dzieciństwo 1949, 379 s. II Lata Nauki 1949, 351 s.

Rumensk: Pelle cuceritorul. (Ovs. af Elisabet Galateanu og V. Adrian). București: Editura de Stat Pentru Literatura si Arta 1956. 2 bd. 599+ 621 s.

Russisk: Velikaja Borba (Pelle-Zavojevatel'). (Roman fra den danske fagbevægelse. Ovs. fra dansk i forkortet skikkelse af M. Rosenfeld). Moskva: VCSPS's forlag 1924. 161 s. 5.000 ekspl. [3. del af Pelle Erobreren].
 Pelle-Pobeditel' (Velikaja Borba). (Roman ovs. fra dansk og forsynet med forord af M. V. Kovalenskaja). Moskva: Forlaget Nedra 1925. 335 s. 7.000 ekspl. [3. del af Pelle Erobreren].
 – (Forkortet udgave for ungdommen. Ovs. af V. Barau). Harkov: Statsforlaget. 1925.
 Pelle Savojevat'. (Roman. Forkortet oversættelse fra dansk ved M. V. Kovalenskaja. Forord af J. Matejka. 1.–3. del). Moskva: Ogiz-Molodaja gvardija 1931. 272 s. (Ungdommens bibliotek af udenlandske forfattere). 5.000 ekspl. [Forkortet udgave af 1. og 2. del af Pelle Erobreren].
 – (Roman ovs. fra dansk under redaktion af M. A. Djakonov). Leningrad: Chudožestvennaja Literatura 1935. 10.300 ekspl. 1. del: Barndom ovs. af A. V. Hansen, 2. del: Læreår ovs. af S. G. Zajmovskij, 560 s., ill. 3. del: Den Stor Kamp ovs. S. G. Zajmovskij. 4. del: Gryet ovs. af A. V. Hansen, 592 s., ill.
 – (Ovs. af A. V. Hansen og S. G. Zajmovskij). Leningrad: Statsforlaget for Kunst og Literatur 1935. Bd. 1–2 i et bind, 539 s.
 – 1959, Statsforlaget, Moskva.
 Se endy. Samlede værker bd. 1 og 2 s. 80.

Slovakisk: Pelle Dobytatel. (Ovs. af Jaroslav Kaňa). Bratislava: Slovenske Vydavatelstvo Krasnej Literatury 1954. 2 bd. 583 s., 590 s.

Svensk: Pelle Erövraren. Roman övers. av Vera von Krämer, Malmö: Framtiden. Bd. 1–3, 1921, bd. 4 1922. 324 s., 292 s., 374 s., 256 s.
 – Reviderad övers. (Ny uppl.) Malmö: Framtiden 1934–35. Bd. 1–4. 324 s., 291 s., 374 s., 253 s.
 – Övers. av Håkan Bergstedt. Stockholm: Bonnier 1944. Bd. 1–4. (1. Barndomen. 356 s. 2. Läroår. 313 s. 3. Den stora kampen. 401 s. 4. Gryningen. 271 s.)
 – som ovenstående. 1946. (De stora arbetarskildringarna).

Tjekisk: Pelle Dobytatel (Anonymt ovs. fra tysk og noget forkortet). Praha: Komunistická a Nakladatelství Knihkupectví 1924. 2 bd. 621 s., 591 s.
 – (ovs. af Jan Rak). Praha: Nová osvěta 1949. 2 bd. 500 s., 540 s. 10.000 ekspl.
 – (ovs. af Jan Rak). Praha: St. nakladatelství krásné literatury, hudby a umění 1953. 2 bd. 515 s., 573 s. 7.400 ekspl. Denne 3. udgave er udkommet som bd. 1 og 2 af Martin Andersen Nexøs samlede værker.

Tysk: Pelle der Eroberer. Roman in 2 Bänden. Deutsch von Mathilde Mann. Leipzig: Insel-Verlag 1912, 655 s., 679 s. 3.000 ekspl.

– Roman. 2. Aufl. Band 1, 2. Deutsch von Mathilde Mann. Leipzig: Insel-Verlag 1920. 656 s., 669 s. 4. – 13.000.
 – Roman in 4 Bänden. Deutsch von Mathilde Mann. 3. Aufl. Leipzig: Insel-Verlag 1926. 1267 s. (Dünndruck-Ausgabe). 14. – 20.000.
 – Roman in 4 Büchern. A. d. Dän. v. Martin Andersen Nexø und Helene Woditzka. Berlin: Büchergilde Gutenberg 1929. 794 s. 15.000 ekspl.
 – Roman 2 Bde. Deutsch von Mathilde Mann. Berlin: Dietz 1949. 473 s., 496 s. (Gesammelte Werke in Einzelausgaben).
 – 2 Bde. Deutsch von Mathilde Mann. Wien: Globus-Verlag 1950. 620 s., 645 s.
 – 2 Bde. Deutsch von Mathilde Mann. Zürich: Universum-Verlag 1951. 621 s., 646 s.
 – (Auszug). Deutsch von Mathilde Mann. Ill. von Kurt Riedel. Berlin: Kinderbuch-Verlag 1951. 40 s. (Unsere Welt. Gruppe I.).
 – Roman. Deutsch von Mathilde Mann. Düsseldorf: Progress Verlag (o. J.) 2 bind 620 s., 645 s.
 – Roman. (in 2 Bände) (Deutsch von Mathilde Mann) (3. Aufl.). Berlin: Dietz 1951. 536 s., 550 s. (Gesammelte Werke in Einzelausgaben).
 – 4. Aufl. 1954. 1.–4. oplag ialt 90.000 ekspl.
 – 5. Aufl. 1960. 10.000 ekspl.
 – Roman. In 2 Bänden. Deutsch von Mathilde Mann. Essen: Verlag Dein Buch 1954. 536 s., 550 s. (Gesammelte Werke in Einzelausgaben).
Ukrainsk: Pelle savojovnik. (Roman. Ovs. efter den russiske udgave af G. T. Krijanivskij.) Kiev: Radjanskij Pismennik 1955. 805 s. 65.000 ekspl.
Ungarsk: Hódító Pelle. Roman (Ovs. af Beke Margit). Budapest: Szikra, Független ny 1950. 919 s.

Barndommens Kyst

1911

Gyldedalske Boghandel. Nordisk Forlag. København og Kristiania, 1911. (november). Format 13 × 19.7 cm. 180 sider. Omslag: rødt, riflet karton med sort tryk og ornamenterramme i blindtryk. Pris 3,00 kr. Oplag 1.250 ekspl. Trykt i Forlagstrykkeriet.
 Indhold: Barndommens Kyst. Jakobs vidunderlige Rejse. Gravhøjene. Idioten. Døden. I Vrág. Paradiset. Strøm. Konge for en Dag.

NOGLE ANMELDELSEER:

1911: Aalborg Stiftstidende m. fl., 22. nov. – Demokraten m. fl., 23. nov. – Esbjerg Posten m. fl., 27. nov., mrk. U. – Silkeborg Social-Demokrat m. fl., 28. nov., mrk. Vidi. – Østsjællands Avis, 3. december. – Berlingske Tidende Aften, 5. dec., mrk. Julius Clausen. – Fredericia Social-Demokrat m. fl., 5. december, mrk. P. P. – Dansk Folkestyre, 8. dec., mrk. And. Hansen. – Holbæk Amts Venstreblad m. fl., 9. dec., mrk. N. P. J. – Vort Land, 11. dec., mrk. Svend Leopold. – København, 13. dec., mrk. V. R. – Dagbladet Nordjylland, 14. dec., mrk. -ola-. – Politiken, 15. dec., mrk. L. C. Nielsen. – Nordsjællands Venstreblad, 16. dec., mrk. H. B. – Midtfyns Dagblad, 16. dec., mrk. T. V.-J. – Dagens Nyheder, 19. dec., mrk. Chr. G. – Aalborg Amtstidende m. fl., 20. dec., mrk. F. J. – Göteborg Handels- och Sjöfartstidning, 20. dec., mrk. Quidam Qvidamsson. – Extrabladet, 21. dec., mrk. A. A. – Østsjællands Folkeblad, 21. dec. – Tiden, nr. 38, 22. dec., mrk. S. R. – Riget, 23. dec., mrk. A. G. – Politiken, 25. dec., mrk. Vilhelm Østergaard. – Horsens Avis, 27. dec. – Bogvennen, dec.

- 1912: Folkets Avis, 8. jan., mrk. Jik. – Ugens Tilsuker, bd. II, nr. 71, 9. febr., mrk. Harald Nielsen. – Aftenposten, 24. febr., mrk. H. F.
- 1912: Mercure de France, Paris, 16. marts, s. 432–433, mrk. P.-G. La Chesnais. Højskolebladet nr. 13, 29. marts, mrk. Karl Jespersen. – Jyllandsposten, 22. maj, mrk. Th. F. – Arbejdervennen nr. 82, 30. juni. – Berlin Lokal-Anzeiger, 18. aug., mrk. Arthur Silbergleit. – Berliner Börsen-Courier, 5. september. – Berliner Tageblatt, 18. sept., mrk. Theodor Tagger. – Preussische Jahrbücher, Bd. CLII, heft 3, s. 545.

OVERSÆTTELSE:

Tysk: Die Küste der Kindheit. Novellen. A. d. Dän. v. Hermann Kiy. München: A. Langen 1912. 157 s. 2.000 ekspl.

Bornholmer Noveller

1913

Gyldendalske Boghandel. Nordisk Forlag, København og Kristiania, 1913 (august). Bogen er udsendt som nr. 146 i serien Gyldendals 75 Øres Bøger. Format 13,3 × 19,3 cm. 190 sider. Omslag: farvelagt tegning af Luplau Janssen: arbejdere i stenbrud. Denne tegning er også anvendt til smuds-omslag om den indbundne udgave, som forefindes dels i stiv, grå karton med dekoration og titeltryk i guld og rødt, dels i helshirting med rygtitel og -ornamenter i guld. Priser: 0,75 kr., 1,00 kr. og 1,35 kr. Oplag 18.000 ekspl. Trykt i Fr. Bagges kgl. Hof-Bogtrykkeri.
Indhold: Dødkamp (fra Skygger, 1898). Frænke, Bigum Træben, Naar Nøden er størst!-, Lønningsdag (En Idyl) og Hovsmeden fra Dyndeby (alle fra Muldkud, 1900). Et Efterslæt (fra Muldkud. Anden Samling, 1905), Tre Sønner (Fra Af Dybets Lovsang, 1908). Barndommens Kyst og I Vråg (Fra Barndommens Kyst, 1911).

NOGLE ANMELDELSER:

- [Indholdet i de tyske udgaver er ikke helt det samme som i den danske, jfr. s. 85].
- 1906: Neue Freie Presse, Wien, 12. aug., mrk. Otto Hauser. – Die Waage, nr. 37, 8. sept., s. 831–32, mrk. Margrethe Zimmermann. – Deutsche Tageszeitung 19. nov., mrk. P. L. – Germania, Berlin, 15. dec.
- 1907: Das Literarische Echo, Berlin, 15. maj.
- 1948: Die Welt, Berlin, nr. 48, 24. apr., mrk. H. Kamds. – Schwäbische Illustrierte, Stuttgart, nr. 9, 24. apr. – Neuer Weg, Hannover, 27. apr. – Der Rundfunk, Berlin, nr. 18/19, 2. maj. – Kieler Nachrichten, Kiel, 8. maj. – Schwäbische Post, Aalen, 12. maj. – Norddeutscher Zeitung, Schwerin, 15. maj. – Hessische Nachrichten, Kassel, 25. maj. – Volksstimme, Magdeburg, 29. maj. – Die Stadtverwaltung, Berlin, nr. 5, maj. – Volksblatt, Berlin, 4. juni. – Das Feuilleton des Sozialdemokratischen Pressedienstes, Hannover, 10. juni. – Der Demokrat, Schwerin, 17. juni. – Der Tag, Berlin, 17. juni. – Schwabenecho, Oberndorf, 18. juni. – Allgemeine Deutsche Zeitung, Berlin, 19. juni. – Tägliche Rundschau, Berlin, 20. juni. – Start, Berlin, 25. juni. – Das moderne Deutschland, Hannover, 26. juni. – Volk und Zeit, Karlsruhe, juni. – Telegraf, Berlin, 1. juli. – Leipziger Volkszeitung, 8. juli. – Tribüne, Berlin, 10. juli. – Weser-Kurier, Bremen, 13. juli. – Das Volk, München, nr. 20, juli. – Hannoversche Neueste Nachrichten, Hannover, 21. aug. – Roland von Berlin, 5. sept. – Einheit, Berlin, 9. sept. – Neubau, München, nr. 7, okt. – Fuldaer

- Volkszeitung, 25. nov. – Freie Presse, Bielefeld, 8. dec. – Badische Neueste Nachrichten, 10. dec.

1949: Deutschunterricht, Berlin, Drittes Heft 1949, s. 46, mrk. W. J.

Lykken. En Fortælling fra Bornholms Nordland 1913

Gyldendalske Boghandel. Nordisk Forlag, Kjøbenhavn og Kristiania, 1913 (september). Format 13,1 × 19,4 cm. 122 sider. Omslag: lysegul karton med grønt tryk og som ornament en frise, der går igen øverst på hver side i bogen. Pris 2,00 kr. Oplag 1.250 ekspl. Trykt i Forlagstrykkeriet. Fortællingen var første gang offentliggjort i Illustreret Tidende nr. 1 til 10, 6. oktober til 8. december 1907.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1913: Herning Social-Demokrat m. fl., 27. sept., mrk. E-t. – Ribe Stiftstidende m. fl., 27. sept., mrk. U. – Venstres Folkeblad, Ringsted, 27. sept. – Nordsjællands Venstreblad m. fl., 28. sept., mrk. N. P. J. – Aalborg Stiftstidende m. fl., 29. sept. – Vejle Social-Demokrat m. fl., 29. sept., mrk. P. P. – Dagbladet Nordjylland m. fl., 1. okt., mrk. K. K. Nicolaisen. – Lolland-Falsters Folketidende, 1. okt., mrk. H. B. – Randers Amts Avis, 1. okt., mrk. I. A. K. – Berlingske Tidende Aften, 2. okt., mrk. Chr. G. – Svendborg Amtstidende, 4. okt. – Politiken, 5. okt., mrk. Hans Brix. – Social-Demokraten, 5. okt., mrk. C. E. – Roskilde Dagblad m. fl., 6. okt. – Tiden, 10. okt., mrk. S. R. – Demokraten, 12. okt. – Østsjællands Folkeblad, 12. okt., mrk. G. – Bornholms Social-Demokrat, 13. okt., mrk. K. A. P. – Extrabladel, 13. okt., mrk. A. A. – Ribe Social-Demokrat, 13. okt., mrk. hph. – Lolland-Falsters Stiftstidende m. fl., 14. okt., mrk. Oscar Geismar. – Holstebro Dagblad m. fl., 16. okt., mrk. M-n. – Randers Dagblad m. fl., 16. okt., mrk. P. I. – Kristeligt Dagblad, 17. okt., mrk. S. S. – Herning Folkeblad, 21. okt., mrk. S. – Fyns Stiftstidende, 22. okt. – Fyns Tidende, 25. okt., mrk. Munin. – Nationaltidende Aften, 25. okt., mrk. H. F. – Aftenposten, 29. okt., mrk. C. A. – Bogsamlingsbladet, 1. nov., mrk. Hørup. – Højskolebladet nr. 45, 7. nov., mrk. Helge Hostrup. – Slagelse Posten m. fl., 8. nov., mrk. I. A. R. København, 12. nov., mrk. Sophus Michaelis. – Danmark hjemme og ude, 13. november. – Berliner Tageblatt, 20. nov. – Ugens Tilsuker, bd. IV, nr. 164, 21. nov., mrk. Carl Gad. – Welt am Montag, Berlin, 24. nov. – Jyllandsposten, 25. nov., mrk. Th. F. – Folkelæsning, 30. nov. – Das Literarische Echo, Berlin, 1. dec., mrk. Kurt Münzer. – Ribe Social-Demokrat m. fl., 1. dec. – Pioneren, Chicago, 11. dec. – Tilsukeren 1913, s. 1129–30, mrk. Poul Levin.
- 1914: Pester Lloyd, 18. jan., mrk. St. J. Klein. – Arbejdervennen nr. 152, 30. marts, mrk. Anders Dolleris. – Rheinisch-Westpfälzische Zeitung, Essen, 11. juni, mrk. Johann Frerking. – Ny Tid, Stockholm, 12. okt., mrk. -m. – Stockholms Tidningen, Stockholm, 18. okt., mrk. Kj. S-g. – Eckart, Berlin, nr. 9, mrk. Erwin Ackermann.

OVERSÆTTELSE:

Jugoslavisk: Sreca Pripovetke. (Overs. af Stefan Milovic). Beograd: Kosmos 1946. 91 s.

Russisk: Scast'e (Fortælling 1913. Oversat af A. N. Gorlin) Moskva-Petrograd: Statsforlaget 1923. 60 s. 5.000 ekspl. Se endv. Samlede værker, bd. 6, s. 80.

Svensk: Lyckan. En berättelse från Bornholm. Bemynd. övers. af Otto Lundh. Malmö: Framtiden 1918, 87 s.

Tjekkisk: Štěstí. (Overs. af Viktor Šuman). Praha 1921. 71 s.

Tysk: Das Glück. A. d. dän. v. Hermann Kiy. München: A. Langen 1913. 100 s. 2.000 ekspl.

– Eine Erzählung aus dem Bornholmer Nordland. A. d. dän. v. Hermann Kiy. Leipzig: Insel-Verlag 1929. 63 s. (Insel-Bücherei nr. 305). Glück. 2' Erzählungen. Basel: Verein für Verbreitung guter Schriften 1929. 62 s. (Das Glück, Ann Maris Reise). Das Glück. Deutsch von Hermann Kiy. Berlin: Dietz 1958. 69 s. 20.000 ekspl.

– 2. Aufl. 1950.

Folkene paa Dangaarden. Drama i tre Akter 1915

Gyldendalske Boghandel. Nordisk Forlag. Kjøbenhavn og Kristiania, 1915 (marts). Format 13,4 × 19,8 cm. 112 sider. Omslag: gulgrøn karton med mørkegrønt tryk. Pris 1,75 kr. Oplag 1.250 ekspl. Trykt i Forlagstrykkeriet. 2. udgave. Gyldental, 1954 (oktober). Format 12,2 × 19,7. 83 sider. Omslag: hvid karton med sort tryk. Smudsomslag: karryfarvet papir med grønt titelfelt og tekst i negativ. Pris 9,50 kr. Oplag 1.000 ekspl.

Førsteopførelsen af skuespillet fandt sted på Aarhus Teater 29. januar 1919. Senere spillet på Det kongelige Teater, Ny Scene, 4. marts 1933. Udenlandske opførelser: Stadttheater, Konstanz, 19. marts 1921, Landsmaalteatret, Kristiania, 15. nov. 1924. Freies Theater, Wien, november 1926. Frankfurter Künstlertheater, Frankfurt a/M, 2. december 1929. Niederdeutsche Bühne, Rostock, marts 1951 (plattysk udgave, ovs. af Hilde Neumann). Caragialeteatret, Bukarest, november 1954. Volksbühne, Berlin, juni 1958.

Radioopførelser i Danmark, 21. oktober 1938 og 16. januar 1948. I svensk radio, 18. januar 1939, ovs. af Ivar Lo-Johansson. Belønnet med byen Leipzigs Goethe-pris, november 1949.

NOGLE ANMELDELSER:

a) Bogudgaven.

- 1915: Hovedstaden, 8. apr., mrk. Helmer Lind. – Roskilde Tidende, 9. apr. – Venstres Folkeblad, Ringsted, m. fl. 9. apr., mrk. N. P. J. – Fyns Social-Demokrat, 10. apr., mrk. E-t. – Social-Demokraten m. fl., 11. apr., mrk. L. L. – Skanderborg Social-Demokrat m. fl., 16. apr., mrk. Vidi. – Viborg Amts Social-Demokrat m. fl., 17. apr. – Holstebro Social-Demokrat m. fl., 20. apr. – Vestsjællands Social-Demokrat, 20. apr. – Herning Dagblad, 21. apr. – Bornholms Tidende m. fl., 22. apr., mrk. L-G. – Folkebladet for Vejen, 22. apr. – Aalborg Venstreblad, 23. apr., mrk. A. Teatret, hefte 13, apr. I. – Fremad, 1. maj, mrk. Hans Mørke. – Masken, 9. maj, mrk. Carl Behrens. – Horsens Folkeblad, 18. maj. – Nationaltidende Aften-Udg., 21. maj, mrk. H. F. – Nordsjællands Social-Demokrat, 22. maj, mrk. -n. – Østsjællands Folkeblad, 22. maj, mrk. A. J. P. – Vendsyssel Tidende, 27. maj. – Børsen, 4. juni, mrk. H. – Randers Dagblad, 7. aug. – Vejle Amts Avis m. fl., 11. aug., mrk. U. – Højskolebladet, 27. aug., mrk. Helge Hostrup.
- 1949: Neues Deutschland, Berlin, 19. maj, mrk. R. H. – Freiheit, Halle/Saale, 12. juli, mrk. b. w. – Neues Deutschland, Berlin 6. nov.

1954: Helsingør Dagblad, 18. okt. – Aarhus Stiftstidende, 24. okt., mrk. -p. – Land og Folk, 25. okt., mrk. Hans Kirk. – Jyllandsposten, 10. nov., mrk. J. N. – Frit Folk, Fredericia, 13. nov., mrk. P. S. P. – Randers Amts Avis m. fl., 20. nov. – Information, 26. nov., mrk. th. – Bogens Verden nr. 9, 18. december, mrk. S. Bj.

b) Teateranmeldelser.

- 1919: Aarhus Amtstidende, 30. jan., mrk. V. D. H. – Aarhus Stiftstidende, 30. jan., mrk. Raison. – Afholdsdagbladet, 30. jan., mrk. Grethe Mill. – Demokraten, 30. jan., mrk. -st. – Jydske Morgenblad, 30. jan. – Jyllandsposten, 31. jan., mrk. Sven. – Nationaltidende, 31. jan. – Verden og Vi, 14. febr., scenebillede fra Aarhus Teater.
- 1921: Konstanzer Zeitung, 22. marts. – Konstanzer Nachrichten, 23. marts. – Süddeutsche Zeitung, 23. marts. – Volksfreund, Karlsruhe, 29. marts, mrk. Karl Birner. – Leipziger Volkszeitung, 19. apr. – Freien Presse, Leipzig, 19. apr.
- 1924: Aftenposten, Kristiania, 17. nov., mrk. Hans P. Lødrup. – Den 17. Mai, Kristiania, 17. nov., mrk. Arne Falk. – Middagsavisen, Kristiania, 17. nov., mrk. J. – Morgenbladet, Kristiania, 17. nov., mrk. -ie. – Dagbladet, Kristiania, 17. nov., mrk. Einar Skavlan. – Nationen, Kristiania, 17. nov., mrk. Kristian Elster. – Norges Handel og Sjøfartstidning, Kristiania, 17. nov., mrk. H. L. – Norges Kommunistblad, 17. nov., mrk. Anton Rønneberg. – Tidens Tegn, Kristiania, 17. nov., mrk. Sigurd Bødtker. – Den nye Socialdemokraten, Kristiania, 18. nov., mrk. Inge Debes. – Social-Demokraten, København, 25. nov.: udførlige uddrag af de norske anmeldelser.
- 1926: Arbeiter-Zeitung, Wien, 17. nov., mrk. Fritz Rosenfeld.
- 1929: Frankfurter Volksstimme, 3. dec. – Frankfurter Nachrichten, 4. dec., mrk. W. P. – Frankfurter Post, 4. dec. – Frankfurter Zeitung, 5. dec., mrk. kfb. – Langener Wochenblatt, 6. dec. – Rhein-Mainische Volkszeitung, 9. dec., mrk. J. R. S. – Kölnische Volkszeitung, 11. dec. – Neues Wiener Journal, 11. dec. –
- 1933: Berlingske Tidende, 5. marts, mrk. J. C. m. tegn. af Gerda Ploug Sarp. – Dagens Nyheder, 5. marts, mrk. Frederik Schyberg. – Politiken, 5. marts, mrk. S. B. m. tegn. af Waldemar Møller. – Social-Demokraten, 5. marts, mrk. h-1. m. tegn. af Hans Bendix. – Børsen, 5. marts, mrk. Chr. K.-L. – Aftenbladet, 6. marts, mrk. L. – BT, 6. marts, mrk. J. B. – Fyns Stiftstidende, 6. marts. – Kristeligt Dagblad, 6. marts, mrk. Chr. H. – Søro Amtstidende, 6. marts, mrk. Vilh. Saxtorph. – Frederiksborg Amtstidende, 7. marts. – Sorø Amts Dagblad, 10. marts, mrk. Thispe.
- 1950: Norddeutsche Zeitung, 10. nov. – Landeszeitung, 10. nov. – Berliner Zeitung, 11. nov.
- 1951: Neue Zeit, 25. marts. – Der Morgen, 28. marts. – Nationalzeitung, 28. marts. – Bauernecho, 29. marts, mrk. La. – Nacht-Express, 29. marts, mrk. rwn.
- c) Radioudsendelser.
- 1938: Berlingske Tidende, Radiolytteren, 16.–22. okt. (først tale), mrk. T. M. – Politiken, 21. okt. (først tale af skuespillet). – Nationaltidende, 22. okt., mrk. B. B. – Politiken, 22. okt., mrk. V. C-g. – Social-Demokraten, 22. okt. – Vestkysten, Esbjerg, 22. okt., mrk. Z.
- 1939: Röster i Radio, Stockholm, nr. 3, 15.–21. jan., s. 11, 24. mrk. Ivar Lo-Johansson m. tegn. af Lagerstedt.
- 1948: Berlingske Aftenavis, 17. jan., mrk. Harald H. Lund. – Land og Folk, 18. jan., mrk. Hans Scherfig. – Nationaltidende, 17. jan., mrk. -g. – Politiken, 17. jan., mrk. J. R.

OVERSÆTTELSER:

Japansk: (Folkene paa Dangaarden), Tokio, 1955.

Russisk: Myza dangaard (Skuespil i tre akter. Overs. af D. M. Gorfinkel. Redigeret af A. N. Gorlin). Moskva-Petrograd: Statsforlaget 1923. 103 s. 7.000 ekspl.

– Se endv. Samlede værker, bd. 6, s. 80.

Tysk: Die Leute auf Dangaard. Drama in 3 Akten. München: A. Langen, 1919. 114 s. 1.000 ekspl.

– Berlin: Dietz, 1951. 79 s.

Estland: Dangaardi myza (Overs. af A. Saan) trykt i Petrograd 1924.

Under Himmel den Blaa

1915

Fr. Ravns Forlag, København 1915 (oktober). Format 13,9 × 21,4 cm. 192 sider. Omslag: 1. oplag lyseblå, 2. oplag grå karton med mørkeblå tryk. Pris 3,00 kr. Oplag 2.000 ekspl., trykt med samme sats, men udsendt i to omgange; de sidst udsendte er nederst på omslaget samt på titelbladet mærket: Andet Tusinde. Trykt hos J. Jørgensen & Co. (Ivar Jantzen). Indhold: Ravnene. Vesterbro. Ann' Mari's Rejse. Guden for det tomme Ceremoniel. Græsmarkens Sang. Dyrskue. Guds Moders Advokat! Afsløringens Time. Den evige Jøde. En Domfældelse! Langt udi Skoven! – Brødrene. Sommerdag. Junkeren! Nattevandring. Mutter Schmidt! Efteraarstrækket.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1915: Jydske Morgenblad, 23. okt. – Nordsjællands Venstreblad, 25. okt. – Social-Demokraten m. fl., 25. okt., mrk. Ax. Sch. – Ringkjøbing Amts Social-Demokrat m. fl., 26. okt. – Faaborg Social-Demokrat m. fl., 1. nov., mrk. P. A. – Aalborg Venstreblad, 6. nov., mrk. a. – Demokraten, 6. nov. – Ribe Folkeblad, 6. nov., mrk. Jus. – Vort Land, 7. nov., mrk. Vilhelm Madsen. – Vestsjællands Social-Demokrat, 11. nov., mrk. Eknemos. – Langelands Folkeblad, 18. nov. – Odense Avis, 24. nov. – Aftenposten, 30. nov. – Højskolebladet nr. 49, 3. dec., mrk. Oscar Geismar. – Bornholms Tidende, 10. dec., mrk. Chr. Hvid Simonsen. – København, 11. dec., mrk. Chr. R. – Silkeborg Dagblad, 11. dec. – Illustreret Tidende nr. 12, 19. dec., mrk. Carl Gad (i en ann. af Knud Poulsen: Breve fra det Fjerne). – Viborg Stifts Folkeblad, 21. dec. – Dagbladet Nordjylland m. fl., 24. dec., mrk. K. K. Nicolaisen. – Politiken, 27. dec., mrk. Chr. Richardt Gandrup. – Aarhus Stiftstidende, 30. dec.

- 1916: Nationaltidende Aften-Udgave, 5. jan., mrk. H. B. – Vestlollands Avis, 12. jan., mrk. A. J. – Ribe Stiftstidende m. fl., 21. jan., mrk. U. – Ringkjøbing Amts Avis, 15. febr., mrk. E. O-n.

Ditte Menneskebarn. En Barndom

1917

H. Aschehoug & Co., København, 1917 (19. november). Format 13,5 × 20,1 cm. 196 sider. Omslag: gullig riflet karton med sort tryk. Ordene Ditte Menneskebarn i brunt. Pris 4,25 kr. Oplag 1.000 ekspl. 2. tusind straks efter udsendelsen. 3. tusind 28. november, 4. tusind 18. december, 5. tusind

26. juni 1919, 6. tusind november 1919, 7.–8. tusind 6. juni 1921. Trykt i Græbes Bogtrykkeri.

Bogen bærer dedikationen: Til min Moder.

Om senere udgaver og oversættelser se side 46.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1917: Politiken, 22. nov., mrk. Georg Christensen. – Maribo Amtstidende, 23. nov. – København, 24. nov. – Vestsjællands Social-Demokrat, 24. nov., mrk. Le noir. – Fyns Social-Demokrat m. fl., 25. nov., mrk. P. A. – Demokraten, Aarhus, 26. nov. – Fyns Venstreblad, 26. nov., mrk. Oscar Geismar. – Skånska Social-Demokraten, 26. nov., mrk. Fredrik Persson. – Social-Demokraten, 26. nov., mrk. g. w. – Nordsjællands Venstreblad, 28. nov., mrk. H. B. – Berlingske Tidende Aften, 30. nov., mrk. Chr. G. – Holbæk Amtstidende, 30. nov., mrk. I. H. – Hobro Dagblad, 3. dec. – Randers Dagblad, 3. dec., mrk. Andr. S. – Hovedstaden, 5. dec., mrk. H. K. – Frederiksborgs Amts Avis, 7. dec. – Herning Dagblad, 7. dec., mrk. M-n. – Sorø Amtstidende, 7. dec. – Social-Demokraten, Kristiania, 7. dec. – Aarhus Stiftstidende, 8. dec., mrk. Konrad Simonsen. – Nationaltidende, Dagbladet og Dagens Nyheder, 9. dec. – Fyns Tidende, 10. dec., mrk. H. H. – Holstebro Social-Demokrat, 11. dec. – Skagens Avis, 11. dec., mrk. P. H. – Nordsjælland, 12. dec., mrk. Hans Werner. – Bornholms Avis, 13. dec. – Holbæk Amts Avis, 13. dec., mrk. Frode Gribssvad. – Morsø Folkeblad, 13. dec., mrk. M. D. – Nordjylland, 13. dec., mrk. K. K. Nicolaisen. – København, 14. dec., mrk. O. B. – Klasseskampen, Kristiania, 15. dec., mrk. Reinert Torgeirson. – Ugens Tilsuker bind VIII, nr. 343, 15. dec., mrk. Harald Nielsen. – Vejle Amts Folkeblad, 15. dec., mrk. Q. – Aftenposten, 17. dec. – Vendsyssel Tidende, 19. dec., mrk. B. I. – Viborg Stiftstidende, 19. dec. – Aalborg Amtstidende, 20. dec., mrk. E. J. – Vort Land, 20. dec., mrk. Vilhelm Madsen. – Aalborg Venstreblad, 22. dec., mrk. A.
- 1918: Aalborg Stiftstidende, 2. jan. – Horsens Folkeblad, 3. jan., mrk. A. J. P. – Vejle Amts Avis, 3. jan., mrk. x. – Kristeligt Dagblad, 4. jan., mrk. O. O. – Middelfart Avis, 4. jan., mrk. C. E. – Jyllandsposten, 7. jan., mrk. Th. F. – Højskolebladet nr. 3, 18. jan., mrk. E. M. – Hobro Avis, 23. jan. – Roskilde Tidende, 25. jan., mrk. N. P. J. – Gads danske Magasin, jan., mrk. Carl Gad. – Vor Tid, jan., s. 81, mrk. Chr. Rimstad. – Fremad, 2. febr., mrk. Oskar Hansen. – Bogvennen nr. 10, 27. febr., mrk. H. B. – Nordisk Tidsskrift för Vetenskap, Konst och Industri, Stockholm, s. 239–244, mrk. Georg Christensen.
- 1919: Illustreret Tidende nr. 52, 28. dec., s. 680, mrk. Hans Brix.

Dybhavsfisk

1918

H. Aschehoug & Co., København, 1918 (oktober). Format 13,5 × 19,7 cm. 154 sider. Omslag: gulligt karton med sort tryk, titlen i brunt. Pris 4,50 kr. Oplag ukendt (antagelig 2.000 ekspl.). Trykt i Græbes Bogtrykkeri. Indhold: Livsslaven. Dybhavsfisk. Dukken. Murene. Gulduret. En Strandvasker. Bølgen den Blaa.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1918: Vestsjællands Social-Demokrat, 24. okt., mrk. Rs. H. – Sorø Amts Dagblad, 25. okt. – Holbæk Amts Venstreblad, 26. okt. – Maribo Amtstid-

dende, 29. okt. – Ribe Stiftstidende m. fl., 30. okt., mrk. -u. – Vestkysten, Esbjerg, 1. nov. – Bornholms Avis, 2. nov. – Fyns Social-Demokrat m. fl., 2. nov., mrk. P. A. – Fyns Tidende, 2. nov. – Møns Folkeblad m. fl., 2. nov., mrk. N. P. J. – Fyns Venstreblad, 3. nov., mrk. Oscar Geismar. – Nordsjællands Venstreblad, 3. nov., mrk. H. B. – Vestjyllands Folkeblad, 4. nov. – Helsingør Dagblad, 5. nov. – Herning Dagblad, 5. nov. – Nordjysk Dagblad, 12. nov., mrk. Hans Ahlmann. – Aalborg Venstreblad m. fl., 16. nov., mrk. K. K. Nicolaisen. – Ekstrabladet, 19. nov., mrk. G. N. – Middelfart Avis, 19. nov., mrk. C. E. – Herning Dagblad, 21. nov. – Horsens Social-Demokrat, 22. nov., mrk. P. P. – Berlingske Tidende Aften, 23. nov. – Frederiksborg Amts Avis, 23. nov. – BT, 27. nov. – Aalborg Stiftstidende, 29. nov. – Klassekampen, 29. nov. – Verden og Vi nr. 48, 29. nov., mrk. Svend Leopold. – Politiken, 4. dec., mrk. Chr. Rimestad. – Vendsyssel Tidende, 4. dec., mrk. I. – Vort Land, 4. dec., mrk. V. M. – Silkeborg Social-Demokrat, 6. dec. – Fyns Stiftstidende, 9. dec. – Hovedstaden, 10. dec., mrk. P. Br. – Hver 8. Dag nr. 63, 13. dec., mrk. -e. – Højskolebladet nr. 50, 13. dec., mrk. E. M. – Nationaltidende, 13. dec. – Sorø Amtstidende, 13. dec. – Roskilde Dagblad, 20. dec.

1919: Købstadskolen, 1. jan., mrk. ir. – Aftenposten, 2. jan. – Illustreret Tidende nr. 4, 26. jan., s. 44, mrk. Hans Brix.

OVERSÆTTELSER:

Tysk: *Tiefseefische*. Deutsch von Christian Döring. Konstanz: O. Wöhrlé 1924. 207 s. 3.000 ekspl.
– Konstanz: See-Verlag, 1925. 207 s.

Ringen sluttet? Det danske Socialdemokrati 1919 og den russiske Revolution

Socialistisk Arbejderpartis Forlag, København 1919 (26. januar). Format 14,7×23,6 cm. 4 sider. Omslag: rødt papir med sort tryk. Pris 0,10 kr. Oplag ukendt. Trykt i Nationaltrykkeriet.
Optrykt efter artikel i Klassekampen 19. december 1918.

Nytaarstanker 1919

Socialistisk Arbejderpartis Forlag, København 1919 (26. januar). Format 14,7×23,6 cm. 8 sider. Omslag: rødt papir med sort tryk. Pris 0,10 kr. Oplag ukendt. Trykt i Nationaltrykkeriet.
Optrykt efter artikel i Klassekampen 1. januar 1919.

Ditte Menneskebarn. Lillemor 1919

H. Aschehoug & Co., København 1919 (6. marts). Format 13,5×20,1 cm. 170 sider. Omslag: gulligt, riflet karton med sort tryk. Ordene Ditte Menneskebarn i blåt. Pris 5,00 kr. Oplag ukendt. 4. tusind udsendt 29. marts 1919, 6. tusind udsendt 24. august 1920. Trykt i Græbes Bogtrykkeri.
Om senere udgaver og oversættelser se side 46.

NOGLE ANMELDELSER:

1919: BT, 10. marts, mrk. -lw. – Fyns Social-Demokrat, 13. marts, mrk. P. A. – Kolding Folkeblad, 13. marts, mrk. H. – Skagens Avis, 13. marts. – Sorø Amtstidende, 13. marts, mrk. H. H. – Ribe Stiftstidende, 14. marts, mrk. P. B. – Horsens Venstreblad, 15. marts, mrk. x. – Silkeborg Social-Demokrat, 15. marts. – Langelands Folkeblad, 18. marts. – Solidaritet, 18. marts, mrk. F. J. – Fyns Venstreblad, 19. marts, mrk. Oscar Geismar. – Svendborg Amtstidende, 19. marts. – Ekstrabladet, 21. marts, mrk. G. N. – Bornholms Social-Demokrat, 22. marts, mrk. Blix. – Horsens Folkeblad, 22. marts, mrk. S-I. – Vendsyssel Tidende, 22. marts, mrk. B. J. – Nordjylland, 23. marts, mrk. Erich Erichsen. – Demokraten, Aarhus, 24. marts. – Aalborg Venstreblad, 29. marts, mrk. K. K. Nicolaisen. – Hovedstaden, 31. marts, mrk. t. – Købstadskolen, 1. apr., mrk. Civis. – Nationaltidende Aften, 1. apr., mrk. Hans Brix. – Frederiksborg Amtstidende, 2. apr., mrk. Jak. – København, 3. apr., mrk. Helmer Lind. – Middelfart Avis, 3. apr., mrk. C. E. – Sorø Amts Dagblad, 5. apr., mrk. J. A. J. – Fyns Stiftstidende, 7. apr., mrk. A. – Vestjyllands Social-Demokrat, 10. apr. – Morsø Folkeblad, 12. apr., mrk. M. D. – Vort Land, 12. apr., mrk. Vilh. Madsen. – Illustreret Tidende nr. 15, 13. apr., s. 208, mrk. Hans Brix. – Politiken, 14. apr., mrk. Georg Christensen. – Berlingske Tidende, 20. apr., mrk. Chr. G. – Aarhuus Stiftstidende, 22. apr., mrk. Konrad Simonsen. – Østsjællands Folkeblad, 22. apr., mrk. A. J. P. – Randers Dagblad, 23. apr. – Morgenbladet, Kristiania, 26. apr., mrk. C. J. H. – Kristeligt Dagblad, 28. apr., mrk. O. O. – Tilskueren, apr., s. 377, mrk. P. L. – Aftenposten, 3. maj, mrk. Hans Brix. – Vejle Amts Avis, 3. maj, mrk. P. B. – Nordsjælland, 13. maj, mrk. Hans Werner. – Vendsyssel Venstreblad, 13. maj, mrk. N. P. J. – Schlesische Zeitung, Breslau, 15. maj. – Lollandsposten, 27. maj, mrk. Stilk. – Ringkøbing Amts Avis, 28. juni. – Højskolebladet nr. 30, 25. juli, mrk. E. M. – Dagens Ekko, 2. sept., mrk. Poul Fjeldgaard. – Sydsjællands Venstreblad, 29. okt. – Aftonbladet, Stockholm, 14. nov., mrk. Ragnar Sjöberg. – Skånska Social-Demokraten, 17. dec.

Lotterisvensken 1919

H. Aschehoug & Co., København 1919 (april). Format 14×17,5 cm. 75 sider. Omslag: hvidt karton med sort tryk og tegning i sort og grønt. Pris 3,00 kr. Oplag (iflg. Nexø) 2.000 ekspl. Trykt i Græbes Bogtrykkeri.
2. udgave. Gyldendalske Boghandel. Nordisk Forlag, København 1949. Lotterisvensken og andre Noveller. Med Indledning og Noter ved Kaj Larsen. Udgivet af Danskklærerforeningen. Format 13,6×21,2 cm. 97 sider. Omslag: mørkegul karton med brunrødt tryk. Pris 2,90 kr. Oplag 4.000 ekspl. Trykt i Gyldendals Forlagstrykkeri.
Indhold: Lotterisvensken. Frænke. Flyvende Sommer. Jakobs vidunderlige Rejse! Ann' Mari's Rejse. Konge for en Dag. Mutter Schmidt! Livsslaven. De tomme Pladsets Passagerer.
3. udgave. Udgivet af Martin Andersen Nexø-Fonden. I Kommission: Det danske Forlag, København, 1954 (26. juni). Format 13,4×19,4 cm. 64 sider. Omslag: gult karton med tegning af Helge Kühn-Nielsen, der tillige har illustreret bogen med 9 tegninger. Pris 6,75 kr. Oplag 3.000 ekspl. Trykt i Terpo Tryk.
I forordet hedder det: »Det havde været tanken, at nærværende udgave dels skulle markere 60 års jubilæet (for Lotterisvenskens tilblivelse – BH)

og dels skulle fremkomme som en hilsen til den gamle digter på hans 85 års fødselsdag.«

Som indledning bringes den skildring af fortællingens tilblivelse, som Martin Andersen Nexø giver i 4. del af erindringerne (Vejs Ende). Indtægten ved salget af bogen tilfaldet Martin Andersen Nexø-Fonden.

Lotterisvensken blev i 1958 filmatiseret af DEFA, Berlin, DDR. Instruktør: Joachim Kunert. Drejebog: Jens Gerlach og Joachim Kunert. Filmen havde premiere i Berlin 11. september 1958. Omtale i dansk presse se Hjemmet, maj 1959 og Land og Folk, 26. juni 1959, mrk. Michael Sneum.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1919: Demokraten, 17. apr., mrk. Vivo. – Bornholms Social-Demokrat, 19. apr. – Østsjællands Folkeblad, 22. apr., mrk. A. J. P. – Horsens Venstreblad, 23. apr., mrk. C. H. – Herning Dagblad, 26. apr., mrk. M-n. – Ribe Stiftstidende m. fl., 28. apr., mrk. U. – Aalborg Stiftstidende, 3. maj, mrk. Sch. – Afholdsdagbladet, 3. maj. – Vendsyssel Venstreblad m. fl., 13. maj, mrk. N. P. J. – Ekstrabladet, 22. maj. – Nationaltidende, 22. maj, mrk. H. B. – Fyns Stiftstidende, 12. juni. – Vestjyllands Social-Demokrat, 12. juni. – Politiken, 11. juli, mrk. Richardt Gandrup. – Silkeborg Social-Demokrat, 12. aug. – Sydsjællands Venstreblad, 29. okt. – Vestsjællands Social-Demokrat, 29. okt. – Aalborg Venstreblad m. fl., 20. dec., mrk. K. K. N.
- 1925: Königsberger Hartungsche Zeitung, Königsberg, 29. nov. – Frankfurter Zeitung, 22. dec., mrk. Paul Edmund Hahn.
- 1926: National Zeitung, Basel, 21. marts.
- 1954: Horsens Social-Demokrat, 1. juli, mrk. Ras. – Ekstrabladet, 3. juli. – Land og Folk, 18. juli, mrk. Otto Gelsted. – Social-Demokraten m. fl., 2. aug., mrk. F. N. – Information, 16. aug., mrk. Niels Kaas Johansen. – Kristeligt Dagblad, 24. aug., mrk. Vagn Riisager. – Svalen (Aarhus Katedralskole), aug., mrk. B. M. – Volksstimme, Magdeburg, 11. sept. – Bogens Verden nr. 7, 15. okt., mrk. A. E. K. – Flensborg Avis, 16. okt., mrk. C. – Aarhus Stiftstidende, 24. okt., mrk. -p. – Forum, Berlin, 26. nov., mrk. Hans Jürgen Hartmann.
- 1956: Ny Dag, Stockholm, 9. febr., mrk. Bengt Gunnäs.

OVERSÆTTELSER:

Rumænsk: Bileul de Loterie (Ovs. af Elena Turtureanu og R. Donici). Bukarest: Editura de Stat pentru literatura si arta 1956. 128 s.

Russisk: Se Samlede værker, bd. 8, s. 80.

Svensk: Lotterisvensken. Översättning från danska av Sam Johanson. Illustrerad av Nils Hahne. Stockholm: Arbetarkultur 1955. 47 s.

Tjekkisk: Ďábel loterie. Tažní ptáci (Lotterisvensken. Trækfuglene. ovs. af Antonin Bouček). Praha: Ustřední dělnické knihkupectví a nakladatelství (Centralforlaget for arbejdernes boghandel og forlag) 1917. 78 s. Výhra (ovs. af Josef Peták). Praha: Pokrok 1926. 74 s.

Tysk: Der Lotterischwede. Eine Erzählung. Deutsch von Martin Andersen Nexø. Ill. von Max Graser. Berlin: Dietz 1925. 85 s. 10.000 ekspl.
– und andere Erzählungen. Ill. von Paul Aigner. Wien: Globus-Verlag 1948. 118 s. (Bücher der Jugend). Inhalt: Der Lotterischwede. Die Puppe. Anne-Maries Reise. Das Glück.
– Deutsch von Martin Andersen Nexø. Berlin: Dietz 1950. 58 s. 20.000 ekspl.
– 2. Aufl. 1950.

– Deutsch von Martin Andersen Nexø. Einmalige Sonderausgabe zum 85. Geburtstag des Dichters mit 24 Federzeichnungen von Hans Mayer-Foreyt. Berlin: Dietz 1954. 74 s. 4.000 ekspl. (Die ersten 30 Exemplare wurden nach einem Entwurf von Walter Schüller in Leder gebunden und nummeriert).

– 2. Aufl. 1958.

Ukrainsk: Lotereiniij sjved (Polotsjka) (Lønningsdag) (2 noveller. Ovs. fra dansk af D. Zagul). Harkov-Kijev: Literatura i mistetstvo 1932. 72 s. (Massernes skønlitterære bibliotek). 10.000 ekspl. Bogen indeholder endv. en biografi af Martin Andersen Nexø.

Ungarsk: Sorsjáték. (Lotterisvensken. Lykken. Ovs. af G. Beke Margit). Budapest: Szikra 1948. 108 s.

Undervejs

1919

Danske Forfatteres Forlag, København 1919 (september). Format 14,4 × 21,4 cm. 184 sider. Omslag: grå karton med mørkeblåt tryk. Pris 2,00 kr. Oplag 2.000 ekspl. Trykt i Rich. Steenbecks Bogtrykkeri.

Indhold: Den musikalske Gris, en Minderune over et Geni. Pebersvendens Historie. Lykken fra Lossepladsen, et Eventyr fortalt for de snottede Unger. Mary. En Randbemærkning til den hvide Slavehandel. Badutspringeren. Bedstemand Blom. Gaardsangeren. Kogleri. Onkel Peters Penge.

Ditte Menneskebarn. Syndefaldet

1919

H. Aschehoug & Co., København, 1919 (24. november). Format 13,5 × 20,1 cm. 229 sider. Omslag: gullig, riflet karton med sort tryk. Ordene Ditte Menneskebarn i rødt. Pris 8,00 kr. Oplag ukendt. Trykt i Græbes Bogtrykkeri.

Om senere udgaver og oversættelser se side 46.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1919: Fyns Venstreblad, 29. nov., mrk. Oscar Geismar. – Møns Folkeblad m. fl., 29. nov., mrk. N. P. J. – Viborg Stifts Folkeblad, 29. nov., mrk. Mr. D. – Bornholms Social-Demokrat, 1. dec., mrk. Blix. – Bornholms Avis, 4. dec. – Nordjyllands Social-Demokrat, 5. dec. – Sorø Amts Dagblad, 5. dec., mrk. -o. – Venstres Folkeblad, Ringsted, 5. dec., mrk. J. A. J. – Svendborg Avis m. fl., 6. dec., mrk. H. H. – Aalborg Amtstidende, 7. dec., mrk. E. J. – Fyns Social-Demokrat, 7. dec., mrk. P. A. – Berlingske Tidende Aften, 8. dec., mrk. Chr. G. – Frederiksborgs Amts Tidende, 9. dec., mrk. Jak. – Dagens Ekko, 10. dec., mrk. Poul Fjeldgaard. – Demokraten, Aarhus, m. fl., 11. dec., mrk. voir. – Lollands Posten, 11. dec. – Sorø Amtstidende, 11. dec., mrk. W. – Thisted Amtstidende, 13. dec. – Aftenposten, 14. dec., mrk. Hans Brix. – Købstadskolen, 15. dec., mrk. Civis. – Politiken, 15. dec., mrk. Georg Christensen. – København, 16. dec., mrk. H. L. – Aalborg Venstreblad m. fl., 19. dec., mrk. K. K. Nicolaisen. – Ekstrabladet, 20. dec., mrk. G. N. – Solidaritet, 21. dec., mrk. X. – Fyns Tidende, 22. dec. – Aarhus Amtstidende, 23. dec. – Hovedstaden, 24. dec., mrk. ch. – Folkevennen nr. 52, 26. dec., s. 413, mrk. A. H. – Silkeborg Dagblad, 27. dec. – Illustreret Tidende nr. 52, 28. dec., mrk. Hans Brix. – Skive Social-Demokrat, 31. dec., mrk. hph.

1920: Vore Herrer, 8. jan., mrk. H. B. – Fyens Stiftstidende, 19. jan., mrk. A. V. – Aftenposten, 26. jan., mrk. Kirch. L. – Ribe Stiftstidende m. fl., 27. jan., mrk. U. – Nordsjælland m. fl., 16. feb., mrk. Hans Werner. – Højskolebladet nr. 12, 19. marts, mrk. E. M. – Litteraturen, Nordens kritiske Revue, hæfte 12, marts, s. 758–759, mrk. Lily Gad. – Tilskueren I. halvbind 1920, s. 76–77, mrk. P. L.

Ditte Menneskebarn. Skærilden

1920

H. Aschehoug & Co., København, 1920 (17. november). Format 13,5 × 20,1 cm. 190 sider. Omslag: gullig, riflet karton med sort tryk. Ordene Ditte Menneskebarn i grønt. Pris 8,50 kr. Oplag ukendt. Trykt i Græbes Bogtrykkeri. Om senere udgaver og oversættelser se nedenfor under Ditte Menneskebarn. Mod Stjærnerne.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1920: Aalborg Venstreblad, 20. nov., mrk. K. K. Nicolaisen. – Politiken, 21. nov., mrk. Georg Christensen. – Solidaritet, 23. nov., mrk. Karl V. Jensen. – Detailhandlerbladet, 25. nov. – Folket, 25. nov., mrk. Th. Ew. – Svendborg Amtstidende, 25. nov. – Maribo Amtstidende, 26. nov. – Østsjællands Folkeblad, 26. nov., mrk. J. A. J. – Frederiksborg Amts Avis, 27. nov. – Fyns Venstreblad, 28. nov., mrk. Oscar Geismar. – Fyns Social-Demokrat m. fl., 29. nov., mrk. E-t. – Viborg Amts Social-Demokrat, 29. nov., mrk. M. M. – Lollands Posten, 1. dec., mrk. Stilk. – Fyns Tidende, 2. dec., mrk. Munin. – Sorø Amts Dagblad, 2. dec., mrk. O-n. – Vestjyllands Social-Demokrat, 2. dec. – Viborg Stifts Folkeblad, 2. dec., mrk. Mr. D. – Demokraten, Aarhus, 3. dec. – Dagbladet Nordjylland, 4. dec., mrk. -d. – Jyllandsposten, 4. dec., mrk. Th. F. – Aalborg Amtstidende, 6. dec., mrk. C. J. – Sorø Amtstidende, 6. dec., mrk. W. – Nordjysk Dagblad, 7. dec. – Ribe Stiftstidende m. fl., 8. dec., mrk. U. – København, 9. dec., mrk. H. L. – Lolland Falsters Social-Demokrat, 9. dec., mrk. S. T. – Skive Social-Demokrat, 10. dec., mrk. hph. – Vendsyssel Folkeblad, 10. dec. – Nordsjællands Venstreblad, m. fl., 11. dec., mrk. N. P. J. – Arbejdet 15. dec., mrk. A. S. – Bornholms Tidende, 15. dec., mrk. C. I. Hagemann. – Bornholms Social-Demokrat, 16. dec., mrk. K. A. P. – Skelskør Social-Demokrat, 16. dec., mrk. Rs. H. – Berlingske Tidende Aften, 18. dec., mrk. Chr. G. – Horsens Avis, 20. dec., mrk. X. – Fyns Stiftstidende, 21. dec., mrk. A. V. – Illustreret Tidende, nr. 52, 26. dec., s. 596, mrk. Hans Brix. – Juletid 1920, mrk. Civis. 1921: Den ny Tid nr. 1, 10. jan., s. 10, mrk. S. T-R. – Tilskueren I. halvbind, jan., 1921, s. 65, mrk. Poul Levin. – Vore Damer, 22. sept. – Højskolebladet nr. 39, 30. sept., mrk. E. M.

Ditte Menneskebarn. Mod Stjærnerne

1921

H. Aschehoug & Co., København, 1921 (17. november). Format 13,5 × 20,1 cm. 276 sider. Omslag: gullig, riflet karton med sort tryk. Ordene Ditte Menneskebarn i mørkeblåt. Pris 9,00 kr. Oplag ukendt. Trykt i Græbes Bogtrykkeri.

På titelbladet står følgende motto: » – – Du som lagde Hjertets Gloden blot for Verdensrummets Kulde – haaber du endnu bag Døden ? – – [Af digtet til Sophus Rasmussen, fra Dybets Lovsang].

1. samlede udgave. »Jubilæumsudgave« udkom 17. september 1923 (i anl. af 25 året for Martin Andersen Nexøs forfatterdebut). H. Aschehoug & Co. Format 15,3 × 22,2 cm. To bind, 324 + 315 sider. Omslag: gul karton med ornament og titeltryk i sort og rødt. Pris 15,00 kr., indb. 20,00 kr. og 26,50 kr. Oplag 5.000 ekspl. Trykt i Bianco Lunos Bogtrykkeri.
2. udgave. Kunstdorlaget Danmark, 1937 (marts) og 1938. Format 12 × 16,8 cm. Udgaven er i 6 bind, 248 + 220 + 216 + 216 + 216 + 216. Indb. i marmorert papir med ryg og hjørner af rødt pluivusin. Pris pr. bind 3,00 kr. Oplag 10.000 ekspl. Trykt i Bianco Lunos Bogtrykkeri.
3. udgave. Biblioteks-Udgave. Forfatterens Forlag, 1937. I Kommission hos Urania Blad-Bureau, København. Format 15,5 × 21,5 cm. Samlet i 1 eller 2 bind, 313 + 304 sider. Omslag tegnet af Marlie Brænde: et barnehoved i hvid streg på dyblå baggrund, forfatternavn og titel i orange. Pris 9,00 kr. Oplag 2.200 ekspl. Trykt i Nørrebroens Centraltrykkeri A/S.
4. samlede udgave. Gyldendalske Boghandel. Nordisk Forlag, København 1945 (september). Format 15,4 × 21,3 cm. Udgaven er i to bind 288 + 280 sider. Omslag: gulligt karton med brunt tryk og farvelagte omslagstegninger af Anton Hansen. Pris 16,50 kr. Oplag 5.000 ekspl. (26.–31.000). Trykt i Gyldendals Forlagstrykkeri.
5. samlede udgave, samme år og samme udstyr. Oplag 5.000 ekspl.
6. og 7. oplag 1946, samme udstyr. Hermed trykt i 48.000 ekspl. På omslaget af 7. oplag billeder fra den film, som Nordisk film under instruktion af Bjarne Henning-Jensen, optog over de tre første dele af romanen.
8. samlede udgave 1950, samme udstyr. Oplag 10.000 ekspl.

Se tillige afsnittet: Nexø i skolernes læsebøger.

Romanen blev i 1923 prisbelønnet (med 1.000 kr.) af Selskabet til de skønne og nyttige Videnskabers Forfremmelse.

Ditte Menneskebarn blev den første af Nexøs romaner, som overførtes til film. Filmen blev optaget af Nordisk Film A/S med Bjarne Henning-Jensen som instruktør. Den omfatter romanens tre første dele. Herman D. Koppel skrev musikken. Førsteopførelsen fandt sted 20. december 1946 i Paladsteatret i København.

Også tegneserien har hentet stof fra Ditte Menneskebarn. Ugebladet Hus og Hjem påbegyndte i nr. 39, 24. september 1959 en tegneserie: Ditte Menneskebarn. Gendigtning i billeder af Anton Hansen. Fra nr. 24, 7. juni 1960, fandt der på grund af Anton Hansens sygdom tegner-skifte sted, og Chr. Bjørn Larsen viderefører arbejdet (ikke afsluttet januar 1961).

NOGLE ANMELDELSER:

- 1921: Arbejderbladet, 20. nov., mrk. Konrad Simonsen. – Østsjællands Folkeblad, 21. nov. – Aalborg Venstreblad m. fl., 22. nov., mrk. K. K. Nicolaisen. – Langelands Folkeblad, 22. nov. – Fyns Venstreblad, 24. nov., mrk. Oscar Geismar. – Ebeltoft Aftenblad, 26. nov. – Ekstrabladet, Aften, 26. nov., mrk. G. N. – Viborg Amts Social-Demokrat, 26. nov., mrk. Rolf. – Detailhandlerbladet, 27. nov. – Lollandsposten, 29. nov., mrk. Stilk. – Thisted Amts Tidende, 29. nov. – Viborg Stifts Folkeblad, 29. nov., mrk. Mr. D. – Aalborg Amtstidende, 30. nov., mrk. E. I. – Berlingske Tidende Aften, 1. dec., mrk. Chr. G. – Sorø Amtstidende, 2. dec., mrk. W. P. – Herning Dagblad, 3. dec. – Nakskov Tidende m. fl., 3. dec., mrk. H. H. – Sorø Amts Dagblad, 3. dec. – Faaborg Amts Avis, 4. dec. – Kristeligt Dagblad, 5. dec., mrk. O. O. – Skjern Social-Demokrat,

Hollandsk: Ditte, een Menschenleven. Roman in tree Deelen. Nar het deensch door Claudine Bienfait. Amsterdam: Holkema & Warendorf 1924-27.
 – Roman. Vertaald uit het deensch door Claudine Bienfait. Amsterdam: De Arbeiderspers. 1948. 550 s.

Islandsk: Ditta Mannsbarn. I & II. (Ovs. af Einar Bragi Sigurdsson). Reykjavik: Heimskringla 1948. 439 s., 421 s.

Israel: (Ditte Menneskebarn). Palæstina: Sifriat Poalim 1947. 622 s.

Kinesisk: (Ditte Menneskebarn. Ovs. fra engelsk). Peking: 1955 og 1956. 326 s., 278 s.

Norsk: Ditte Menneskebarn. Oversatt av Torborg Nedreaas. 2. Bd. Oslo: Falken Forlag 1952. 349 s., 349 s. 5.000 ekspl.
 – Oslo: Tiden 1957.

Polsk: Ditta. (Ovs. af Josef Mondschein). 5 bd. Warszawa: Evert i Michalski u. å. 186 s., 167 s., 220 s., 182 s., 269 s.
 – 2 Bd. Warszawa: Ksiazka 1948. 402 s., 314 s.
 – Warszawa: Czytelnik 1955. 555 s.
 – 2. Bd. Warszawa: Czytelnik 1956.

Rumansk: Ditte flcă omului. (Ovs. af Elisabet Galateanu). Bukarest: Editura de Stat pentru literatura si arta 1957. 637 s.

Russisk: Ditja čelovečeskoe. (Ovs. fra dansk af E. L. Vejnbaum. Under redaktion af A. V. Hansen). Bd. 1-5. Moskva-Petrograd: Statsforlaget 1923-24.
 1. del. En Barndom. 1923. 172 s. 7.000 ekspl. 2. del. Lillemor. 1923. 150 s. 7.000 ekspl. 3. del. Syndefaldet. 1924. 192 s. 7.000 ekspl. 4. del. Skærsliden. 1924. 162 s. 5.000 ekspl. 5. del. Mod Stjærnerne. 1924. 232 s. 5.000 ekspl.
 – (Ovs. af E. L. Vejnbaum) 2 Bd. Moskva: Statsforlaget 1923.
 – (Ovs. og forsynet med efterskrift af A. V. Hansen). 5 Dеле. Leningrad: Goslitzdat 1939. 692 s. 1 Illustrationsbilag. 10.000 ekspl.
 – Moskva: Arbejderforlag 1955. 675 s.
 – Moskva: Forlaget for kunst og litteratur 1958. 681 s.
 – Se endv. Samlede værker, bd. 3, s. 80.

Slovakisk: Ditta, dcéra člověka. (Ovs. af Jaroslav Kaňa). Bratislava: Pravda 1951. 711 s. 5.000 ekspl.
 – Bratislava: Slovenske Vydatelstvo Krasnej Literatury 1956. 733 s.

Slovensk: Sirota Stina. (Ovs. af Frau Albrecht). 2 Bd. Lubljana: Janezic 1936. 351 s., 344 s.

Svensk: Ditte Människobarn. Auktoriserad Översättning av Hinke Bergegren. 5 Bd. Malmö: Framtiden 1924-25. 1924: 158 s. 137 s. 181 s. 1925: 153 s. 220 s.
 – 3 Bd. Stockholm: Bonnier 1944. 308 s., 347 s., 234 s.
 – Stockholm: Bonnier 1956. 371 s.

Tjekkisk: Ditta, dcera člověka. (Ovs. af H. Kosterka). Praha: Družstevni Práce 1935. 877 s. 5.000 ekspl.
 – (2. Udg. Ovs. af Dagmar Pallásová). Praha: Statni nakladatelství krasné literatury, hudby a umění 1953. 664 s. 40.000 ekspl.
 – (3. Udg. Ovs. af Dagmar Pallásová. Ill. af Arnost Paderlik) Praha: Statni nakladatelství krasné literatury, hudby a umění. 1953. 533 s. 40.000 ekspl.
 – (Ovs. af Dagmar Pallásová) Praha: Knihovna klasiku 1957. 674 s.

Tysk: Stine Menschenkind. A. d. Dän. v. Hermann Kiy. Bd. 1-5. München: A. Langen. 1: Eine Kindheit 1918. 2. Aufl. 1920. 206 s. 2: Mütterchen 1919. 176 s. 3: Der Sündenfall 1920. 234 s. 4: Das Fegefeuer 1921. 195 s. 5: Zu den Sternen 1923. 285 s. 5.000 ekspl.
 – Vollst. Ausgabe in 1 Band. München: A. Langen 1924. 842 s. 5.000 ekspl.
 – Bd. 1-2. München: A. Langen 1929. 428 s., 418 s. (Gesammelte Werke bd. 6, 7). 5.000 ekspl.
 – Berlin: Büchergilde Gutenberg 1930. 479 s. (Volksausgabe). 15.000 ekspl.

Ditte Menschenkind. A. d. Dän. v. Hermann Kiy. Berlin: Dietz 1948. 554 s. 1.-2. Opl. 20.000 ekspl. (Gesammelte Werke in Einzelausgaben).
 – Deutsch von Herman Kiy. Wien: Globus-Verlag 1950. 775 s.
 – Roman. Deutsch von Hermann Kiy. Zürich: Universum Verlag 1950. 775 s.
 – Deutsch von Hermann Kiy. Berlin: Dietz 1950-juni 1960. 667 s. 4.-18. Opl. 416.000 ekspl. (Gesammelte Werke in Einzelausgaben).
 – (Auszug) Deutsch von Hermann Kiy. Ill. von Kurt Riedel. Berlin: Der Kinderbuchverlag 1951. 36 s. 30.000 ekspl. (Unsere Welt. Gruppe 1). Das Vor- und Nachwort schrieb Franziska Schötzki.

Ungarsk: Szürke fény. (Roman ovs. af Henrik Hajdu). 2 Bd. Budapest: Szikra 1947. 312 s., 236 s.
 – 2. opl. 1948. 3. opl. 1949.
 – (Ovs. af Faludy György). Budapest: UI Magyar Könyvkiado 1956. 615 s.

De tomme Pladsers Passagerer

1921

Gyldendalske Boghandels Sortiment, København, 1921 (dec.). Format 13,5 × 20,6 cm. 166 sider. Omslag: mørkerød karton med sort tryk. Pris 3,00 kr. Oplag 5.000 ekspl. Trykt hos Rasmussen og Rugh, København.
 Bogen bærer på første side tilegnelsen: Til det kæmpende russiske Folk. Indhold: [Indledning om begrebet de tomme pladsers passagerer]. Lønningssdag. (En Idyl). Brød! En Fortælling fra Granada og alle Vegne fra. En Henrettelse! Idioten! De tomme Pladsers Passagerer. Friheds Fejl! Murene. En Kvinderevolution! Guden for det tomme Ceremonie! Ravnene! Et Møde! Afsløsnings Time! Ulven og Faarene! Guds Søn og Fandens Kælebarn!
 Fortællingen Brodsælgeren fra Nexøs debutsamling, Skygger, har fået navnsværtning og hedder nu Brød! En Fortælling fra Granada og alle Vegne fra.

I 1946 udsendte Nexø påny en novellesamling under titlen De tomme Pladsers Passagerer. Indholdet er ikke identisk med ovenst. Se side 72.

NOGLE ANMELDELSER :

1921: Stormklockan, Stockholm 3. dec. – Arbejderbladet 9. dec., mrk. Konrad Simonsen. – 1ste Mai, Stavanger, 23. dec., mrk. -ge. – Vestjyllands Social-Demokrat 23. dec.
 1922: Mejerifolk 11. jan.

OVERSÆTTELSE:

Finsk: Trytijen Paikkojen Matkustajat. (Ovs. af Luvalla Suomennettu). Helsinki: Osakeyhtio Työ 1922. 179 s.
 – Leningrad: Kirja 1935. 116 s. m. portrætbilag. 2.000 ekspl. Udoover novellerne i den danske første udgave bringes: Guds Søn og Fandens Kælebarn.

Norsk: De tomme Pladsers Passagerer. Kristiania: Arbejderpartiet 1921. 166 s.
Russisk: Passažiry nezanjatych mest. (Noveller. Ovs. fra dansk af S. G. Zajmovskij.) Moskva: Forlaget Novaja Moskva 1923. 144 s. 10.000 ekspl. Bogen indledes med: Førstfætters forord til den russiske udgave. Udoover novellerne i den danske første udgave bringes: Guds Søn og Fandens Kælebarn. Passažiry pustych mest (Noveller. Ovs. af A. N. Gorlin). Moskva-Petro-

grad: Statsforlaget 1923. 114 s. 10.000 ekspl. I denne udgave mangler novellen: Ulven og Faarene.
Svensk: De tomma platsernas passagerare. Stockholm: Fram 1921. 175 s.
Tjekkisk: Slepí pasažéři. (Ovs. af Anny Marie Steinerová) Praha: Svoboda 1949. 227 s. 10.600 ekspl.
Tysk: Die Passagiere der leeren Plätze. Ein Buch in 14 Erzählungen u. e. Vorspiel. Mit 12 Zeichnungen von George Grosz. Berlin: Malik-Verlag 1921. 77 s. 10.000 ekspl.
Inhalt: Vorspiel, Lönungstag. Brot! Eine Hinrichtung. Der Idiot. Die Passagiere der leeren Plätze. Die Fee der Freiheit I. Die Mauern. »Pan a Ocho«. Der Gott des Leeren Zeremoniells. Die Raben. Eine Begegnung. Die Stunde der Ablösung. Der Wolf und die Schafe. Gottes Sohn und des Teufels Lieblingskind.

Für die russischen Kinder! 1922

Verlag der Internationalen Arbeiterhilfe, Berlin. Uden årstal [uds. oktober 1922]. Format 14,1 × 21,7 cm. 12 sider. Omslag: grå karton med tegning af Käthe Kollwitz og tekst i sort. Pris 0,25 M. Oplag ukendt. Trykt i Buchdruckerei Sozialdemokrat G.m.b.H. Stuttgart.
På titelbladet: Für die russischen Kinder! Von Martin Andersen-Nexö, Copenhagen. Mitglied des Exekutiv-Komitees der I.A.H. 1922.
På titelbladets bagside: Herausgegeben vom Auslandskomitee der Internationalen Arbeiterhilfe für die Hungernden in Russland.
Der Reinertrag fliesst dem Internationalen Kinderhilfkomitee der Internationalen Arbeiterhilfe für die Errichtung von Kinderheimen in Sowjet-Russland zu.

Muldskud. Første Samling 1922

H. Aschehoug & Co. Dansk Forlag. København 1922 (8. november). Format 14,2 × 21,9 cm. 258 sider. Omslag: gråblå, riflet karton med sort tryk og et cirkelformet, sort ornament eller (fra 1929 for alle 3 binds vedkommende) kremefarvet karton med røde ornamenter og titlen anbragt i en oval sort ramme. Muldskud trykt i rødt, al øvrig tekst i sort. Pris 7,50 kr. indb. 10,00 kr. og 13,00 kr. Oplag ukendt. Trykt i Bianco Lunos Bogtrykkeri. 1929-omslaget hos J. Jørgensen & Co. Ivar Jantzen.
Bogen bærer følgende tilegnelse: Pianofabrikant Andreas Christensen i Venskab.
Dette er det første af 3 bind, hvori Nexøs noveller fra tidligere novellesamlinger optrykkes i kronologisk rækkefølge. Efter hver novelle har Nexø anført årstal for dens tilblivelse og/eller første offentliggørelse. Novellen Manuela fra debutsamlingen Skygger har fået navneforandring til Manuelita. Af den kronologiske fortægelse over samtlige arbejder vil det ses, at enkelte noveller aldrig nåede frem til en novellesamling. De er heller ikke medtaget i denne store udgave.
Indhold: Lotterisvensken (1894). En Kvinderevolution (1895). La Concha (1895). Brød. En Fortælling fra Granada og alle Vegne fra (1896). Døds-kamp (1896). Lønningsdag (En Idyl) 1897. Den musikalske Gris. En Minderune over Geniet (1897). To Brødre (1897). Manuelita (1897). Frænke (1898). Bigum Træben (1898). To kvinder (1899). En Omvendelse

(1899). Hovsmeden fra Dyndeby (1899). Som Børn (1899). En Duel (1900). Naar Nøden er størst (1900). Pebersvendens Historie (1900).

NOGLE ANMELDELSER:

- 1922: Aarhus Amtstidende 24. nov. – Vejle Amts Folkeblad 11. dec. mrk. +. – Ebeltoft Avis 12. dec., mrk. L. M. Andersen. – Aalborg Venstreblad m. fl. 16. dec., mrk. K. K. Nicolaisen. – Fyens Stiftstidende 19. dec., mrk. Ww. – Holstebro Social-Demokrat 27. dec. – Jyllandsposten 28. dec. mrk. R.
1923: Viborg Stifts Folkeblad 3. apr.

Mod Dagningen. Skildringer fra Rusland 1923

H. Aschehoug & Co., København, 1923 (august). Format 13,7 × 20,1. 204 sider. Omslag: gul karton, hovedtitlen trykt i rødt, øvrige tekst i sort. Midt på siden gengives et rødt lakstempel fra folkekommisariatet for udenrigs anliggender. Pris 6,75 kr. Oplag (ifølge Nexo) 2.000 ekspl. Trykt i Græbes Bogtrykkeri.
Indhold: Jan Umb! (Et Forord). Undervejs. Murmansk! Gennem Karelen. Til Proletarens Fædreland (Med flg. fodnote: Ved min Ankomst til Petrograd bad »Prawda« mig om et Par Ord til og om det ny Rusland. Jeg sendte Bladet følgende Hilsen, som naturligt hører ind her). Petrograd! Børnene. Revolutionens Balancekonto. Moskva – Østen. Blandt Fabriksarbejdere. Zar NEP (Et Tilbageblik).

NOGLE ANMELDELSER:

- 1923: Holbæk Amts Venstreblad 4. aug. – Nationaltidende Aften 4. aug., mrk. Litt. – Politiken 4. aug. – Dagbladet 6. aug. causeri ved Pedersen Goethe. – Ebeltoft Venstreblad 6. aug. – Dagbladet 7. aug., mrk. Harald Tandrup. – Lemvig Dagblad m. fl. 7. aug. – Nakskov Tidende m. fl. 7. aug., mrk. H.H. – Skive Folkeblad 7. aug., mrk. Litt. – Arbetaren, Stockholm, 9. aug., mrk. Oscar Hedberg. – København 9. aug., mrk. Axel Broe. – Møns Folkeblad 9. aug. – Jysk Morgenblad 9., 10. og 11. aug., mrk. -art. – Ekstrabladet 10. aug., mrk. F.O. – Klassekampen 10. aug., mrk. E.S. – Arbejderbladet 11. aug., mrk. N.J. – Nordsjælland 11. aug. – Viborg Amts Social-Demokrat 16. aug., mrk. M.M. – Detailhandlerbladet 17. aug. – Klokken 5 m. fl. 17. aug., mrk. V.J. – Aalborg Stiftstidende 19. aug. mrk. Sch. – Nordsjællands Venstreblad 19. aug. – Fyns Venstreblad 21. aug., mrk. Oscar Geismar. – Lolland Posten 22. aug. – Sorø Amts Dagblad 22. aug. – Venstres Folkeblad, Ringsted, 22. og 23. aug. – Øresundsposten 22. aug. – Signal, Stockholm, 23. og 30. aug. – Verden og Vi nr. 34, 24. aug., mrk. T. Vogel-Jørgensen. – Aarhuus Stiftstidende 24. aug., mrk. H. B-g. – Landmandstidende 25. aug. – Svenska Dagbladet, Stockholm 27. aug., mrk. Fredrik Böök. – Bornholms Tidende 28. aug., mrk. C.J.H. – Arbetet, Malmö 31. aug., mrk. Ivan Pauli. – Bornholms Avis 31. aug (med indsigelse mod skildringen af Jan Umb). – Østsjællands Folkeblad 2. sept., mrk. E.S. – Bornholms Tidende 3. sept.: En Digters Fantasi. Martin Andersen Nexø og Jan Umb, mrk. C.J.H. – Østsjællands Folkeblad 5. sept., mrk. F. Sønderberg-Broholm: Protest mod anmeldelsen af Mod Dagningen. – Kristeligt Dagblad 8. sept., mrk. c. – Den nye Litteratur nr. 1, 9. sept. – Aarhuus Stiftstidende 11. sept., mrk.

- Single. – Thisted Amtstidende 11. sept. – Demokraten m. fl. 14. sept., mrk. -st. – Bornholms Social-Demokrat 21. sept. – Højskolebladet nr. 38, 21. sept., mrk. J.R. – Hejmdal 22. sept., mrk. Kaa. – Kolding Folkeblad 27. sept., mrk. V. – Borups Højskole nr. 1, 1. okt., mrk. H.G. – Ribe Stiftstidende m. fl. 5. okt., mrk. U. – Dagbladet 8. okt., mrk. Thorkild Gravlund. – Morgenbladet Kristiania 10. okt., mrk. K. – Väst-svenska Kuriren, Göteborg 17. okt., mrk. Einar Adamsen. – Det nye Nord, okt., mrk. »Væring«. – Sorø Amtstidende 8. nov., mrk. -r. – Fyens Stiftstidende 15. nov., mrk. V. Str. – Randers Amts Avis 15. nov., mrk. J.A.J. – Nordlyset, New York, 29. nov., mrk. Tiefland. – Bjaerget, Kunstnernes Tidskrift nr. 1 okt. s. 38, mrk. Knuth Becker. – Die Sonntags-Zeitung, Stuttgart, 16. dec.
- 1924: Leipziger Volkszeitung 14. jan. – Literarischer Handweiser 1924 hft. 3, mrk. Otto Färber.
- 1925: Clarté, Lund, nr. 2, marts, mrk. A.L.
- 1927: Die Literarische Welt, Berlin, 31. marts.
- 1956: Neues Deutschland, Berlin, 29. jan., mrk. AB. – Sächsische Zeitung, Dresden, 1. febr. – Freie Erde, Neustrelitz, 5. februar, mrk. -ds.

I provinspressen beskæftigede en række blade sig meget med afsnittet Karelen og mulighederne for dansk emigration: I Karelen – Et Virkefelt for danske Landmænd? Den russiske Regering vil gerne have danske Landmænd og Fiskere derover – se bl. a. Vejle Amtstidende og Helsingør Dagblad 6. aug. 1923 og Aalborg Venstreblad 7. aug. 1923.
C. J. Hagemans artikel om Jan Umb, Bornholms Tidende, 3. september 1923 refereredes i et meget stort antal provinsblade.

OVERSÆTTELSE:

- Russisk: Na rassvete (Skitser fra Sovjetrusland. Oversat fra dansk af M. Kristensen). Moskva-Leningrad: Statsforlaget 1925. 128 s. 5.000 ekspl.
– (Overs. af E. Bak). Leningrad 1925, 143 s.
- Svensk: Det nya Ryssland. Skildringar från en resa. Övers. av Allan Voigt. Malmö: Framtiden 1924. 178 s.
- Tysk: Dem jungen Morgen zu! Schilderungen von einer Russlandreise. A. d. dän. v. Berta Selinger. Konstanz: O. Wöhrl 1923. 191 s. 10.000 ekspl.
– Konstanz: See-Verlag 1926. 191 s.
– Zwei Welten. Schilderungen von Reisen in der Sowjetunion. Mit zwei Beilagen. Deutsch von Karl Schodder. Berlin: Dietz 1955. 348 s. 5.000 ekspl. (Gesammelte Werke in Einzelausgaben).

Muldkud. Anden Samling

1924

- H. Aschehoug & Co. Dansk Forlag, København, 1924 (6. oktober). Format 14 × 21,9 cm. 269 sider. Omslag: blå karton, iøvrigt som 1. samling. Pris 8,50 kr., indb. 11,50 kr. Oplag ukendt. Trykt i Bianco Lunos Bogtrykkeri. 1929-omslaget hos J. Jørgensen & Co. Ivar Jantzen, se s. 52.
- Indhold: Døden (1901). Banlyst! (1901). Et Efterslæt (1901). Onkel Peters Penge (1901). Dyrskue (1902). Sommerdag (1902). Badutspringeren (1902). Lykken fra Lossepladsen. Et Eventyr fortalt for de snottede Unger (1902). Ungdom (1903). Afsløringens Time! (1904). Trækfuglene (1904). Frihedens Fe! (I) (1905). Skæbne (1905). I Vråg (1905). Nattevandring (1906). Guden for det tomme Ceremoniel! (1906). Gravhøjen (1907). Bedstemand Blom (1907). En Domfældelse! (1907). Lykken (1907). Murene (1907). Kærlighedsbarnet (1907). Flyvende Sommer (1908).

NOGLE ANMELDELSER:

- 1924: Klokken 5 m. fl. 11. okt., mrk. O.H. – Vestjyllands Social-Demokrat 14. okt. – Nordjyllands Social-Demokrat 15. okt. – Vestsjællands Social-Demokrat 18. okt. – Demokraten, Aarhus, 19. okt., mrk. voir. – Kristeligt Dagblad 21. okt., mrk. ap. – Nationaltidende 23. okt., mrk. H.B. – Langelands Avis m. fl. 25. okt., mrk. H.H. – Sydfyns Social-Demokrat 25. okt., mrk. Fr. M. – Thisted Amtstidende 28. okt. – Kolding Social-Demokrat m. fl. 29. okt. – Arbejderbladet 31. okt., mrk. A.D.H. – Ebeltoft Avis 6. nov., mrk. L.M. – Børsen 9. nov. – Tilskueren, nov., s. 349, mrk. Poul Levin. – Fyns Social-Demokrat m. fl. 6. dec., mrk. E-t. – Fyens Stiftstidende 14. dec. – Venstres Folkeblad, Ringsted, 17. dec.
- 1925: Højskolebladet nr. 2, 9. jan., mrk. E.M. – Aarhus Venstreblad m. fl. 12. jan., mrk. K. K. Nicolaisen – Lolland-Falsters Venstreblad 16. jan., mrk. K-n. – København 21. marts, mrk. -e. – Borups Højskole nr. 1, 1. okt., mrk. A.B.

Muldkud. Tredie Samling

1926

- H. Aschehoug & Co. Dansk Forlag, København, 1926 (22. september). Format 14 × 21,9 cm. 298 sider. Omslag: vissengrøn karton, iøvrigt som 1. samling. Pris 8,50 kr., indb. 11,50 kr. Oplag ukendt. Trykt i Bianco Lunos Bogtrykkeri. 1929-omslaget hos J. Jørgensen & Co. Ivar Jantzen, se s. 52. Indhold: En Henrettelse (1908). Tre Sønner (1908). Jakobs vidunderlige Rejse (1908). Strom (1908). Mary. En Randbemærkning til den hvide Slavehandel (1908). Idioten! (1909). Ann' Mari's Rejse (1909). Barndommens Kyst (1909). Vesterbro (1910). Konge for en Dag (1910). Et Møde! (1910). Efteraarstrækket (1910). Langt ud i Skoven –! (1911). Mutter Schmidt! (1911). Paradiset (1911). Græsmarkens Sang (1912). Guds Moders Advokat! (1912). Junkeren! (1912). Gulduret (1912). Bølgen den Blaa! (1912). Den evige Jøde (1913). Brødrene (1913). Ravnenes! (1914). Livsslaven (1915). Dukken! (1915). Ulven og Faarene! (1915). Dybhavsfisk (1916). Gaardsangeren (1916). De tomme Pladsers Passagerer (1916). Kogleri (1918). En Strandvasker (1918). Guds Søn og Fandens Kælebarn (1921).
- 1926 udsendtes de tre bind Muldkud i 12 hefter a 1,50 kr. under titlen »Samlede Fortællinger«. Bortset fra titlen er der ingen forskel på de to udgaver.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1926: Efter udsendelsen af tredie samling og i forbindelse med udsendelse af »Samlede Fortællinger« i 12 hefter bragte størsteparten af provinspressen en kort omtale af værket baseret på et forlagscirkulære. Herudover kan nævnes:
Roskilde Tidende m. fl. 19. marts, mrk. N.P.J. – Ebeltoft Avis, 25. marts.
– Arbejderbladet, 26. marts. – Horsens Folkeblad, 26. marts, mrk. H. – Borups Højskole, nr. 7, 1. apr., mrk. A.B. – Jyllandsposten, 1. apr. – Politiken, 11. maj, mrk. Knud P. (hefte 1 af Samlede Fortællinger). – Dagbladet Nordjylland m. fl. 31. maj, mrk. K. K. Nicolaisen. – Fyns Social-Demokrat m. fl. 27. sept. – Langelands Social-Demokrat, 30. sept., mrk. Fr. N. – Lolland-Falsters Social-Demokrat m. fl. 2. okt., mrk. hph. – Skive Venstreblad, 2. okt., mrk. Arne. – Holbæk Amtstidende, 5. okt., mrk. H.H. – Nationaltidende Aften, 7. okt., mrk. H.B. – Nordjyllands

Social-Demokrat, 7. okt. – Klokken 5, 9. okt. – Bornholms Tidende, 11. okt., mrk. C.J.H. – Demokraten, 21. okt., mrk. -d. – Fyens Stiftstidende, 21. okt., mrk. V. Str. – Morsø Social-Demokrat, 26. okt., mrk. -d. – Kristeligt Dagblad, 28. okt., mrk. -d. – Grenaa Folketidende, 4. nov. – Politiken, 9. nov. (den samlede udgave). – Tilskueren, nov., s. 342–343, mrk. Poul Levin.

- 1927: Clarté nr. 1, jan. s. 19–21, mrk. A.D.H. – Social-Demokraten, 10. marts, mrk. Oscar Hedberg.

- 1929: Social-Demokraten, 17. dec., mrk. Jp.

Digte

1926

H. Aschehoug & Co., København, 1926 (11. november). Format 16×22 cm. 119 sider. Omslag: hvid karton med tegning af Anton Hansen og tekst i sort. Pris 5,75 kr., indb. 8,50 kr. Oplag (iflg. Nexø) 12–1500 ekspl. Trykt i Krohns Bogtrykkeri.

Digtene er samlet i seks afsnit:

- I. Grøn Ungdom: Retur (Trykt i »Taarnet« 1895). Det første Stævne-møde. Store hvide Anemoner. Dans.
- II. Landskab: I Skumringstimen. Alene (Frit efter Petöfi). Pompeji-Dalen. Aftenstemning ved Granada. Morgen (Klinten ved Neksø). Aftenfred (Stranden ved Rønne).
- III. Rekonvalescens: Avanti (Spankesøen, for Hjemgaaende).
- IV. Viser: Væverpigens Sang (En Hverdags-Ballade). Sorglos. Folkevisse (Efter et spansk Motiv). Boss-Vise. Kludesamlerens Vise (Af »Pelle Erobreren«). Bedstes Spindevise (Af »Ditte Menneskebarn«). Ferie-Vandring. Vuggevise (Af et ufærdigt Drama).
- V. Under Tiden: Alva Christensen (Død den 17de Avgust 1918). Hjem-stavn. Indvielse. Hjemme igen. Paa Sygelejet.
- VI. Af Kampen: Æslet (Apropos Professorerne Dutten og Datten). Bødlen (Efter Espronceda). Dybets Lovsang. Vaadesang (Ved Anarkisten Sophus Rasmussens voldsomme Død). Skabelse (I et Eksemplar af »Ditte Menneskebarn«). Storebror! (En Appel til den tyske, internationale Proletar). Dagsang (Skrevet til en Jenle-Fest).

På bogens sidste side bringes følgende: Note: Digtet »Vi maa tage Afstand alle« blev til, da Anarkisten Sophus Rasmussen, Redaktør af det revolutionære Blad »Skorpionen«, havde skudt Politibetjenten Gemzøe og bag-efter sig selv. –

Om Digte. Anden forøgede Udgave, se side 74.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1926: Ribe Amtstidende 19. nov., mrk. H. – Hejmdal 20. nov. – Nationaltidende Aften 20. nov., mrk. H.B. – Skive Venstreblad 23. nov., mrk. Arne. – Bornholms Tidende 1. dec., mrk. H.P. – Fyens Social-Demokrat 1. dec. – BT 2. dec., mrk. Carl Dumreicher. – Flensborg Avis 3. dec. – Horsens Social-Demokrat m. fl. 3. december, mrk. Anders Thuborg. – Nord-jyllands Social-Demokrat 3. dec. – Fyens Stiftstidende 4. dec., mrk. Fr. – Herning Dagblad 4. dec. – Middelfart Social-Demokrat 7. dec. – Assens Avis m. fl. 8. dec., mrk. -s. – Middelfart Venstreblad 8. dec., mrk. s. – Randers Dagblad 8. dec. – Arbejderbladet 10. dec., mrk. Proletaren. – Den ny Litteratur nr. 7–8, 13. dec. – Sydfyns Social-Demokrat 14. dec., mrk. Fr. M. – Vendsyssel Tidende m. fl. 14. dec., mrk. H.H. – Venstres Folkeblad, Ringsted, m. fl. 14. dec., mrk. K. K. Nicolaisen. – Hobro

Social-Demokrat 15. dec. – København 15. dec., mrk. -e. – Ekstrabladet 18. dec. – Kristeligt Dagblad 18. dec., mrk. H.K. – Vestsjællands Social-Demokrat m. fl. 18. dec., mrk. hph. – Klokken 5 m. fl. 20. dec. – Herning Venstreblad 21. dec. – Politiken, 22. dec., mrk. T.K. – Svendborg Avis 22. dec. – Social-Demokraten 23. dec., mrk. Chr. Rimestad. – Fyns Venstreblad 24. dec., mrk. Carl C. Lassen. – Aarhuus Stiftstidende 30. dec., mrk. Olaf Hansen. – Møns Folkeblad m. fl. 31. dec., mrk. N.P.J. – Gads danske Magasin 1926, s. 662–663, mrk. Holger Jerrild.

- 1927: Clarté nr. 1, jan. s. 19–21, mrk. A.D.H. – Højskolebladet nr. 5, 4. febr., mrk. O.G. – Borups Højskole nr. 6, 1. marts, mrk. J.B. – Nordisk Tidskrift, Ny Serie, 3. Årg. 1927, s. 74–82, mrk. Chr. Rimestad.

Midt i en Jærntid –

1929

H. Aschehoug & Co. Dansk Forlag, København, 1929 (17. juni). Format 13,5×20 cm. Første del 260, anden del 240 sider. Omslag: flødefarvet karton med sort tryk og røde blomsterornamenten. Smudsomslag flødefarvet papir med forfatterens portræt og tekst i brun. Pris 10,50 kr. indb. 15,50 kr. og 20,00 kr. Oplag 2.000 ekspl. Endnu samme år udsendtes 3–5. tusind. Trykt hos J. Jørgensen & Co. Ivar Jantzen.

Bogen bærer tilegnelsen: Til Johanna.

2. opdag. Gyldendalske Boghandel. Nordisk Forlag, København 1948. Format 14,9×20,5 cm. 248 sider. Omslag: gul karton med farvelagt tegning af Anton Hansen. Teksten i brun. Pris 12,00 kr. indb. 21,00 kr. Oplag 5.000 ekspl. Trykt i Gyldendals Forlagstrykkeri.

Kapitlerne er i denne udgave nummereret fortløbende fra I–XXXIII.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1929: Berlingske Tidende Aften 22. og 25. juni, mrk. Henning Kehler. – Dagbladet 22. juni, mrk. Hans Brix. – Herning Dagblad 22. juni. – Kristeligt Dagblad m. fl. 22. juni. – Politiken 22. juni, mrk. S.B. – Social-Demokraten m. fl. 22. juni, mrk. Oscar Hedberg. – Fyns Tidende, 23. juni, mrk. Hans Henriksen. – Der Tag, Berlin, Morgenausgabe, 26. juni, mrk. P. Hamecher. – Deutsche Allgemeine Zeitung, Berlin, Morgenausgabe, 26. juni, mrk. Paul Vois. – Folkets Dagblad, Stockholm, 26. juni, mrk. T.K. – Nyborg Avis 27. juni. – Arbejderbladet 28. juni. – Horsens Social-Demokrat 29. juni. – Hamburger Fremdenblatt, 29. juni, mrk. Erich Bockemühl. – Hobro Social-Demokrat 2. juli. – Morsø Folkeblad 2. juli, mrk. Kr. J. – Danmarks Handels- og Søfartstidende 4. juli. – Klokken 5, 4. juli. – Nakskov Tidende 4. juli, mrk. Otto Christiansen. – Ringkøbing Amts Avis m. fl. 4. juli, mrk. N. P. Jensen. – Skive Venstreblad m. fl. 4. juli, mrk. H.H. – Vejle Social-Demokrat, 4. juli. – Østbornholm 4. juli, mrk. per. – Thisted Amtstidende 5. juli. – Fyns Venstreblad m. fl. 6. juli, mrk. Oscar Geismar. – Viborg Stiftstidende m. fl. 6. juli, mrk. Niels Jepesen. – Arbejder-Radio nr. 27, 7. juli. – Dagbladet 8. juli, mrk. Jacob Paludan. – Kieler Zeitung, Kiel, 8. juli. – Aarhuus Stiftstidende 9. juli, mrk. Richardt Gandrup. – Fyns Social-Demokrat 9. juli, mrk. Arne V. Frandsen. – Viborg Stifts Folkeblad 9. juli, mrk. Richard Bryde. – Lolland-Falsters Folketidende 11. juli. – Berlin am Morgen 14. juli, mrk. Mersus. – Arbeidet, Bergen, 15. juli, mrk. R. Torgeirsens. – Vejle Amts Folkeblad 15. juli. – Tidens Tegn 16. juli, mrk. Ronald Fangen. – Bornholms Social-Demokrat 20. juli. – Flensborg Avis 21. juli. – Ribe Stiftstidende m. fl. 22. juli, mrk. U. – Kolding Avis 24. juli, mrk. Viggo. –

- Leipziger Volkszeitung 24. juli, mrk. hgr. – Volksstimme Chemnitz, 25. juli, mrk. Sert. – Kattowitzer Zeitung 28. juli, mrk. Hans Kronengold. – Holbæk Amts Avis 30. juli. – Hamburger neueste Nachrichten, Hamburg, 31. juli, mrk. F.E. – Herning Avis 31. juli. – Woels literære Maanedsskrift nr. 9, 2. aug., mrk. Otto Petersen. – Breslauer Zeitung 3. aug., mrk. Dr. St. – Fyns Stiftstidende 4. aug., mrk. A.V. – Dagens Nyheter, Stockholm, 5. aug., mrk. O. H-g. – Bremer Nachrichten 8. aug., mrk. K. – Weser-Zeitung, Bremen, 8. aug., mrk. pp. – Konstanzer Zeitung 9. aug., mrk. H. – Morgenbladet 12. aug., mrk. Hans Jensen. – Vestkysten 12. aug., mrk. R. – Welt am Abend, Berlin, 12. aug., mrk. Et. – Lolland Falsters Folketidende 22. og 23. aug., mrk. K. K-k. – Kölnische Volkszeitung, Köln, 25. aug., mrk. Hu. – Berliner Tribüne 31. aug., mrk. E.K. – Rød Ungdom nr. 8, aug., mrk. Chr. Christiansen. – Deutsche Tageszeitung (Morgen-Ausgabe) 1. sept., mrk. Heinrich Peters. – Vejle Amts Avis 3. sept., mrk. I.W.S. – Sächsisches Volksblatt, 5. sept. – Bornholms Tidende m. fl. 10. sept., mrk. C. J. Hagemann – Langelands Avis 16. sept., mrk. M.P. – Den nye Litteratur nr. 1, 18. sept. – Randers Amts Avis m. fl. 19. sept., mrk. Ing. T. – Vestsjællands Social-Demokrat m. fl. 20. sept., mrk. -z. – Schlesische Volkszeitung, Breslau, 22. sept., mrk. R.S. – Berliner Lokal-Anzeiger, Morgen-Ausgabe, 29. sept., mrk. uts. – Berliner Tageblatt, Morgen-Ausgabe, 29. sept., mrk. Sk. – Vossische-Zeitung, Berlin, Morgen-Ausgabe, 29. sept., mrk. nt. – »Der Kunstart«, München, sept., mrk. Bernhard Rang. – »Die Literatur«, Berlin, september, mrk. Kurt Münzer. – Monde, nr. 12, sept., mrk. R. – Ekko, 1. okt., mrk. Otto Gelsted. – Adacsport, München, 4. okt. – Højskolebladet nr. 40, 4. okt., mrk. A. Dr. C. – Social-Demokraten m. fl. 5. okt., mrk. Johan Borup – Königsberger-Hartungsche Zeitung, Königsberg, 10. okt., mrk. wbb. – Volksstimme, Danzig, 10. okt., mrk. st. – Neue Zürcher Zeitung, Zürich, 11. okt., mrk. W. Lesch. – Die Buchberatung. Blätter für evangelisches Büchereiwesen, Berlin, okt. 1929, s. 12, mrk. Herman Maurer (Leipzig). – Dybbølposten 21. nov. – Augsburger Neueste Nachrichten 23. nov., mrk. Dr. H. – Tilskueren, nov., mrk. Tom Kristensen. – Schwäbischer Merkur, Stuttgart, 7. dec. – Münchener Post 11. dec., mrk. V. – Ekstrabladet, 20. dec., mrk. Frejlif Olsen. – Kölnische Zeitung, 1. Morgen-Ausgabe, 22. dec. – Klokken 5, 31. dec. – Neue Rundschau, Berlin, dec. – Evgl.-Sozial. Vierteljahresschrift für sozial-kirchliche Arbeit, Göttingen, heft 4, 1929, s. 183–184. – Dansk Udsyn, udg. af Foreningen »Aaskovs Lærlinge« 1929, s. 405–21, mrk. Jørgen Bukdahl. – Tidsskrift for dansk Folkeoplysning, 1929, s. 531–32.
- 1930: Frankfurter Zeitung, Literaturblatt, 12. jan., mrk. Max Tau. – Münchener Neueste Nachrichten, 4. marts, mrk. Peter Jerusalem. – Arbeiderbladet, Oslo, 14. marts, mrk. Rolv Thesen. – Journal des Debats, Paris, 16. aug., mrk. Léon Pineau. – Nieuwe Rotterdamsche Courant 9. sept., mrk. Annie Posthumus. – Silkeborg Venstreblad 16. okt. og 7. nov., mrk. g.g. – Folkeskolen nr. 52, 25. dec., s. 872–73, mrk. K. K. Nicolaisen. – Nordisk Tidsskrift, ny serie, årg. 6, s. 278–88, mrk. Richardt Gandrup.
- 1931: Bergslags Kuriren, 23. juni, mrk. Sch.
- 1933: New York Herald Tribune, Books, 2. april – The Courier-Journal, Louisville, 6. apr. – Christian Science Monitor, New York 8. apr. – The New Leader, 8. apr. – New York Times (Book Review) 9. apr. – Boston Evening Transcript 12. apr., mrk. F.B. – The Dallas Morning News, Dallas, 23. apr., mrk. Dorothy Rose. – New York Evening Post, 27. apr., mrk. Herbert Gorman. – The New York Sun, 29. apr., mrk. Robert Whitcomb. – The Weekly People, New York, 6. maj, mrk. J.P.W. – American Scandinavian Review, maj, s. 312, mrk. HAL. – Scribner's Magazine nr. 5, maj, mrk. Edwin Seaver. – New Masses, New York, juni, mrk. Boris Gamzue.

- 1948: Bornholms Social-Demokrat 21. okt. – Kerteminde Avis 23. okt. – Skanderborg Avis 25. okt. – Sorø Amtstidende 26. okt., mrk. K.N. – Bornholms Avis 29. okt. – Roskilde Tidende 29. okt. – Holbæk Amts Avis 30. okt. – Nordsjællands Venstreblad 30. okt. – Frederikshavns Avis m. fl. 1. nov. – Arbetartidningen, Stockholm, 3. nov., mrk. C-II. – Esbjerg Bladet 3. nov. – Fyns Social-Demokrat, 11. nov. – Lolland Falsters Social-Demokrat, Nakskov, 16. nov. – Nykøbing Falsters Social-Demokrat m. fl. 19. nov. – Holbæk Amts Venstreblad 1. dec. – Østjyden, Aarhus, m. fl. 17. dec. mrk. Harald Herdal. – Aalborg Amtstidende m. fl. 21. dec., mrk. K.K.N. – Skive Folkeblad 24. dec., mrk. Jens Futtrup. – Vejle Amts Folkeblad 27. dec.
- 1949: Ungdom og Idræt nr. 1, 7. jan., mrk. H.P.H. – Langelands Folkeblad m. fl. 17. jan., mrk. N.P.J. – Flensborg Avis 21. juli.

OVERSÆTTELSER:

- Engelsk:* In God's Land. Transl. by Thomas Seltzer. New York: Peter Smith 1933. 343 s.
- Hollandsk:* Jens Vorup. Amsterdam: van Holkema & Warendorf 1929. 338 s.
- Polsk:* W. Kraju szczesliwym. (Roman. Ovs. af Felicja Aum). Krakow: Panteon 1932. 370 s.
- Russisk:* V Železnom veke. (Roman. Ovs. af I. N. Anisimova. Under redaktion af A. J. Kobetskaja og A. J. Emzina. Efterskrift af G. Sjatkov). Samlede Værker bd. 5. Moskva: Goslitizdat 1953. 320 s. 75.000 ekspl.
- Serbisk:* U bozjoj zemlji. Beograd: Prosveta 1938.
- (Ovs. af Stefan Milovic). Beograd: Prosveda 1946. 392 s.
- Svensk:* Mitt i en järntid. Auktoriserad översättning från danskan efter författnarens manuskript av Per Freudenthal. 2 Bd. Malmö: Framtiden 1929. 210 s., 191 s.
- Tjekkisk:* V železné době. (Ovs. af Milady Šimsová). Praha: Mir 1951. 374 s. 15.000 ekspl.
- Tysk:* Im Gottes Land. A. d. Dän. v. Martin Andersen Nexø und Helen Woditzka. München: A. Langen 1929. 375 s. 5.000 ekspl. (Gesammelte Werke Bd. 8).
- Roman. Deutsch von Martin Andersen Nexø und Helen Woditzka. Berlin: Dietz 1949–60. 340 s. 1.–3. opl. 65.000 ekspl. (Gesammelte Werke in Einzelausgaben).

De sorte Fugle

1930

- H. Aschehoug & Co. Dansk Forlag. København 1930 (20. november). Format 13,7 × 19,7. 143 sider. Omslag: hvid karton med sort tryk. Pris 4,50 kr. Oplag 2.000 ekspl. Trykt hos J. Jørgensen & Co. Ivar Jantzen. Indhold: Frihedens Fe (II). Den tragiske Jonglør. Tro indtil Døden (En Erindring fra Barndommens Kyst). Brodermorderen. Det daglige Brød. De sorte Fugle. Madonna. Dødedans.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1930: Social-Demokraten m. fl. 28. nov., mrk. Hartvig Frisch. – Politiken 29. nov., mrk. Chr. R. – Lolland Falsters Venstreblad m. fl. 2. dec., mrk. K. K. Nicolaisen. – Randers Social-Demokrat 4. dec., mrk. H. – Venstres Folkeblad, Ringsted, 4. dec., mrk. E.P. – Den ny Litteratur nr. 5–6, 8. dec.

- Nationaltidende 8. dec., mrk. H.B. – Kristeligt Dagblad 9. dec. – Jysk Dagblad 10. dec., mrk. Jens Rolighed. – Sydsvenska Dagbladet Malmö 10. dec., mrk. A. F-r. – Berlingske Aftenavis 12. december, mrk. H.K. – Frederiksborg Amts Avis 12. dec., mrk. H. – Morgenbladet, Oslo, 13. dec., mrk. C.J.H. – Jyllandsposten 17. dec., mrk. Th. F. – Aarhus Stiftstidende 19. dec., mrk. Richardt Gandrup. – Børsen 22. dec. – Folkeskolen nr. 52, 25. dec., s. 872–873, mrk. K.K. Nicolaisen.
- 1931: Højskolebladet nr. 4, 23. jan., mrk. F. S-g. – Rød Ungdom nr. 1, jan., mrk. A.E.N. – Nyugat, Budapest, april, s. 483–484, mrk. Hajdu Henrik.

OVERSETTELSE:

Svensk: Svarta fåglar. Noveller. Malmö: Framtiden 1930. 122 s.

Et lille Kræ

1932

Gyldendalske Boghandel. Nordisk Forlag. København 1932 (september). Format 14 × 21,6. 201 sider. Omslag: gullig karton. Titel i grønt, øvrige tekst i sort. Pris 5,75 kr. Oplag 2.000 ekspl. Trykt i Gyldendals Forlagstrykkeri.
 2. oplag samme år, 2.000 ekspl.
 3.–4. oplag 1936, 2.000 ekspl.
 5. oplag 1942, fotografisk optryk. Pris 7,75 kr., 1.500 ekspl. Trykt i S. L. Möllers Bogtrykkeri.
 Alle 5 oplag i samme format og udstyr.
 Om samlede udgaver af Erindringerne samt oversættelser, se side 66.
 Se også afsnittet: Nexø i skolernes læsebøger.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1932: Nordsjællands Social-Demokrat m. fl. 11. okt., mrk. Johan Borup. – Nakskov Tidende 30. okt., mrk. Jens E. Møller. – Aarhus Amtstidende 12. november, mrk. C.S.J. – Børsen 12. nov. – Dagens Nyheder, 12. nov., mrk. Hans Brix. – Ekstrabladet 12. nov., mrk. F.O. – Jyllandsposten 12. nov., mrk. -wa. – Politiken 12. nov., mrk. Tom Kristensen. – Social-Demokraten m. fl. 12. nov., mrk. Jean P. – Østsjællands Social-Demokrat 12. nov. – Frederiksborg Amtstidende m. fl. 13. nov. – Sydsjællands Venstreblad m. fl. 14. november, mrk. N.P.J. – Frederikshavns Avis 15. nov. – Aarhus Posten 15. nov., mrk. J.A.J. – Kristeligt Dagblad 15. nov., mrk. Johannes Larsen. – Herning Folkeblad 17. nov. – Berlingske Aften m. fl. 18. nov., mrk. H.K. – Horsens Folkeblad m. fl. 18. nov., mrk. H.H. – Lolland Falsters Social-Demokrat 18. nov. – Aarhus Venstreblad m. fl. 19. november, mrk. K. K. Nicolaisen. – Bornholms Social-Demokrat 23. nov., mrk. N. – Sorø Amtstidende 26. nov., mrk. M.E. – Dybbølposten, Sønderborg, 28. nov., mrk. K.L. – De nye Bøger, nr. 7–8, nov. s. 141–42, mrk. Peder Hesselaa. – Morgenbris, Stockholm, nr. 11, nov., s. 14–15, 26–27, mrk. Oscar Hedberg. – Dansk Ungdom nr. 49, 2. dec., s. 600–602, mrk. Th. L. – Fyns Tidende 4. dec., mrk. Hans Henriksen. – Fyns Venstreblad 6. dec., mrk. Oscar Geismar. – Fredericia Social-Demokrat 6. dec. – Vejle Amts Folkeblad 7. dec., mrk. Vejlenser. – Nationen, Oslo, 17. dec., mrk. I.D. – Bornholms Tidende 20. dec., mrk. H.P. – Frederiksbergbladet 29. december, mrk. H.J. – Fyns Stiftstidende 31. dec., mrk. A.V. – Gads danske Magasin, dec., s. 661–664, mrk. Chr. Rimestad. – Sind og Samfund nr. 5, mrk. Per Lange. – Tilskueren, dec., mrk. Paul la Cour. – Bogens Verden, dec., s. 279, mrk. H.H.

1933. Holstebro Avis 3. jan., mrk. Emil Larsen. – Göteborgs Handels- og Sjøfartstidning 13. jan., mrk. H. S-m. – Fyns Tidende 22. jan., mrk. Marie Kornbech. – Svenska Dagbladet, Stockholm, 29. jan., mrk. Ivan Oljelund. – Ringsted Folketidende 7. febr., mrk. G. – Retsstatsbladet 25. febr., mrk. Viggo Bredsdorff. – Højskolebladet nr. 9, 3. marts, s. 123–126, mrk. F. Skrubbeltrang. – Dagens Nyheter, Stockholm, 27. marts, mrk. O. H-g. – Aalborg Stiftstidende 29. marts, mrk. Sch. – Aftenposten, Oslo, 15. apr., mrk. Finn Halvorsen. – Sorø Amtstidende 16. maj, mrk. Carl Behrens. – Folkeskolen 8. juni, mrk. K. K. Nicolaisen. – Arbetet, Malmö, 12. aug., mrk. Silvio. – New York Times Book Review, 10. september, mrk. Alma Luise Olson. – Bonniers litterära Magasin, Stockholm, hefte 3, s. 35–36, mrk. Marcus Lauesen. – Bonniers litterära Magasin, Stockholm, hefte 4, s. 75, mrk. Margit Abenius (ann. af den svenske udgave.) – Nordisk Tidsskrift hefte 4, s. 297–309, mrk. Kjeld Elfelt. – Ord och Bild, Stockholm, hefte 9, s. 510–11, mrk. Carl Behrens. – Ord och Bild, Stockholm, hefte 10, s. 541, 546–547, mrk. Kjeld Elfelt.
- 1935: Arbetarnas kulturhistoriska Sällskap, Stockholm, nr. 5, mrk. John Ericsson.
- 1936: Nordisk Tidsskrift, ny serie, s. 387–405, mrk. Alf Henriques.
- 1950: Ny Dag, Stockholm, 1. febr., mrk. Henry Peter Matthijs.

Bornholm

Et Billedværk af Sigwart Werner
 Tekst: Martin Andersen Nexø

1933

Bernh. E. Klein (u. å.) Format 21,3 × 28,2. 4 + 29 sider pagineret 320–347. Omslag: brun karton med sort tekst. Rygtitel: Martin Andersen Nexø: Bornholm. Pris 1,50 kr. Oplag 200 ekspl. Med mange fotografier og en tegning af Sven Schou. Heftet indledes med et digt af Sophus Michaelis: Bornholm. Bern. E. Kleins boghandel oplyser, at heftet er en del af værket Danmark, bind I, s. 319–347 som udkom på Hage & Clausens Forlag under redaktion af H. V. Clausen, men senere overgik til Gyldendal. Bern. E. Klein erhvervede engang i 1933 en del løse ark af værkets afsnit om Bornholm og fremstillede heraf ca. 200 hefter, som fortrinsvis solgtes på Bornholm.

To Verdener

Tanker og Indtryk fra en Ruslandsrejse

1934

Frem-Forlag, København 1934 (maj). Format 15,2 × 23 cm. 168 sider. Omslag: sort og rød baggrund med tekst i gråt. Pris 4,50 kr. Oplag 1.750 ekspl. Trykt hos Andersen & Pedersen.
 Indhold: Til Forfatterkongres. I Leningrad. Karelen. Hvidehav-Kanalen! Mennesker og Bøger. Moskva. Volga, Volga –. Det daglige Brød. Kammerat Kvinde! Tilbageblik.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1934: Politiken 30. maj, mrk. Svend Borberg. – Social-Demokraten, Stockholm, 5. juni, mrk. Erik Blomberg. – Berlingske Tidende Aften-Avisen 1. juni, mrk. H.K. – Folkets Presse 1. juni. – Hallandsposten, Halmstad, 2. juni,

mrk. Oscar Hedberg. – Arbejderbladet 3. juni. – Dagens Nyheder 4. juni, mrk. H.B. – Morgen Tidningen, Stockholm, 7. juni. – Mot Dag, Oslo, 7. juni, mrk. H.V. – Viborg Venstreblad 8. juni. – Østsjællands Folkeblad 9. juni. – Sydsjællands Venstreblad 12. juni. – Børsen 13. juni, mrk. Chr. Kirchhoff-Larsen. – Tidevarvet, Stockholm, 16. juni, mrk. Moa Martinsson, – Skaraborgeren 18. juni, mrk. C.H.J. – Nordsjællands Venstreblad 22. juni. – Folkets Dagblad Politiken, Stockholm, 23. juni, mrk. H.V. – Danmarks Handels- og Søfartstidende 27. juni. – Clarte, Lund, juni, mrk. C.H. – Vendsyssel Venstreblad 5. juli, mrk. H. Skj. – Nya Dagligt Allehanda, Stockholm, 18. juli, mrk. C. G. Santesson. – Socialisten nr. 7. juli. – Sovjet i Dag nr. 8. aug. – Kolding Folkeblad 4. okt. (ref. af C. P. O. Christiansens foredrag bl. a. om To Verdener). – Højskolebladet nr. 42, 19. okt., mrk. Thomas Thomsen. – Sind og Samfund 10. dec., mrk. Per Lange og Svend Hoffmeyer. – Frem, Extranummer, dec. – Biblioteksbladet, Stockholm, nr. 6, mrk. A.H. – Sovjetnytt, Stockholm nr. 6, mrk. e. trettindal-ericsson.

1935: Plan nr. 2, febr., mrk. Ebbe Neergaard. – Arbetarnas kulturhistoriska Sällskap, Stockholm, 1935, s. 8, mrk. Herbert Malmback.

OVERSÆTTELSER:

- Norsk: To verdener. Oversat av Håkon Evang. Oslo: Fram 1934. 143 s. (Frams forlags roman-serie).
- Russisk: Dva mira (Tanker og indtryk fra en Ruslandsrejse. Overs. fra dansk af A. V. Hansen og K. M. Zjiharava). Leningrad: Goslitzdat 1935. 157 s. 5.000 ekspl.
– Se endv. Samlede værker, bd. 10, s. 81.
- Svensk: Två världar. Tankar och inntryck från en resa i Sovjetunionen. Stockholm: Clarté 1934. 175 s.
- Tysk: se: Mod Dagningen.

Hænderne væk!

1934

- Arbejderforlaget, København 1934 (december). 13,7 × 20,2 cm. 48 sider. Omslag: helsides foto-montage i sort med rødt tryk. Pris 0,75 kr. Oplag 10.000 ekspl. Trykt i Universaltrykkeriet.
2. oplag januar 1935 samme sats og pris. Oplag 5.000 ekspl.
3. oplag (på titelbladet fejlagtigt betegnet som 2. oplag). Forlaget Tiden, København 1935 (april). Format 14,7 × 17 cm. 62 sider. Omslag: helsides portræt af forfatteren med navnet i sort og titlen i rødt tryk. Pris 1,00 kr. Oplag 10.000 ekspl. Trykt i Universaltrykkeriet. Med et forord fra forlaget og enkelte forklarende noter.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1934: Aarhus Stiftstidende 15. dec. – Ekstrabladet 15. dec., mrk. F.O. – Berlingske Tidende Aften-Avisen 17. dec., mrk. Henning Kehler. – Dagens Nyheder 17. dec., mrk. Ole. – Aarhus Amtstidende 18. dec. – Venstres Folkeblad, Ringsted, 18. dec., mrk. Tilskueren. – Frederiksborg Amts Avis 20. dec. – Arbejderbladet 21. dec. – Berlingske Tidende 24. dec. (ledende artikel). – Kristeligt Dagblad 27. dec., mrk. Oscar Bjørnstrup.
- 1935: Kommunistisk Tidsskrift nr. 1, jan., s. 26–27. – Socialisten m. fl. nr. 1. jan., mrk. Hedtoft-Hansen. – Sovjet i dag nr. 9.

Under aaben Himmel

1935

- Gyldendalske Boghandel. Nordisk Forlag. København. 1935 (november). Format 14 × 21,6 cm. 194 sider. Omslag: gullig karton, titel i grønt, øvrige tekst i sort tryk. Smudsomslag: kridret grønt papir med sort tryk og forfatterens portræt i sort i øverste venstre hjørne. Pris 5,75 kr. Oplag 2.000 ekspl. Trykt i Gyldendals Forlagstrykkeri.
2. oplag 1935 1.000 ekspl.
- 3.–4. oplag 1936, 2.000 ekspl. Alle som 1. oplag.
Om samlede udgaver af erindringerne samt oversættelser se side 66.
Se også afsnittet: Nexø i skolernes læsebøger.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1935: Bornholms Avis 30. nov. – Dagens Nyheder m. fl. 1. december, mrk. Hans Brix. – Politiken 1. dec., mrk. Tom Kristensen. – Skive Folkeblad 2. dec. – Ekstrabladet 3. dec., mrk. F.O. – Kalundborg Dagblad 5. dec. – Roskilde Tidende 5. dec. – Vendsyssel Tidende m. fl. 5. dec., mrk. K. K. Nicolajsen. – Sorø Amtstidende 6. dec., mrk. Tom. – Bornholms Tidende 7. dec., mrk. HP. – Næstved Tidende m. fl. 7. dec., mrk. H.H. – Social Demokraten m. fl. 8. dec., mrk. Jul. Bomholt. – Nordsjællands Venstreblad m. fl. 8. dec., mrk. N.P.J. – Holbæk Amts Social-Demokrat m. fl. 9. dec., mrk. just. – Kolding Folkeblad 10. dec. – Lollands Posten 10. dec. – Aarhusposten 11. dec., mrk. J.A.J. – Fyns Venstreblad m. fl. 11. dec., mrk. Oscar Geismar. – Berlingske Aftenavis 13. dec., mrk. Henning Kehler. – Aarhus Stiftstidende 14. dec., mrk. Richardt Gandrup. – Djursland, Grenaa, 14. dec. – Aarhus Amtstidende 15. dec., mrk. Acsi. – Afholdsdagbladet 17. dec. – Bornholms Social-Demokrat 17. dec., mrk. N. – Vestkysten Esbjerg 17. dec. – Arbejderbladet 18. dec., mrk. Hans Kirk. – Frederiksborg Amtstidende 19. dec. – Demokraten 21. dec. – Sønderborg Social Demokrat 21. dec., mrk. Bj. – Viborg Venstreblad 21. dec. – Aalborg Amtstidende 22. dec., mrk. J.A. – Kristeligt Dagblad 22. dec., mrk. Johannes Larsen. – Thisteds Social Demokrat 23. dec., mrk. hr. – Jyllandsposten 24. dec., mrk. Sven Gundel. – Frederiksberg Bladet 27. dec., mrk. H.J. – Aalborg Stiftstidende 29. dec., mrk. N-s N. – Holstebro Social-Demokrat 30. dec., mrk. hph. – Bokstugans Julnummer, Stockholm, s. 320, mrk. Henry Peter Matthis.
- 1936: Bergens Arbeider-Blad 3. jan., mrk. A.P. – Haldens Arbeiderblad 3. jan., mrk. J.S. – Retsstatsbladet 7. jan., mrk. Jens Rolighed. – Børsen 9. og 10. jan., mrk. Chr. Kirchhoff-Larsen. – Andelsbladet 10. jan., mrk. Marinus J. Gravsholt. – Nationen, Oslo, 10. jan., mrk. Barbra Ring. – Social Demokraten, Stockholm m. fl. 18. jan., mrk. Oscar Hedberg. – University of Oklahoma Press, Norman, Oklahoma, jan., mrk. Jens Nyholm. – De nye Bøger febr., s. 190, mrk. Peder Hesselaa. – Højskolebladet nr. 6, 7. febr., s. 91–93, mrk. F. Skrubbeltrang. – Hufvudstadsbladet, Helsingfors 4. jan., mrk. Gunnar Castrén (bind I-II). – Göteborgs Handels- og Sjöfartstidning 12. febr., mrk. H. S-m. – Sydsvenska Dagbladet, Malmö. 17. marts, mrk. Krister Gierow. – Social Demokraten, Stockholm, 18. marts, mrk. Henry Peter Matthis (bind I-II). – Folkets Dagblad, Lördagskvällen, Stockholm, 21. marts, mrk. Ture Nerman (bind I-II). – Fyns Stiftstidende 24. marts, mrk. A. V. Helk. – Litterær Kritik, Malmø, marts, mrk. Yngve von Schmidten. – Tilskueren marts, mrk. Paul la Cour. – Stockholmsstidningen 7. apr., mrk. Hans Larsson. – Brugsforeningsbladet 28. apr., mrk. E.S.P. – B.M.F., Stockholm, nr. 4, mrk. Poul Carit Andersen. – Dansk Udsyn, s. 401–416, mrk. Jørgen Bukdahl. – Gads danske Magasin, s. 54–61, mrk. Chr. Rimestad.

- 1937: Arbetarnas Kulturhistoriska Sällskab, Stockholm, nr. 1, s. 9, mrk. John Ericsson.
- 1938: Nieuwe Rotterdamsche Courant 24. febr., mrk. Annie Posthumus. – Saturday Review 12. marts, mrk. Agnes Rothry. – New York Herald Tribune 10. marts, mrk. Lewis Gannett. – New York Herald Tribune 20. marts, mrk. Alfred Kazin. – New York Times, Book Review 20. marts, mrk. Percy Hutchison.
- 1940: Internationale Literatur, Moskva, nr. 9, s. 84–90, mrk. Herwarth Walden.

For Fred og Samarbejde. 1936 En Tale af Martin Andersen Nexø

Tale holdt på Danmarks Røde Hjælps 3. Kongres i maj 1936. Udgivet af Danmarks Røde Hjælp (u. å.). Format 12,9 × 20,5. 14 sider. Omslag: rødbrun karton med tegning og tekst i sort. Pris 0,25 kr. Oplag 2.500 ekspl. Trykt i Find Christensens Bogtrykkeri.

Finland – den politiska terrorns land 1936

Solidaritets förlag (Stockholm) (u. å.). Format 12,5 × 17,8 cm. 44 sider. Omslag: hvid karton med kort over Finland, forfatterens portræt i øverste venstre hjørne samt tekst trykt i blåt. Pris 0,25 sv. kr. Oplag ukendt. Trykt i A.-B. Arbetarnas Tryckeri, Stockholm. Med et forord af Antikainenkomittén.

2. oplag 1939 (december). Solidaritets förlag (Stockholm) (u. å.). 12,1 × 17,7 cm. 48 sider. Omslag som første oplag men trykt med brunt og andet portræt af forfatteren. Pris 0,50 sv. kr. Oplag ukendt. Trykt i Reinh. Eriksons Boktryckeri, Stockholm.

Som tillæg til 2. oplag af pjecen optrykkes under overskriften Okt. 1939 Martin Andersen Nexøs artikel Omkring Finland fra Arbejderbladet, 15. oktober 1939 og i pjecens forord, som i denne udgave er skrevet af forlaget, henvises til den forfølgelse med bogbrænding m. v., som Nexø var utsat for i Danmark på grund af sin stilling til Finland under vinterkrigen 1939–40.

Iflg. et RB telegram af 13. januar 1940 blev pjecen konfiskeret i Sverige »uden rettergang efter § 3 i forordningen om trykkefriheden«.

OVERSÆTTELSER:
Russisk: Se Udvigtede værker, s. 82.

Spanien 1937

Arbejderforlaget. København. 1937 (oktober). Format 14,7 × 20,3 cm. 32 sider. Omslag: gul karton med en rød, en gul og en lille tværstribe. Titel i lilla og øvrige tekst i gult tryk. Pris 0,50 kr. Oplag 15.000 ekspl. Trykt i Nørrebros Centraltrykkeri A/S.

Indhold: Langs Middelhavskysten. Aksen Madrid–Valencia. Det aabne Land. Madrid, Frihedens Hjerte.

OVERSÆTTELSER:

Russisk: Se Samlede værker, bd. 10, s. 81.

For Lud og koldt Vand

1937

Gyldendalske Boghandel. Nordisk Forlag. København 1937 (november). Format 14 × 21,6 cm. 180 sider. Omslag: gullig karton, titel i grønt, øvrige tekst i sort. Smudsomslag: rødbrun papir med tekst i hvidt og farvelagt portrættegning af forfatteren. Pris 5,75 kr. Oplag 2.000 ekspl. Trykt i Gyldendals Forlagstrykkeri.

2. og 3. oplag 1937, hvert på 1.000 ekspl. som 1. oplag.

4. oplag 1941, 550 ekspl. udstyr som 1. oplag. Pris 6,75 kr.

Om samlede udgaver af Erindringerne og oversættelser se side 66.
Se også afsnittet: Nexø i skolernes læsebøger.

NOGLE ANMELDELSER:

1937: Aalborg Amtstidende 24. nov., mrk. J.A. – Aarhus Amtstidende 24. nov., mrk. Acsi. – Arhuus Stiftstidende 24. nov., mrk. Richardt Gandrup. – Arbejderbladet 24. nov., mrk. Hans K. – Bornholms Tidende 24. nov., mrk. H.P. – B.T. 24. nov., mrk. Hans Brix. – Ekstrabladet 24. nov., mrk. Dr. Rank. – Nationaltidende 24. nov., mrk. Hakon Stangerup. – Politiken 24. nov., mrk. Tom Kristensen. – Social Demokraten m. fl. 24. nov., mrk. Jul. B. – Sønderborg Social Demokrat 24. nov., mrk. H.L.B. – Aarhus Venstreblad m. fl. 25. nov., mrk. N.P.J. – Morsø Folkeblad m. fl. 25. nov., mrk. H.H. – Frederikshavns Avis 25. nov., mrk. J.A.J. – Søro Amtstidende 25. nov., mrk. Tom. – Berlingske Aftenavis 26. nov., mrk. Henning Kehler. – Hejmdal m. fl. 27. nov., mrk. K. K. Nicolajsen. – Flensburg Avis 28. nov., mrk. Cai M. Woel. – Bornholms Avis 29. nov., mrk. H.V.S. – Kristeligt Dagblad 30. nov., mrk. Oscar Geismar. – Holbæk Amts Social-Demokrat 1. dec., mrk. just. – Dansk Politik 4. dec., mrk. Erhardt Larsen. – Vestkysten, Esbjerg, 4. dec. – Fyns Tidende 6. dec., mrk. Hans Henriksen. – Langelands Avis 7. dec., mrk. Bl. – Svendborg Amtstidende m. fl. 7. dec., mrk. Fr. Jul. – Afholdsdagbladet 10. dec., mrk. Grethe Mill. – Højskolebladet nr. 50, 10. dec. – Fyns Stiftstidende 11. dec., mrk. A.V. – Social Demokraten, Stockholm, 11. dec., mrk. Henry Peter Matthijs. – Søro Amts Dagblad m. fl. 15. dec., mrk. Bibliofil. – Sydsvenska Dagbladet, Malmö, 15. dec., mrk. G.J. – Ringkøbing Amts Dagblad 18. dec. – Morgenbladet, Oslo, 25. dec., mrk. C.J.H. – Arbeideren, Oslo, 27. dec., mrk. Trygve Norum. – Gads danske Magasin, s. 622–31, mrk. Hans Brix.

1938: Morsø Venstreblad 3. jan., mrk. A.P.N. – Bergens Arbeiderblad, 4. jan., mrk. A.P. – Jyllandsposten 4. jan., mrk. M.B. – Nakskov Tidende 8. jan., mrk. Jens E. Møller. – Arbetet, Malmö, m. fl. 11. jan., mrk. Eyvind Johnson. – Lantarbetaren 19. jan., mrk. Ivar Lo-Johansson. – Frederiksberg Bladet 21. jan., mrk. H.J. – Göteborgs Handels- och Sjöfartstidning 28. jan., mrk. H. S-m. – Dagens Nyheter, Stockholm, 30. jan., mrk. Torsten Fogelqvist. – Bogens Verden jan.–febr., mrk. R.L.H. – Andelsbladet 25. febr., mrk. Marinus J. Gravsholt. – Arbeiderbladet, Oslo, 28. febr., mrk. Inge Debes. – Højskolebladet nr. 11, 18. marts, s. 184–188, mrk.

Harald Balslev m. 4 fotos. – Arbeidet, Bergen, 24. marts, mrk. Victor Hoff. – Stockholms Tidningen 28. marts, mrk. A.Ø. – Book Union Bulletin, New York, marts. – Kvindelig Læseforenings Medlemsblad marts, mrk. S.T. – Notiser från Arbetarnas Kulturhistoriska Sällskab, Stockholm, nr. 1, s. 10, mrk. John Ericsson. – Dansk Udsyn s. 183–200, mrk. Jørgen Bukdahl.

Mod Lyset En Haandfuld Æventyr og Lignelser

1938

Mondes Forlag A/S. København. 1938 (november). Format 13,4 × 19,2 cm. 197 sider. Omslag: citrongul karton med mørkeblåt tryk. Pris 4,00 kr. Oplag 5.000 ekspl. Trykt i Universaltrykkeriet.

Indhold: Mustafa (Æventyret om den ny Verden). Lønningdag (En Fortids-Idyl). Skurvede Jakob (Et Æventyr om Fnat og Penge). Idioten. Ulven og Faarene (En Fabel). Frihedens Fé (II). Ravnene. Brodermorden. Den evige Jøde. Guden for det tomme Ceremoniel. Murene. Aflossningens Time. De tomme Pladsers Passagerer. Min Ven Maleren (En Improvisation). Guds Søn og Fandens Kalebarn (Efter en gammel Legende). Konge for en Dag (Et Intermezzo). Stærke Hans og den røde Fane (Æventyret om første Maj).

NOGLE ANMELDELSER:

- 1938: Politiken 23. nov., mrk. Tom Kristensen. – Arbejderbladet 29. nov. – Langelands Folkeblad m. fl. 9. dec., mrk. N.P.J. – Social Demokraten 14. dec. – Aalborg Amtstidende m. fl. 24. dec., mrk. K. K. Nicolajsen. – Socialisten nr. 12. dec.
1939: Fyns Venstreblad 10. jan. – Berlingske Aftenavis 13. jan., mrk. K.E.

Vejs Ende

1939

Gyldendalske Boghandel. Nordisk Forlag. København. 1939 (juni). Format 14 × 21,6 cm. 153 sider. Omslag: gullig karton, titel i grønt, øvrige tekst i sort. Smudsomslag tegnet af Peter Holm, blåt med titlen trykt i rødt. Pris 4,75 kr. Oplag 1.-2. Tusinde. Trykt i Gyldendals Forlagstrykkeri. 2. og 3. oplag 1939 som 1. oplag, 3.000 ekspl.
Se også afsnittet: Nexø i skolernes læsbøger.

Erindringer Første Samlede Udgave.

Gyldendalske Boghandel. Nordisk Forlag, København 1945 (november). Format 15,4 × 21 cm. Udkom i 2 bind på hhv. 255 og 222 sider. Omslag: Hvid karton med tekst i hvidt og gråt på mørkeblå baggrund, tegnet af Paul Erlinger.

Pris 15,00 kr. Oplag 5.000 ekspl. Trykt i Gyldendals Forlagstrykkeri.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1939: Viborg Stifts Folkeblad 8. juni. – Sønderborg Social Demokrat 9. juni. – Aarhus Venstreblad 10. juni, mrk. -T-n. – Berlingske Tidende 10. juni,

mrk. Henning Kehler. – Bornholms Avis 10. juni, mrk. K.J. – Bornholms Social-Demokrat m. fl. 10. juni. – Bornholms Tidende 10. juni, mrk. H.P. – B.T. 10. juni, mrk. Hans Brix. – Børsen 10. juni, mrk. Chr. Kirchhoff-Larsen. – Holbæk Amts Social-Demokrat 10. juni, mrk. just. – Horsens Social-Demokrat 10. juni. – Kolding Social-Demokrat 10. juni. – Kristeligt Dagblad 10. juni, mrk. Oscar Geismar. – Nakskov Tidende 10. juni, mrk. Jens E. Møller. – Nationaltidende 10. juni, mrk. Hakon Stangerup. – Nordsjællands Social-Demokrat 10. juni. – Politiken 10. juni, mrk. Tom Kristensen. – Ringkøbing Amts Avis m. fl. 10. juni, mrk. r. – Roskilde Tidende m. fl. 10. juni, mrk. N.P.J. – Silkeborg Venstreblad 10. juni, mrk. T-n. – Social-Demokraten 10. juni, mrk. Jul. B. – Sorø Amtstidende 10. juni, mrk. Knud Nielsen. – Vestkysten 10. juni. – Østsjællands Folkeblad 10. juni, mrk. Chr. Søndergaard. – Aalborg Amtstidende 11. juni, mrk. J.A. – Fyns Tidende m. fl. 11. juni, mrk. H.H. – Nordjyllands Social-Demokrat 11. juni. – Fyns Social-Demokrat m. fl. 12. juni, mrk. Jos. – Silkeborg Avis 12. juni, mrk. Ludvig. – Viborg Stiftstidende 12. juni, mrk. Niels Jeppesen. – Aalborg Stiftstidende 13. juni, mrk. N-s N. – Aarhus Amtstidende 13. juni, mrk. C-n. – Aarhus Stiftstidende 13. juni, mrk. Richardt Gandrup. – Holbæk Amts Avis m. fl. 14. juni. – Dansk Politik nr. 24, 15. juni, mrk. Knud Nielsen. – Frederiksberg Bladet 16. juni, mrk. H.J. (i samme nr. af bladet findes en ledende artikel om Nexøes erindringsbøger). – Afholdsdagbladet 16. juni, mrk. L.L. – Kolding Folkeblad 17. juni, mrk. Poul Engberg. – Lollandsposten 22. juni, mrk. J.A.J. – Højskolebladet nr. 25, 23. juni, mrk. Johan Borup. – Vendsyssel Tidende m. fl. 24. juni, mrk. K. K. Nicolajsen. – Arbejderbladet, Nexø tillæg, 25. juni, mrk. Ellen Kirk. – Holbæk Amtstidende 26. juni, mrk. H.B. – Sydsvenska Dagbladet Snällposten, Malmö, 26. juni, mrk. Gabriel Jönsson. – Morgenbladet, Oslo, 1. juli, mrk. C.J.H. – Svendborg Amtstidende 1. juli, mrk. Fr. Jul. – Sund Sans nr. 14, 9. juli, mrk. S.V. – Kvindelig Læseforenings Medlemsblad juli, mrk. S.T. – Rød Ungdom, nr. 7, juli, mrk. Ib Koch-Olsen. – Göteborgs Handels- och Sjöfartstidning 11. juli, mrk. H. S-m. – Arbeiderbladet, Oslo, 27. juli, mrk. I. D. – Socialisten, nr. 7, juli, s. 253–54, mrk. Cai M. Woel. – Tilskueren juli, s. 1–11, mrk. Hans Kirk. – Stockholms Tidningen 11. sept., mrk. Anders Österling. – De nye Bøger, okt., mrk. Peder Hesselaa. – Ungdom og Idræt 8. dec., mrk. A.P.L.

- 1940: Literaturnoje Obosrenie nr. 11, s. 45–47, mrk. L. Hudak.
1945: Folkviljan Stockholm 6.–12. juni, mrk. G.G. – Svenska Dagbladet, Stockholm, 18. juli, mrk. Gösta Attorps. – Stockholms Tidningen 22 juli, mrk. Artur Lundkvist. – Aarhus Amtstidende 5. nov. – Nordsjællands Folkeblad 12. nov. – Vestkysten 12. nov. – Struer Dagblad m. fl. 13. nov., mrk. K. K. Nicolajsen. – Fyns Venstreblad m. fl. 22. nov., mrk. Knud Hansen. – Hjørring Amtstidende 29. nov. – Holbæk Amts Social-Demokrat 21. dec. – Vestsjællands Social-Demokrat 21. dec., mrk. Eva. – Centrum dec., mrk. holt. – Bonniers litteræra magasin, 1945, s. 804–05, mrk. Elisabeth Tykesson.
1946: Sønderjylland m. fl. 3. jan. – Sorø Amtstidende 10. jan., mrk. M.L.P.
1947: Einheit Berlin, Heft 4, s. 414–15, mrk. Ruth Seydewitz.
1948: Gads danske Magasin s. 665–73, mrk. Emil Frederiksen.
1953: Land og Folk 26. apr., mrk. Karl Rasmussen.

OVERSÆTTELSE:

Engelsk: Under the open Sky. Transl. by J. B. C. Watkins. New York: The Vanguard Press 1938. 330 s. (Et lille Kræ og Under åben Himmel).
Reminiscences (an extract) i: Modern Danish Authors. Ed. by Niels Helt-

berg and Evelyn Heepe. Copenhagen, 1946, s. 48–57 (Uddrag af »Et lille kræ«).
 – – også i: »Modern Danish Writers« – a special issue of »Adam – International Review«. London, June, 1948.

Finsk: Muistot. (Ovs. af Elvi Sinervo og Leila Adler). Helsinki: Kansankultuuri 1946. 335 s.

Hollandsk: Het kleine Dier. Vertaling von Claudine Bienfait. Amsterdam: Van Holkema & Warendorf 1934. 244 s.
 – De geschiedenis van een Kind. 2. Opl. Billigudgave. Amsterdam 1938. Onder de wijde Hemel. Vertaling von B. van Deilen. Hilversum: Nederlandsche Boekengilde 1937. 271 s.

Islandsk: Endurminninger I–III. (Ovs. af Bjørn Franzson). Reykjavik: Mal og Menni. 1. Hefti 1948. 189 s. 2. Hefti 1949. 179 s. 3. Hefti 1950. 174 s.

Israel: (Erindringer. Udgivet af Mada u. Chajim). Telaviv: 1955. 494 s.

Polsk: Wspomnienia. (Bd. I–IV. Ovs. Josef Mondschein). Warszawa: Czytelnik 1955 og 1956.

Russisk: Mal’šj. (Et lille Kræ. Selvbiografisk fortælling. 1932. Autoriseret oversættelse fra dansk ved A. Kobetskaja). Moskva: Statsforlaget for skønlitteratur 1934. 157 s. 7.000 ekspl.
 Pod otkrytym nebom (Under åben Himmel. Selvbiografisk fortælling 1935. Autoriseret oversættelse fra dansk ved A. I. Kobetskaja). Leningrad: Goslitizdat 1937. 244 s. 1 illustrationsbilag. 10.300 ekspl.
 V’čužich lydjach (For Lud og kaldt Vand. Selvbiografisk Fortælling 1937. Autoriseret oversættelse fra dansk af A. V. Hansen og K. M. Zjihareva). Leningrad: Goslitizdat 1939. 240 s. 1 illustrationsbilag. 10.000 ekspl.
 (Vejrs Ende. Ovs. af S. Datskov og A. V. Hansen). Leningrad: Statsforlaget 1940. 191 s.
 (Autobiografiske noveller. Erindringer I–IV i et bd. overs. af S. Datskov m. forord af Boris Polevoj). Moskva: Statsforlaget for Kunst og Literatur 1959. 581 s.
 Se endv. Samlede værker, bd. 7, s. 80.

Svensk: Ett litet kryp. Oversatt av Daniel Rydsjö. Malmö: Framtiden 1932. 203 s.
 Minnen. Oversatt av Eyvind Johnson. Stockholm: Bonnier 1945. Bd. 1–2. 398 s., 349 s.

Tjekkisk: Vzpominsky (Erindringer. Overs. af Hugo Kosterka. Gennemset og med bemærkninger af Jan Rak). Praha: Svoboda 1949. 562 s. 10.750 ekspl.

Tysk: Die Kindheit. Erinnerungen. Deutsch von Margarete Steffin und Bertold Brecht. Bd. 1–2. Moskau: Mezhdunarodnaja Kniga 1940. Bd. 1. Et lille kræ. Selvbiografisk fortælling. 1932. 168 s. 5.000 ekspl. Bd. 2 Under åben himmel. Selvbiografisk fortælling. 1935. 160 s. 5.000 ekspl.
 – (Lebenserinnerungen I u. II). Mit einem Widmungsgedicht von B. Brecht. Deutsch von Margarete Steffin und Bertold Brecht. Basel: Mundus-Verlag (1945). 405 s. (Erbe und Gegenwart. 22).
 – – – Zürich: Kultur und Volk (1945) 405 s.
 Erinnerungen. Bd. I u. II. Berlin: Dietz 1946. 1948:
 I. Die Kindheit. (Erinnerungen). T. 1, 2. Deutsch von Margarete Steffin und Bertold Brecht. Berlin: Dietz 1946. 284 s. 30.000 ekspl. 1. Ein kleines Würmchen. 2. Unter offenem Himmel.
 II. Erinnerungen. T. 3, 4. Deutsch von Ernst Harthern. Berlin: Dietz 1948. 263 s. 3. Sich selbst überlassen. 4. Am Wegende.
 – 2. Aufl. Bd. 1–4. Berlin: Dietz 1948. 576 s. (Gesammelte Werke in Einzelausgaben).
 Erinnerungen. Deutsch von Ernst Harthern. Berlin: Büchergilde Gutenberg 1950. 323 s.
 – 3. Aufl. Deutsch von Ernst Harthern. Berlin: Dietz 1952. 660 s. (Gesammelte Werke in Einzelausgaben). 1.–3. oplag: 90.000 ekspl.

– 4. Aufl. Berlin: Dietz 1960. 10.000 ekspl.
 – Deutsch von Ernst Harthern. (Mit einem Nachwort von Willi Bredel). Berlin: Aufbau-Verlag 1953. 685 s.
Ukrainsk: (Et lille kræ). Kijev: Ukraines Statsforlag 1936. 259 s. 10.000 ekspl.
Ungarsk: Emlekeim. Regeny. (Et lille kræ – Under åben himmel. Overs. af Renyi Ervin). Budapest: Szepirodalmi Könyvkiado Athenaeum ny 1951. 276 s.

Lønningsdag

1944

København 1944 (26. juni). Format 15,4 × 23,2. 9 sider. Novellen fra samlingen Muldkud (1900). Udgivet i anledning af digterens 75 års fødselsdag den 26. juni 1944. Trykt i 50 eksemplarer som elevarbejde i Fagskolen for Boghaandværk. Sats: Hans Pedersen. Tryk: Ib Willumsen og Helge Hansen. Tegning: Käte Kollwitz. Ikke i handelen.

Morten hin Røde. En Erindringsroman

1945

Gyldendalske Boghandel. Nordisk Forlag, København 1945 (oktober). Format 15,8 × 21,3 cm. 381 sider. Omslag: hvid karton med bred grøn og rød tværstribe hvori titlen står i negativ. Øvrige tekst i sort. Pris 10,75 kr. Oplag 6.000 ekspl. Trykt i Gyldendals Forlagstrykkeri.
 2. oplag, 1945 (december). 4.000 ekspl. som 1. oplag.
 3. oplag. 1947. 4.000 ekspl.

Romanen tryktes først som fæljeton i Ny Dag, Stockholm, fra 19. august 1944. Udkom derefter i bogform på svensk, foråret 1945: Morten Røde, 4 bind, Arbetarkulturs forlag, Stockholm.

NOGLE ANMELDELSEER :

1945: Berlingske Tidende m. fl. 23. okt., mrk. Hans Brix. – Børsen 24. okt. – Land og Folk 24. okt., mrk. Hans Kirk. – Aarhus Amtstidende 25. okt. – Aarhus Stiftstidende 25. okt., mrk. Richardt Gandrup. – Langelands Folkeblad 26. okt. – Flensborg Avis 27. okt., mrk. H. Lausten-Thomsen. – Nationaltidende 27. okt., mrk. Jacob Paludan. – Morgenblader 29. okt., mrk. Tage Hind. – Berlingske Aftenavis 30. okt., mrk. Emil Frederiksen. – Middelfart Social-Demokrat m. fl. 30. okt. – Morsø Folkeblad 31. okt., mrk. Per. – Aftenbladet 1. nov., mrk. L.H. – Ny Dag, Stockholm, 1. nov., mrk. Gustav Johansson. – Aarhus Venstreblad m. fl. 2. nov., mrk. N.P.J. – Randers Amts Avis 3. nov. – Ny Tid, Aalborg, 5. nov. – Fyns Stiftstidende 6. nov., mrk. K.S. – Lollandsposten 9. nov. – Aalborg Amtstidende m. fl. 12. nov., mrk. K. K. Nicolaisen. – Nordsjællands Folkeblad nr. 23, 12. nov., mrk. Harald Herdal. – Social Demokraten m. fl. 14. nov., mrk. Svend Erichsen. – Folkvilden, Stockholm, 15. nov., mrk. Gunnar Gunnarsson. – Holstebro Avis 17. nov. – Jyllandsposten 17. nov., mrk. Marinus Børup. – Ringkøbing Amtstidende 17. nov. – Vestsjællands Social-Demokrat 19. nov., mrk. Lisbet. – Politiken 21. nov., mrk. Tom Kristensen. – Dagbladet, Oslo, 23. nov., mrk. P.M. – Nationen, Oslo, 23. nov. – Hjørring Amtstidende m. fl. 29. nov. – Tidens Tegn, Oslo, 30. nov. – Tidsskrift for Redningsvæsen, nr. 12, 1. dec., mrk. J. Gr. P. – Fyns Venstreblad m. fl. 2. dec., mrk. Winther. – Svendborg Avis m. fl. 3. dec., mrk. Mogens Knudsen. – BT 5. dec., mrk. E. Fox Maule. – Horsens Avis 5. dec. – Frederiksberg Bladet 14. dec., mrk. Holger Jerrild. – Kristeligt Dagblad

14. dec., mrk. Vagn Riisager. – Vejle Amts Folkeblad 19. dec., mrk. Richard Andersen. – Information 20. dec., mrk. Sigfred Pedersen. – Odder Dagblad 22. dec., mrk. E.T.N. – Örebro-Kuriren 22. dec., mrk. Harry Dahlkvist. – Villabyernes Blad 28. dec. – Mandens Blad dec., mrk. H.B. – Bog-jul, udg. af bogenmelderen (m. udt. af Emil Frederiksen, Hans Kirk og Hans Brix). Bonniers litterära Magasin, s. 228–229, mrk. David Grünbaum.
- 1946: Social Demokraten 1. jan., mrk. Svend Erichsen. – Præsteforeningens Blad nr. 1. 4. jan., mrk. N.J.R. – Sorø Amtstidende 10. jan., mrk. M.L.P. – Ungdommens Røst 15. jan., mrk. AA. & P. – Højskolebladet nr. 3, 18. jan., mrk. Ivar Munk. – Bogrevyen jan.-febr., mrk. Peder M. Sørensen. – Kulturfronten januar, mrk. Ernst Christiansen. – Nyt fra Norden jan., mrk. Hbg. – Den jyske Akademiker 1. febr., mrk. Mogens Rasmussen. – Aalborg Stiftstidende 5. febr., mrk. -ch. – Dagbladet, Oslo, 13. febr., mrk. Karen Lisa Castberg. – Ungdom i Dag, nr. 3, 18. febr., s. 4, 7, mrk. Hans Scherfig. – Bornholms Social-Demokrat 21. febr., mrk. H. – M.T., Stockholm, 7. marts, mrk. Kaj Björk. – Litteratur maj, mrk. Cai M. Woel. – Hejmdal 16. juni. – Aftenposten, Oslo, 22. nov., mrk. Eivind Haage. – Bonniers litterära Magasin, Stockholm, s. 251–252, mrk. Erik Lindgren. – Dansk Udsyn 1946, s. 330, mrk. Jørgen Bukdahl.
- 1947: Nordisk Tidsskrift, ny serie 1947, s. 397–98, mrk. Peder Hesselaa.
- 1948: Literaturnaja Gazeta, Moskva, 28. jan., mrk. V. Galperin. – Moscow News nr. 41, 21. maj, mrk. Y. Eidelman. – Novyj mir, Moskva, nr. 4, mrk. Nikolai Gabinskij.
- 1956: Das freie Wort, Suhl, 17. marts, mrk. H.M.

OVERSÆTTELSER:

- Bulgarsk*: Morten Červenija. (Erindringsroman ovs. fra tysk af Katja Jude-Roussinova. Epilog af N. Krymova). Sofia: Nar. Kultura 1954. 444 s. 8.000 ekspl.
- Hollandsk*: Morten houd koers. Vertaling von Anny van Marken en Netty Coven. Den Haag: De Kern 1948. 631 s.
- Lettisk*: (Morten hin Røde. En erindringsroman ovs. af E. Kliene. Forord af N. Krymova og P. Rysakov). Riga: Latgosizdat 1950. 350 s. 10.000 ekspl.
- Litauisk*: (Morten hin Røde. En erindringsroman ovs. af V. Mozuriunas. Forord af N. Krymova og P. Rysakov). Vilnius: Statsforlaget 1950. 464 s. 5.000 ekspl.
- Norsk*: Morten den Røde. En Erindringsroman. Oversatt av Trygve Norum. Bd. 1–2. Oslo: Falken Forlag 1946. 285 s., 275 s. 6.500 ekspl.
- Polsk*: Czerwony Morten. (Ovs. af Maria Kelles-Kraus). Warszawa: Ksiażka i Wiedza 1949. 518 s.
- Russisk*: Morten Krasnyj. (En erindringsroman ovs. fra dansk af K. M. Zjihareva. Redigeret af N. I. Krymova og M. F. Lorie. Forord af N. Krymova og P. Rysakov (s. V–XIV)). Moskva: Statsforlaget for udenlandsk litteratur 1947. XIV+471 s.
– (Ovs. af S. Ilenna). Kiev: Forlaget for kunst og litteratur 1950. 409 s.
– Se endv. Samlede værker, bd. 4, s. 80.
- Slovakisk*: Cerveny Morten. (En erindringsroman. Ovs. af Jaroslav Kana). Bratislava: Slovenske Vydavatelstvo Krasnej Literatury 1957. 667 s.
- Svensk*: Morten Røde. Från danskan av Henry Peter Matthis. Bd. 1–4. Stockholm: Arbetarkultur 1945. 171 s., 224 s., 208 s., 185 s. 3.000 ekspl.
– Stockholm: Arbetarkultur 1949. Andra Upplagan. 544 s. 3.000 ekspl.
- Tjekkisk*: Buřič Morten. (En erindringsroman. Ovs. af Libuše Jacobsenová-Houbová. Red. af M. Šimsova). Praha: Nová Osvěta 1948. 447 s. 4.000 ekspl.

– 2. Udgave 1949. 400 s., 10.000 ekspl.
Rudy Morten. (En erindringsroman. Ovs. Nina Neklanova). Praha: Knihovna klasiku 1954. 511 s.

Tysk: Morten der Rote. Roman der Erinnerung. A. d. Dän. v. Karl Schodder. 1. Aufl. Berlin: Dietz 1949. 448 s. (Gesammelte Werke in Einzelausgaben).
– Deutsch v. Karl Schodder. Zürich: Universum-Verlag 1950. 537 s.
– 2. Aufl. Berlin: Dietz 1950. 455 s.
– Roman. Deutsch v. Karl Schodder. Wien: Globus-Verlag 1951. 537 s.
– Roman der Erinnerung. 3. Aufl. Deutsch v. Karl Schodder. Berlin: Dietz 1952. 456 s. (Gesammelte Werke in Einzelausgaben).
– Erinnerungsroman. A. d. Dän. v. Karl Schodder. Berlin: Aufbau-Verlag 1955. 402 s.
– 4. Aufl. Berlin: Dietz 1959. 455 s. (Gesammelte Werke in Einzelausgaben).
– 5. Aufl. Berlin: Dietz 1960. 20.000 ekspl.

Ukrainsk: (Morten hin Røde. En erindringsroman. Ovs. af Z. Bilenko. Indledning af N. Krymova og V. Neustrojev). Kijev: Ukraine Statsforlag 1950. 411 s. 1 Portrætbilag. 20.000 ekspl.

Ungarsk: A vörös Morten. (Roman). Budapest: Szépirod. Kiadó, Athenaeum ny 1951. 314 s.

Breve til en Landsmand

1945

Nordiske Landes Bogforlag. Alfred Christensen. Fredericia, 1945 (29. november). Format 15,5 × 21,6 cm. 168 sider. Omslag: Stockholms Stadshus på mørkeblå bund med titlen i gult, tegnet af Aage Rasmussen. Pris 6,00 kr. Oplag 4.500 ekspl. Trykt hos Pedersen & Lefevre, København.

2. opdag 1945 (december). 2.500 ekspl. (trykt samtidig med 1. opdag og ganske som dette).

Indhold: Ved Aarsskiftet [digts, dateret: Stockholm, Nytaar 1944]. Indledning. Hr. Middelmand. Good-will. Til Sveriges Folksensionærer. Broderfolk. Hvem er ansvarlig? Lysner det? »Haar do wot i Hobrow?« Apropo min Indespærring. Tyskerskræk og Russerskræk. »Vi Demokrater.« »Folkehjemmet Danmark.« Tyskland og Fremtiden: Brev til de tyske antifascistiske Flygtninge, Efteraaret 44. (Fra Moskwas danske Sender): Nytaardag 1945. (Fra Moskwas norske Sender): Den 9. April. (Fra Moskwas danske Sender): Den 9. April. Opstandelse (Tale paa V-Dagen). (Dansk Statsradiofon): Dagligt Liv i Sovjet-Unionen under den anden Verdenskrig. Leningrad (Et Kapitel af Tidens Historie). Mor Danmark (Hjemhilsen fra Landflygtigheden) [digts].

NOGLE ANMELDELSER:

1945: Langelands Avis 1. dec. – Fyns Social-Demokrat m. fl. 3. dec. – Land og Folk 7. dec., mrk. Hans Kirk. – Morgenbladet 7. dec. – Roskilde Tidende m. fl. 7. dec., mrk. N.P.J. – Politiken 9. dec., mrk. Tom Kristensen. – Jyllandsposten 11. dec., mrk. F. – Næstved Avis 11. dec., mrk. J. Thorborg-Olsen. – Fyens Stiftstidende 12. dec., mrk. Kfl. – Jyske Tidende 13. dec., mrk. M.K. – Vejle Amts Folkeblad 19. dec., mrk. Jens Futtrup. – Herning Avis 20. dec. – Ny Tid, Frederikshavn 20. dec., mrk. Hemm.

1946: Vestsjællands Social-Demokrat 9. jan., mrk. Eva Bendix. – Ungdommens Røst 15. jan., mrk. AA & P. – Odder Dagblad 22. jan., mrk. etd. – Litteratur nr. 4, jan., s. 91–92, mrk. Hans O. Skovrup. – Kristeligt Dagblad 20. febr., mrk. Paul Holt. – Vestkysten 27. marts. – Randers Dagblad 16. apr., mrk. R-h.

1953: Das Volk, Erfurt, 8. juni, mrk. Franz Hammer. – Heute und Morgen, Düsseldorf, nr. 12, mrk. Uzarski.

OVERSÆTTELSE:

Tysk: Briefe an einen Landsmann. Deutsch von Karl Schodder. Berlin: Dietz 1953. 187 s. (Gesammelte Werke in Einzelausgaben). 30.000 ekspl.

Et Skriftemaal

1946

Carit Andersens Forlag, København (u. å). Udsendt 1946 (oktober). Format 21,5 × 15,6 cm. 62 sider. Omslag: hvid karton med tegning af Ole Bering på brun bund. Titel i sort, øvrige tekst i grønt. Pris 4,75 kr. Oplag 3.000 ekspl. Trykt hos F. E. Bording A/S.

Novellen var første gang trykt i Verdensspejlet, juni-juli 1908. Er ikke medtaget i nogen af novellesamlingerne.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1946: Vestkysten 23. okt., mrk. T.J. – Frederiksborg Amtstidende 30. okt. – Politiken 30. okt., mrk. Tom Kristensen. – Kristeligt Dagblad 4. nov., mrk. Oscar Geismar. – Børsen 6. nov., mrk. Tov. – Horsens Avis 6. nov. – Roskilde Avis 8. nov., mrk. Fr. L. G. – Vejle Amts Avis 11. nov. – Land og Folk 14. nov., mrk. Hans K. – Kolding Venstreblad m. fl. 14. nov., mrk. Johan Koch. – Vestsjællands Social-Demokrat 15. nov., mrk. -luf. – Assens Amts Avis 16. nov., mrk. E.J. – Randers Dagblad 18. nov., mrk. H.D. – Social-Demokraten m. fl. 19. nov., mrk. Svend Erichsen. – Nordsjællands Venstreblad 20. nov. – Korsør Avis 29. nov. – Fyens Stiftstidende 2. dec., mrk. Kfl. – Aalborg Stiftstidende 8. dec., mrk. -ch. – Ny Tid, Aalborg, 10. dec., mrk. C.G.E. – Nakskov Tidende 20. dec., mrk. Glenn. – Demokraten m. fl. 28. dec., mrk. Mik. 1947: Morsø Avis 15. jan. – Folkviljan Stockholm 6.–12. febr. – Aalborg Amtstidende 4. marts, mrk. K. K. Nicolaisen.

OVERSÆTTELSE:

Svensk: En bekännelse. Berättelse. Övers. av Daniel Rydsjö. Malmö: Framtiden 1932. 148 s.

Tysk: Eine Beichte. Deutsch von Heinz Frauendorf. Berlin: Dietz 1950. 50 s. 20.000 ekspl.
– Zürich: Universum-Verlag 1950. 77 s.

De tomme Pladsers Passagerer (Skitser og Noveller)

1946

Forlaget Tiden. København 1946 (oktober). Format 15,7 × 21,4. 2 bind på henholdsvis 180 og 188 sider. Omslagstegninger af Arne Ungerman. Pris 11,50 kr. Oplag 5.000 ekspl. Trykt hos A. W. Henningsens Tryk.

Andet oplag. Forlaget Tiden. København 1952 (i kolofonen fejlagtigt betegnet som 3. oplag). Format 14,9 × 20,4. 2 bind på henholdsvis 168 og 175 sider. Omslag tegnet af Lundwall Nielsen: lyslilla bund med forfatternavn i

hvidt og titel i sort. Pris 18,50 kr. Oplag 2.000 ekspl. Trykt i Terpo Tryk. Indhold: bind I: De tomme Pladsers Passagerer. [Indledningen fra 1921-udgaven om begrebet de tomme Pladsers Passagerer sammenarbejdet med novellen af samme navn]. Tro indtil Døden (En Erindring fra Barndommens Kyst). Brodermorderen. Bigum Træben. De sorte Fugle. Dødedansen. Flyvende Sommer. Kærlighedsbarnet. En Domfældelse. Lykken fra Lossepladsen (Et Æventyr fortalt for de snottede Unger). Frihedens Fe I. Lønningsdag (En Fortids-Idyl).

Bind II: Ann' Mari's Rejse. Idioten! Strøm. Konge for en Dag. Murene. Brød, en Fortælling fra Granada og allevegne fra Et Møde. Trækfuglene. Dukken. Gaardsangeren. Stærke Hans og den røde Fane, Æventyret om første Maj. Frihedens Fe II. Mustafa, Æventyret om den ny Verden.

Dette udvalg af noveller fremkom første gang under titlen De tomma platsernas passagerare i 2 bind på forlaget Arbetarkultur, Stockholm, 1944, se side 85.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1944: Ny Dag, Stockholm 14. nov., mrk. Per-Olov Zennström. – Stockholms Tidningen 16. nov., mrk. Ivan Oljelund. – Örebro Kuriren 6. dec., mrk. Stenka Rasin. – Arbetaren, Stockholm, 13. dec., mrk. S. D-n. – Stormklockan, Stockholm, dec. 1944 og jan. 1945. 1945: Dagens Nyheter, Stockholm, 8. jan., mrk. B. B-n. – Ny Dag, Stockholm, 9. jan., mrk. Z. 1946: Vestkysten 23. okt., mrk. T.J. – Aalborg Amtstidende m. fl. 29. okt., mrk. K.K.N. – Roskilde Avis 8. nov., mrk. Fr. L. G. – Vejle Amts Avis 11. nov. – Ny Tid, Aalborg, 3. dec., mrk. Ø. – Demokraten 12. dec., mrk. Mikael. 1947: Kristeligt Dagblad 14. jan., mrk. Vagn Riisager. – Bogrevyen, Sommeren 1947, mrk. P. Toubro. – Frederiksborg Amts Avis 4. sept.

Lenin

1947

Privat tryk. København 1947. Udsendt i anledning af 5. maj. Ikke i handelen. Format 17,8 × 27. 24 sider. Omslag og 5 illustrationer udført af Helge Kühn-Nielsen. Oplag 250 ekspl. Trykt på Fagskolen for Boghaandværk under ledelse af Faglærer Ove Pehrson. Tilrettelægning og typografi Ole Lundgren Gydam. Indbinding udført af Torps Bogbinderi. Indhold: Tale holdt ved Selskabet for främjande av kulturella och ökonomiska Förbindelser mellan Sverige och Sovjetunionen's Mindefest paa Lenin's Dødsdag den 21. januar 1944 i Medborgarhuset (Stockholm).

Den fortalte Generation

1948

En Erindringsroman. Morten hin Røde II

Gyldendalske Boghandel. Nordisk Forlag. København 1948 (november). Format: 15,8 × 21,3. 262 sider. Omslag: tegnet af Paul Høyrup. Pris 11,75 kr. Oplag 6.000 ekspl. Trykt i Gyldendals Forlagstrykkeri.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1948: Information 12. nov., mrk. Niels Kaas Johansen. – Berlingske Aftenavis 13. nov., mrk. Hans Brix. – Berlingske Tidende 13. nov., mrk. Emil

- Frederiksen. – Sorø Amtstidende 13. nov., mrk. Knud Nielsen. – Svendborg Amtstidende 13. nov. – Land og Folk 14. nov., mrk. Werner Thierry. – Aalborg Stiftstidende 15. nov., mrk. Hakon Stangerup. – Nordsjællands Venstreblad m. fl. 15. nov., mrk. N.P.J. – Bornholms Avis 17. nov. – BT 17. nov., mrk. Fox Maule. – Nationaltidende 17. nov., mrk. Jørgen Budtz-Jørgensen. – Korsør Avis 18. nov., mrk. Bookman. – Roskilde Tidende 18. nov. – Ugens Ekko m. fl. 19. nov., mrk. Harald Herdal. – Frederiksborgs Amtstidende 20. nov. – Sydsjællands Social-Demokrat m. fl. 20. nov. – Esbjerg Bladet 22. nov. – Aftenbladet 23. nov., mrk. Poul Bent. – Randers Dagblad 23. nov. – Silkeborg Avis 23. nov. – Politiken 24. nov., mrk. Tom Kristensen. – Lolland Falsters Venstreblad 26. nov. – Fyns Venstreblad 29. nov., mrk. N.P.J. – Herning Avis 2. dec., mrk. Hakon Stangerup. – Ny Tid, Aalborg, 2. dec., mrk. H. Tr. – Frederiksbergbladet 3. dec., mrk. H.J. – Aalborg Amtstidende m. fl. 4. dec., mrk. K. K. Nicolaisen. – Nordsjælland, Helsingør m. fl. 4. dec. – Flensborg Avis 5. dec. – København 6. dec., mrk. Herman Kleener. – Kristeligt Dagblad 10. dec., mrk. Vagn Riisager. – Horsens Social-Demokrat 11. dec. – Social-Demokraten m. fl. 14. dec., mrk. F.N. – Sønderjyden 22. dec. – Vejle Amts Folkeblad 27. dec., mrk. J.F. – Morsø Folkeblad 28. dec., mrk. br.
- 1949: Fredericia Dagblad m. fl. 4. jan., mrk. M.K. – Vejle Amts Avis 5. jan., mrk. Otto Asmus Thomsen. – Højskolebladet nr. 2, 14. jan., mrk. Ivar Munk. – Dagbladet, Oslo, 17. jan., mrk. Gunnar Reiss-Andersen. – Dansk Ungdom 4. febr. – Morgenbladet, Oslo, 5. marts, mrk. Alf Harbitz. – Ungdom og Idret 20. maj, mrk. H.P.H. – Skive Venstreblad 21. juli, mrk. Holger Rasmussen. – Dagens Nyheter, Stockholm, 29. aug., mrk. B. B-n. – Sydsvenska Dagbladet 8. nov., mrk. Gabriel Jönsson. – The Times Literary Supplement 1949 s. 460 (Tillige med anmeldelse af Morten hin røde, Walter A. Berendsohn: Martin Andersen Nexø og Svend Møller Kristensen: Martin Andersen Nexøs bøger).

OVERSÆTTELSER:

- Polsk:* Staacone pokolenie (Morten hin Røde II. Overs. af Maria Kelles-Kraus). Warszawa: Ksiažka i. Wiedza 1951. 273 s.
- Svensk:* Den förlorade generationen. Roman. Övers. från danskan av Henry Peter Matthijs. Stockholm: Arbetarkultur 1949. 357 s. 3.300 ekspl. – Andra upplagan 1952.
- Tjekkisk:* Buříč Morten II (Overs. af Milada Šimsová). Praha: Nová osvěta 1949. 334 s. 10.000 ekspl.
- Ztracená generace* (Overs. af Nina Neklanova). Praha: Knihovna Klasiku 1955. 320 s.
- Tysk:* Die verlorene Generation. Erinnerungsroman. Morten der Rote II. Deutsch von Karl Schodder. Berlin: Dietz 1950. 335 s. (Gesammelte Werke in Einzelausgaben). 20.000 ekspl. – (Morten der Rote Bd. 2). 2. Aufl. Deutsch von Karl Schodder. Berlin: Dietz 1953. 339 s. (Gesammelte Werke in Einzelausgaben). 20.000 ekspl.
- Ungarsk:* Elveszett Nemzedék (Overs. af Kalnoky Laszlo). Budapest: Szépirodalmi Könyvkiadó Athenaeum ny 1953. 283 s.

Digte. Anden forøgede udgave 1951

Gyldendalske Boghandel. Nordisk Forlag. København 1951 (november). Format: 15,5 × 21,1 cm. 138 sider. Omslag: hvid tekst på grøn baggrund. Pris 12,50 kr. Oplag 2.000 ekspl. Trykt i Gyldendals Forlagstrykkeri.

Indhold: Udo over digtene i 1926-udgaven (se side 56) indeholder samlingen: I afsnit IV, Viser: Vuggesang (Af romanen »Morten hin Røde«). I afsnit V, Under Tiden: Marinus Kristensen (Død august 1928). Maleren Thorvald Larsen (Død 30. maj 1947).

I afsnit VI, Af Kampen: Tilegnelse (Til en tysk røntgenlæge i et eksemplar af »Pelle der Eroberer«). Tilegnelse (I et eksemplar af »Küste der Kindheit«). Ved årsskiftet (Stockholm, nytår 1944). Mor Danmark (Hjemhilsen fra landflygtigheden, nytår 45).

NOGLE ANMELDELSER:

- 1951: Land og Folk 6. nov., mrk. Hans K. – Jyllandsposten 13. nov. – Bornholms Tidende 24. nov. – Arbeiderbladet, Oslo, 5. dec., mrk. Odd Solumsmoen. – Social-Demokraten m. fl. 5. dec., mrk. E.K. – Fyens Stiftstidende 12. dec., mrk. I.P. – Aalborg Stiftstidende 13. dec., mrk. Knud F. – Hejmdal m. fl. 14. dec., mrk. h. – Politiken 19. dec., mrk. Kai Friis Møller. – Vend-syssel Tidende 21. dec.
- 1952: Nordsjællands Venstreblad m. fl. 22. jan., mrk. N.P.J. – Bogens Verden 1. febr., s. 53, mrk. C.S.J. – Sydsjællands Social-Demokrat m. fl. 7. febr., mrk. H.J. – Morgen Tidningen, Stockholm, 27. febr., mrk. Stig Carlson. – Den jyske Akademiker febr. 1952. – Dagens Nyheter, Stockholm, 3. maj, mrk. Johannes Edfelt. – Aalborg Amtstidende 25. aug.

Rejseskildringer

1954

Taler og artikler i udvalg ved Børge Houmann, bind I

Forlaget Tiden. København 1954 (21. juni). Format: 16,4 × 24,5 cm. 333 sider + 16 sider billeder af Martin Andersen Nexø i forskellige situationer samt gengivelse af en akvarel malet af Nexø under Spaniensrejsen 1895 (Puerta de la justicia, Alhambra, dateret 14. dec. 95). Den foreligger 2 udgaver: 1) Til salg gennem boghandelen med gråt (hammerslæt) omslagskarton med blåt tryk. Pris 15,00 kr., indb. 18,50 kr. Oplag 2.000 ekspl. 2) En specialudgave beregnet for dagbladet Land og Folks læsere. Omslag af gråt karton med portræt af forfatteren, titlen i rødt, den øvrige tekst i sort. Pris 10 kr. mod indsendelse af en kupon, som fandtes trykt i Land og Folk. I denne udgave er et af billederne af Nexø erstattet med en hilsen til læseren fra Nexø i facsimile. Denne hilsen er skrevet mandag den 24. maj 1954 og er de sidste ord Martin Andersen Nexø har nedskrevet. Oplag 5.000 ekspl. Begge udgaver trykt i Terpo Tryk, København. På titelbladet af begge udgaver bringes som motto citat fra Nexø ovennævnte hilsen til læseren: »Disse Skildringer er Frugten af et langt Livs Hvilepaver. Som Bierne floj jeg ud, naar jeg følte mig for let, for udgaaet. Jeg har rejst en Del, altid tjente jeg til Rejsen ved min Pen og min Oplagedhed. Det er skønt at rejse ud, og vende hjem til Arbejdet, tungt beladet med nyt Stof – og saa opdagte, at man har alt det gamle i Behold og altsaa er blevet saa meget rigere!«

Indhold: Indledning ved Børge Houmann. Over Brenner (1894). Vand, Piazza del Popolo (1894). Hotel Sole (1895). Pompeidalen (1895). Dalens Vidunder (Fra Pompeidalen I og II, 1895). Neapel (1895). Palermo I og II (1895). Girgenti (1895). Rosina (1895). La Campagna (1895). Røvere (1895). Over Middelhavet (1895). Afrika I-IV (1895 og 1896). Hverdagsliv i Spanien I-IV (1896). Morgenstur (1896). Zigeunere (1896). Helgener (1896). Tyrefægtninger I-II (1896). Danmark leve (1907). De danskes Vej

(1907). Til søs (1907). I Dybet (1907). The wide, wide world (1907). Bølgen den blaa (1908). Mary (1908). Kullenc, Skildringer fra de engelske Kularbejdernes Liv (1908). The Glenn (1909). Island (1909). Ferrers Spanien I-II (1909). Mutter Schmidt (1911). Der Schutzmamn (1911). Mod Sneen (1911). Stillleben (1911). Langt udi Skoven (1911). Thüringer-industrien (1911). Salvator (1911). Pejsen (1911). Folkeslaget den 12. januar, Junkenren og den lille Mand (1912). Kampdagen (1912). Sommerbreve I-VII (1916). Krigens Ansigt (1917). Tysklandsbreve I-IX (1918). I Proletærlands Fædreland (1922). Den lange Korridor (1922). Ungdommens Land (1922). Blandt Fabrikarbejdere (1927). Dagligt Liv i Sovjetunionen under den anden Verdenskrig (1945). Hinsides Jærntæppet (1946). Lidice-Theresienstadt (1946). Sudeterne (1946). Lykkelige Ungdom (1947). Ungdommens Land (1947). I Beograd (1947). Midgaardsormens store Aar (1950).

NOGLE ANMELDELSER:

- 1954: Land og Folk 26. juni, mrk. Hans K. – Information 6. juli, mrk. Bjarne Nørrestrand. – Ny Dag, Stockholm, 14. juli, mrk. Henry Peter Matthijs. – Politiken 17. juli, mrk. Tom Kristensen. – Tiden nr. 5–6 juli-aug., s. 310–14, mrk. Gellius Lund. – Social-Demokraten m. fl. 2. aug., mrk. F.N. – Svalen (Aarhus Katedralskole) aug., mrk. B.N. – Kristeligt Dagblad 24. aug., mrk. Vagn Riisager. – Bogens Verden nr. 7, 15. okt., mrk. N.K.
- 1956: Volksstimme, Magdeburg 21. juni. – Das Volk, Erfurt 26. juni. – Ostsee-Zeitung, Rostock, 26. juni. – Neues Deutschland, Berlin, 12. aug., mrk. Franz Hammer. – Lausitzer Rundschau, Cottbus 10. sept. – Das Freie Wort, Suhl, 22. sept.

OVERSÆTTELSE:

- Tysk: Reiseschilderungen (Reden und Artikel Bd. I, ausgewählt und mit einer Einleitung von Børge Houmann. Mit einem Bildanhang). Deutsch von Karl Schodder. Berlin: Dietz 1956. 452 s. 5.000 ekspl. (Gesammelte Werke in Einzelausgaben).

Ungdom og andre Fortællinger 1954

Gyldendalske Boghandel, Nordisk Forlag. København 1954 (juni). Format: 15,6 × 21,4 cm. 311 sider. Omslag: citrongul baggrund med farvelagt tegning af Anton Hansen, sort tryk. Pris 19,50 kr., indb. 33,50 kr. Oplag 3.000 ekspl. Trykt i Gyldendals Forlagstrykkeri.
Første bind af en udgave i 2 bind med Martin Andersen Nexøs fortællinger udvalgt og ordnet af digteren.
Indhold: Lotterisvensken. En Kvinderevolution. La Concha. Dødkamp. Den musikalske Gris. To Brødre. Manuelita. Frænke. To Kvinder. En Omvendelse. Hovsmeden fra Dyndebry. Som Børn. En Duel. Naar Nøden er størst. Pebersvendens Historie. Et Skriftemaal. Døden. Banlyst. Et Efterslæt. Onkel Peters Penge. Dyskue. Sommerdag. Badutspringeren. Ungdom. Afsløringens Time! Skæbne.

NOGLE ANMELDELSER:

- 1954: Land og Folk 25. juni, mrk. Hans K. – Nordsjællands Venstreblad m. fl. 25. juni, mrk. N.P.J. – Politiken 28. juni, mrk. Tom Kristensen. – Lolland Falsters Venstreblad 30. juni. – Ekstrabladet 3. juli. – Fyens Stiftstidende

12. juli, mrk. Peder Hesselaa. – Berlingske Tidende 16. juli, mrk. Hans Brix. – Social-Demokraten m. fl. 2. aug., mrk. F.N. – Berlingske Tidende 3. aug., mrk. Emil Frederiksen. – Information 16. aug., mrk. Niels Kaas Johansen. – Kristeligt Dagblad 24. aug., mrk. Vagn Riisager. – Dannevirke 10. sept., mrk. -nd. – Aarhuus Stiftstidende 24. okt., mrk. -p. – Flensborg Avis 3. nov., mrk. Th. S. – Frederiksborg Amts Avis 24. nov. – Lollands Tidende 7. dec., mrk. Møl. – Jyske Tidende m. fl. 13. dec. – Bogens Verden nr. 9, 18. dec., mrk. J. Cl.

Det røde Flag

1954

Taler og artikler i udvalg ved Børge Houmann, bind II

Forlaget Tiden. København 1954 (september). Format: 16,4 × 24,5 cm. 292 sider + 16 sider billede. Foreligger i 2 forskellige udgaver, med omslag som Rejsekildringer (se side 75). Pris henholdsvis 15,00 kr., indb. 18,50 kr. og 10,00 kr. Oplag 1.500 + 1.500 ekspl. Trykt i Terpo Tryk, København. På titelbladet: Taler og artikler viet kampen for fremskridt og fred.
Indhold: Det røde Flag (1905). Ringen sluttet? (1918). Nytaarstanker (1919). Omkring Bagerstrekken (1919). Det levende Lig (1919). Gnid øjnene – med Albuerne (1919). Bolværket (1919). Kommunistisk Aand (1920). Til de Brændemærkede (1921). Ruslandsdagen (1921). Mennesket lever af Brød alene (1930). Tilslutning til Kampfronten mod Fascismen (1933). Det tyske Socialdemokrati og Sammenbrudet (1933). Sammenbrudet og det tyske Socialdemokrati (1933). Antisemitismen i Tyskland (1933). Hænderne væk (1934). Menneskejagt (1934). Fredens Forkæmpere (1936). Hilsen til Thälmann (1936). Fred og Samarbejde (1936). Fremskrittets vei (1936). Vi selv og vor Presse (1936). Central-Processen (1937). Spanien I-IV (1937). Heroisme (1938). Pacifisme og Fredspolitik (1938). Et Kapitel af det tredje Riges Tilblivelseshistorie I-II (1938). De intellektuelle (1938). Til de skandinaviske Frontkæmpere ved den spanske Folkefront (1938). Hilsen til 21-Aarsdagen (1938). Det tredje Riges Fundament (1939). Bekendelse til Kommunismen (1939). Omkring Finland (1939). Fædrelandskekerlighed (1939). Hilsen til Arbejderbladet (1939). Mørkets Røst (1939). Den store Vaande (1940). Kæmp for alt (1944). Den røde Hær (1945). Tale ved Fødselsdagsfesten i Fælledparken (1945). Den russiske Hemmelighed (1945). Hvad jeg venter mig af Fremtiden (1945). Første Maj (1946). Den store Dovenskab (1946). Ved Aarsskiftet (1947). Det, vi kæmper for (1947). Derfor stemmer jeg kommunistisk (1947). Hilsen til Sovjetunionen (1947). Det største, der er sket siden Kristendommens Fremkomst (1947). Menigmands Kongstanke (1947). Friheden i Dag i ubetinget slet Selskab (1947). Hvorhen gaar vi? (1948). Farvel til Forfatterforeningen (1948). Svar til Forfatteren Harry Soiberg (1948). Ræven og Gæssene (1948). Vorherre og Haltefanden – eller Aandsfrihed og Fidusmageri (1948). Kætterprocessen (1948). Vort Blad (1948). Aabent Brev til en hollandsk Arbejder (1948). Ved Aarsskiftet (1949). Hilsen til Koloniedommen (1949). Krigen er Utøjsværk (1949). Krig er Kannibalisme (1949). Freden er det videst favnende Løsen, der endnu er givet Menneskeheden (1950). Brev til en hollandsk Fredsforkæmper (1951). Hilsen til Ungdommens Festival (1951). Berliner-Festival (1951). I godt Selskab (1952). Red Rosenbergerne (1953).

NOGLE ANMELDELSER:

- 1954: Land og Folk 16. sept., mrk. Martin Nielsen. – Politiken 30. sept., mrk. Tom Kristensen. – Ugens Ekko, nr. 1, 1. okt., mrk. kc. – Information

4. okt., mrk. Bjarne Nørrestrand. – Ny Dag, Stockholm, 19. okt.,
mrk. Henry Peter Matthijs. – Bogens Verden, nr. 9, 18. dec., mrk. D.J.

OVERSÆTTELSE:

Tysk: Die rote Fahne. Reden und Aufsätze im Kampf für Fortschritt und Frieden. (Reden und Artikel Bd. II, ausgewählt von Børge Houmann). Deutsch von Karl Schodder. (Mit einem Bildanhang). Berlin: Dietz 1957. 394 s. 5.000 ekspl. (Gesammelte Werke in Einzelausgaben).

Kultur og Barbari 1955

Taler og artikler i udvalg ved Børge Houmann, bind III

Forlaget Tiden. København 1955 (februar). Format: 16,4 × 24,5 cm. 226 sider + 16 sider billeder. Foreligger i 2 forskellige udgaver med omslag som Rejseskildringer (se side 75). Pris henholdsvis 12,50 kr., indb. 16,00 kr. og 8,00 kr. Oplag 1.500 + 1.000 ekspl. Trykt i Terpo Tryk, København. På titelbladet følgende citat: »Det er den gamle Tids Skænsel, at den kunde veje Sol og Stjerner med Punds Nøjagtighed, men ikke ævnede at veje Brødet ud til de sultne Munde.«

Indhold: Forbilledeerne (1905). Cervantes og Don Quijote (1905). Digtere i Forhør (1906). Niels Lyhne (1907). Poul la Cour (1908). Jakob Hansen (1912). Jeppe Aakjær i Folkeudgave (1912). August Strindberg (1912). Harald Kidde: Helten (1912). Gerhart Hauptmann (1913). Fattigper og Fremtiden (1913). Underklasse og Ytringsfrihed (1913). Fattigper og Kirken (1913). Den danske Folkehøjskole (1913). Jakob Knudsen (1917). Kulturens Paradehest (1922). Proletariatet og Kunsten (1922). Til Lenins Død (1924). Pelle Erobreren som selvbiografisk Værk (1925). Bogen (1926). Bogen endnu engang (1926). Gennembrudets Danmark (1927). Tale i Idræthuset paa 60 Aarsdagen (1929). Aabent Brev til Forfatteren Oscar Hedberg (1929). Forbrydere (1930). De mange glade Hilsen til Mogensolen, Mindeord ved Jeppe Aakjærers Død (1930). Forfatterkaar (1930). Harry Søiberg (1930). Om Sovjetruslands Literatur (1932). Ja, hvordan? (1934). Kultur og social Aktion (1936). »Die braune Bestie«. Erich Mühsam in Memoriam (1936). Kultur og Barbari (1937). Henrik Pontoppidan (1937). Landarbejderen og Byarbejderen (1938). Lidt om Digterens Uddannelse (1938). Edelfrasen (1938). Tale ved Folkefesten paa Martin Andersen Nexøs 70 Aarsdag (1939). Stalin og den nye Verden (1939). Luskeper (1940). Det tredie Køn (1941). De intellektuelle og Tiden (1941). Individualisten (1943). Nordahl Grieg (1944). Søn af de Sorte (1944). Tanker ved Alexej Tolstojs Død (1945). Lidt om Ditte Menneskebarn (1945). Maxim Gorki (1946). En Folkets Tillidsmand (1948). Lenin (1949).

NOGLE ANMELDELSER:

1955: Land og Folk 22. febr., mrk. Hans K. – Bogens Verden 3. maj, mrk. J. Cl. – Tiden nr. 5, maj, s. 319–323, mrk. Werner Thierry.

OVERSÆTTELSE:

Tysk: Kultur und Barbarei. Im Anhang: Deutsche Reden, Briefe und Artikel. (Reden und Artikel Bd. III ausgewählt von Børge Houmann). Deutsch von Karl Schodder. Mit einem Bildanhang. Berlin: Dietz 1957. 326 s. 5.000 ekspl. (Gesammelte Werke in Einzelausgaben).

Lykken og andre Fortællinger

1955

Gyldendalske Boghandel. Nordisk Forlag. København 1955 (marts). Format: 15,6 × 21,4 cm. 309 sider. Omslag: citrongul baggrund med farvelagt tegning af Anton Hansen. Pris 19,50 kr., indb. 33,50 kr. Oplag 3.000 ekspl. Trykt i Gyldendals Forlagstrykkeri. Andet og afsluttende bind af den af Nexø udvalgte og tilrettelagte tobinds udgave af novellerne.

Indhold: I Vræg. Nattevandring. Guden for det tomme Ceremoniel. Gravhøjen. Bedstemand Blom. Lykken. En Henrettelse. Tre Sønner. Jakobs vidunderlige Rejse. Mary, en Randbemærkning til den hvide Slavehandel. Barndommens Kyst. Vesterbro. Efteraarstrækket. Langt udi Skoven. Mutter Schmidt. Paradiset. Græsmarkens Sang. Guds Moders Advokat! Junkeren! Gulduret. Bølgen den blaa. Den evige Jøde. Brødrene. Ravnene! Livsslaven. Ulven og Faaren! Dybhavsfisk. Kogleri. En Strandvasker. Guds Søn og Fandens Kælebarn. Det daglige Brød. Skurvede Jakob, et Æventyr om Fnat og Penge. Friheden Fc II. Den tragiske Jonglør. Madonna. Min Ven Maleren, en Improvisation. Mustafa, et Æventyr fra den nye Verden.

NOGLE ANMELDELSER:

1955: Land og Folk 24. marts, mrk. Hans K. – Skanderborg Amtsavis m. fl. 24. marts. – Frederiksborgh Amtstidende m. fl. 25. marts. – Sydsjællands Social-Demokrat m. fl. 29. marts. – Lollands Tidende 9. apr., mrk. Møl. – Skive Folkeblad m. fl. 16. apr., mrk. N. P. Jensen. – Ny Dag, Stockholm, 2. maj, mrk. Henry Peter Matthijs. – Aalborg Stiftstidende 6. maj. – Berlingske Aften Avis 11. maj, mrk. Hans Brix. – Politiken 17. maj, mrk. Tom Kristensen. – Information 27. maj, mrk. Ole Thorbeck. – Frit Folk, Vejle, m. fl. 27. maj. – Ekstrabladet 25. aug., mrk. Henrik N. – Bogens Verden nr. 7, 15. okt., mrk. J. Cl.

Jeanette

1957

Gyldendal 1957 (15. november). Format 15,7 × 21,3 cm. 168 sider. Omslag: hvid karton med sort tryk. Smudsomslag: hvid karton med grønne tværstriber, titlen i rødt, øvrige tekster i sort. Pris 19,75 kr., indb. 37,00 kr. Oplag 3.000 ekspl. Trykt i Gyldendals Forlagstrykkeri.

Tredie bind af romantrilogien Morten hin Røde. Arbejdet ikke afsluttet ved Nexøs død. Bogen er forsynet med en efterskrift af Børge Houmann og Hans Kirk, som har gennemgået det ufuldendte manuskript og foretaget enkelte forkortelser.

NOGLE ANMELDELSER:

1957: Berlingske Aftenavis 15. nov., mrk. Hans Brix. – Børsen 15. nov., mrk. Ever. – Information 15. nov., mrk. Eigil Steffensen. – Politiken 15. nov., mrk. Tom Kristensen. – Sorø Amtstidende 15. nov., mrk. Knud Nielsen. – Aarhuus Stiftstidende 16. nov., mrk. J. eh. – Østsjællands Folkeblad m. fl. 18. nov., mrk. N.P.J. – Sydsjællands Social-Demokrat 19. nov., mrk. r-g. – Dagens Nyheder 22. nov., mrk. Jakob Paludan. – Bornholms Tidende 23. nov., mrk. H. A. Koefoed. – Lolland Falsters Stiftstidende m. fl. 27. nov., mrk. Sv. J. – Land og Folk 1. dec., mrk. Sv. J. – Aalborg Stiftstidende m. fl. 3. dec., mrk. Peder Hesselaa. – Jyllandsposten 13. dec.,

- mrk. J.N. – Frederiksborg Amts Avis m. fl. 15. dec., mrk. Kr. J. – Jydske Tidende 17. dec., mrk. M.K.
 1958: Næstved Tidende 15. jan. – Frit Folk 18. jan. – Bogens Verden febr., mrk. J. Cl. – Flensborg Avis 26. apr., mrk. Th. S. – Tiden, nr. 2, apr., s. 87–88, mrk. cij. – Hejmdal 1. okt., mrk. iver.

OVERSÆTTELSE:

- Polsk*: Jeanette (Ovs. af Maria Kelles-Kraus). Warszawa: Ksiażka i. Wiedza 1959. 264 s. 10.000 ekspl.
- Tysk*: Jeanette. Erinnerungsroman. Morten der Rote III. Deutsch von Karl Schodder. Berlin: Dietz 1958–59. 224 s. 1.–2. opl. 50.000 ekspl. (Gesammelte Werke in Einzelausgaben).

Samlede værker, Udvælgte værker, Novellesamlinger på fremmede sprog

I. Samlede værker

Russisk:

- Samlede værker. 10 bind. Oversat fra dansk. (Udvælg og indledning s. 5–29 ved N. I. Krymova og V. P. Neustrojev) Bd. 1 ff. Moskva: Goslitizdat, 1951 ff.
- Bd. 1: Pelle Erobreren. Roman (1.–2. del, overs. af A. V. Hansen og S. G. Zajmovskij. Under red. af A. I. Kobetskaja og A. J. Emzina). 1951. 560 s. Portrætbog. 75.000 expl. 1. del: Barndom. Overs. af A. V. Hansen. – 2. del: Læreaar. Overs. af S. G. Zajmovskij.
- Bd. 2: Pelle Erobreren. Roman. (3.–4. del overs. af A. V. Hansen og S. G. Zajmovskij. Under red. af A. I. Kobetskaja og A. J. Emzina. Efterskrift af V. P. Neustrojev.) 1952. 575 s. 75.000 expl. 3. del: Den store Kamp. Overs. af S. G. Zajmovskij. – 4. del: Gryet. Overs. af A. V. Hansen.
- Bd. 3: Ditte Menneskebarn. Roman i 5 dele. (Overs. af A. V. Hansen. Under red. af A. I. Kobetskaja og A. J. Emzina. Efterskrift af N. Krymova.) 1952. 672 s. 75.000 expl.
- Bd. 4: Morten hin Røde. En Erindringsroman. (Overs. af K. M. Zjihareva. Under red. af A. I. Kobetskaja og A. J. Emzina. Efterskrift af N. Krymova.) 1953. 471 s. 75.000 expl.
- Bd. 5: Midt i en Jærtid. Roman. (Overs. af I. N. Anisimova. Under red. af A. J. Kobetskaja og A. J. Emzina. Efterskrift af G. Sjatkov.) 1953. 320 s. 75.000 expl.
- Bd. 6: Tidlige Fortællinger. (Det bødes der for –. Overs. af S. L. Fridland – Familien Frank. Overs. af R. A. Rozental – Lykken. Oversat af A. N. Gorlin). Folkene paa Dangaarden. Skuespil. Overs. af J. J. Jahnina. (Overs. under red. af A. J. Kobetskaja og A. J. Emzina. Efterskrift af V. P. Neustrojev.) 1953. 336 s. 75.000 expl.
- Bd. 7: Erindringer. (Ordret overs. af den russiske titel: Selvbiografiske fortællinger). (Et lille Kra. Oversat af A. J. Kobetskaja. – Under aaben Himmel. Overs. af A. J. Kobetskaja. – For Lud og koldt Vand. (Ordret overs. efter den russ. titel: Blandt fremmede mennesker). Overs. af S. Fridland. – Vejs Ende. Overs. af A. V. Hansen). (Overs. under red. af A. J. Emzina. Efterskrift af A. S. Pogodin) 1954. 584 s. 75.000 expl.
- Bd. 8: Fortællinger 1894–1907. (Under red. af A. I. Mirojuz. Forsk. oversættere). Indhold: Lotterisvensken. En Kvinderevolution. Brød. Lønningsdag. Den

musikalske Gris. To Brødre. Frænke. Bigum Træben. To Kvinder. Hovsmeden fra Dyndeby. Pebersvendens Historie. Onkel Peters Penge. Lykken fra Lossepladsen. Badutspringeren. Afsløsningsens Time. Trækfuglene. Guden for det tomme Ceremoniel. Bedstemand Blom. Kærlighedsbarnet. Murene. En Domfældelse. 1954, 283 s. 75.000 ekspl.

Bd. 9: Fortællinger 1908–1938. Digte. (Under red. af A. I. Mirojuz. Forsk. oversættere. Efterskrift af U. Jakhnin. s. 261–273).

Indhold: Fortællinger: Flyvende Sommer. En Henrettelse. I Vråg. Jakobs vidunderlige Rejse. Idioten. Ann' Mari's Rejse. Konge for en Dag. Lykken. Barndommens Kyst. Bølgen den Blaa! Brødrene. Ulven og Faarene. Dukken. De tomme Pladser Passagerer. Gaardsangeren. En Strandvasker. Livsslaven. Frihedens Fe II. Guds Søn og Fandens Kleebarn. Prolog. Tro indtil Døden. Skurvede Jakob. Min Ven Maleren. Digte: Store, hvide Anemoner. Dans. Alene. Aftenfred. Væverpigens Sang. Sorgløs. Folkevisse (efter et spansk Motiv). Ferievandring. Hjemstavn. Hjemme igen. Æslet. Ved Aarsskiftet 1944. Hilsen og Haandslag, 1944. Hjemhilsen. 1954, 274 s. 75.000 ekspl.

Bd. 10: Taler og Artikler 1924–1953. (Forskellige oversættere. Efterskrift af P. Maximov. s. 376–384).

Indhold: Soldage. To Verdener (i uddrag). Til Lenins Død (1924). Tale paa Forfatterkongressen (1934). Sovjetlitteraturen er levende og frisk (1934). Den socialistiske Realisme er vort Vaaben (1934). 1. Maj (1935 [Efter Trompeten]). Brev til oversætteren A. V. Hansen, dateret Gentofte 26/11 1935. Ernst Thälmann (1935). Maxim Gorki død (1936). Spanien (1937). Sovjetunionens Fredspolitik (1939). Lenins Indflydelse paa Vestens skabende Kræfter (1939). Tale til Oktjabrs redaktion 25. januar 1939. Udtalelse til Trud, Moskva, 19. juli 1939. Fædrelandskærlighed (1939). Vi gaar en Kamp i Møde (1940). Hvorfor jeg er Ven af Sovjetunionen (1940). Hilsen til Sovjetunionens Radiolyttere, Moskva Radio 1944. Sovjetungdom (1944). Nytaarshilsen over Moskva Radio 31/12 1944 (heri digtet Ved Aarsskiftet, 1944). Nytaarsdag 1945, Moskva Radio 1. januar 1945. Dagligt Liv i Sovjetunionen under anden Verdenskrig. (Fra: Breve til en Landsmand). Leningrad (Fra: Breve til en Landsmand). Vær hilsen store Moskva (1947). Hilsen til Sovjetunionen (7. november 1947). Menigmands Kongstanke (1947). Tale paa Danmarks kommunistiske Partis Kulturkonference (1948) [referat]. Vort Blad (1948). Hilsen til Norges kommunistiske Parti (1948). Aabent Brev til en hollandsk Arbejder (1948). Det jævne Folk er med os (1949). Tale ved Pusjkinfesten i Moskva (1949). Hilsen til Marcel Cachin (1949). Stalin (1949). For Fred og Samarbejde (efter Land og Folk 26/6 1950). Brev til en hollandsk Fredsforsker (1951). Jeg er altid med dem, der kæmper for Menneskeheden (1952). Hilsen til Danmarks kommunistiske Ungdom (1952). Rakosi er min Ven (1952). Interview i Land og Folk, 22. maj 1952 og 4. januar 1953. Red Rosenbergerne (1953). Hilsen til dansk Ungdom (1953). Udtalelse til Freies Volk 13. juli 1953.

Tjekkisk:

Spisy Martin Andersen Nexø I-II (Martin Andersen Nexøs skrifter). Overs. af J. Rak. Praha: St. nakladatelství krásné literatury, hudby a umění, 1953. Indhold: Pelle dobyvatel I-II (Pelle Erobreren) 515 s. 573 s. 7.400 ekspl. Udgaven planlagt i 10 bind omfattende romaner, fortællinger, rejseskildringer og erindringer. Redigeret af Jan Rak.

Tysk:

Gesammelte Werke. Deutsche Original Ausgabe. München: A. Langen 1926–1927. Indhold: Bd. 1: Sühne. – Eine Mutter. Bd. 2: Überfluss. Bd. 3: Proleta-

rier-Novellen. Bd. 4: Bauern-Novellen. Bd. 5: See-Novellen. Bd. 6-7: Stine Menschenkind 1-2. Bd. 8: Im Gottesland.

Udgaven omfattede ikke Pelle der Eroberer, som udkom på Insel-Verlag. Gesammelte Werke in Einzelausgaben. Berlin: Dietz 1947-1960.

Udgaven omfatter samtlige Martin Andersen Nexøs værker med undtagelse af Digte, som ikke er oversat til tysk. Format og inddeling er fælles for alle bind, men herudover fremtræder hvert bind som en selvstændig bog.

II. Udvalgte værker

Russisk:

Udvalgte værker. (Udvalg og indledning s. 5-32 ved N. Krymova og P. Neustrojev). Moskva: Goslitizdat, 1949. 448 s. Portrætbilag. 30.000 ekspl.

Indhold:

Noveller: Prolog. Overs. af A. Gorlin. De tomme pladsers passagerer. Overs. af S. Zaimovskij. To brødre. Overs. af K. Zjihareva. Skæbne. Overs. af A. Hansen. Idioten. Overs. under redaktion af A. Gorlin. Døden. Overs. under redaktion af A. Emzina. En henrettelse. Overs. af A. Gorlin. Murene. Overs. af A. Hansen. Brød! Overs. under redaktion af A. Gorlin. Konge for en dag. Overs. under redaktion af A. Kobetskaja. Skurvede Jacob. Overs. af A. Hansen. Gårdssangeren. Overs. under redaktion af A. Gorlin. Ulven og fårene. Overs. af S. Zaimovskij. Ravnene. Overs. af S. Zaimovskij. Guden for det tomme ceremoniel. Overs. af S. Zaimovskij. Lønningsdag. Overs. under redaktion af A. Gorlin. En kvinderevolution. Overs. under redaktion af A. Gorlin. Lykken fra lossepladsen. Overs. under redaktion af A. Kobetskaja. Barndommens kyst. Overs. af A. Kobetskaja. Gravhøjten. Overs. under redaktion af A. Gorlin. Den hvide fugl. Overs. under redaktion af A. Kobetskaja. Vejs ende. En fortælling. Overs. af A. Hansen.

Artikler og taler: Om Sovjetunionen: Lenins indflydelse på vestens skabende kraftter. Stalin. Sovjetunionens fredspolitik. Mit svar. I har vist os vejen. Hvorfor jeg er en ven af Sovjetunionen. Tale over den svenske radio i anledning af oktoberrevolutionens trediveårsdag. En kolossal styrke. Den røde hær. Mennesker og bøger. Sovjetlitteraturen er levende og frisk. Brev til sovjetfætterne. Hilsen til de sovjetiske radiolyttere. Til Sovjetunionen. Vær hilset store Moskva.

Om Spanien: Spanien. Thälmann-bataillonen.

Om Finland. Omkring Finland. Mørkets øst. Fædrelandskærlighed. Åbent brev til en lovgiver.

Fra besættelsesiden i Danmark og fra den anden verdenskrig: Tale på et arbejdermøde 1. maj 1941. Brev til en landsmand. Andet brev til en landsmand. Nyårstale over Moskva radio (1945). Nyårsdag 1945. Lidice-Theresienstadt. Svar til fætteren Harry Søiberg.

Taler og hilsner: Brev til hele verdens ungdom. Vi går en kamp imøde. Hvorfor jeg stemmer på kommunisterne. Vejen går opad. Hilsen til Fredens Tilhængeres verdenskongres i Paris. Af en tale på et af Danmarks kommunistiske Parti afholdt 1. maj-møde i Fælledparken i København. Tale i Det store Teater ved Pusjkin-festen.

Mod reaktionen – til forsvar for freden: Martin Andersen Nexøs svar på et brev fra Nico Rosta. Kætterprocessen. Vort blad. Åbent brev til en hollandsk arbejder.

III. Novellesamlinger på fremmede sprog

Hollandsk:

De verworpenen der Aarde Proletarische Verhalen. (Proletarnoveller). Hilversum: De Boekenrienden Solidaritet 1934.

Kazakisk:

(Noveller og artikler). (Indledning af N. Krymova. Ovs. af S. Ospanov). Alma-Ata: Kazgoslitizdat 1952. 132 s. 10.000 ekspl. (Oversættelse af Goslitizdat's udgave af 1950 med samme titel).

Kinesisk:

(Fortællinger). (Ovs. fra russisk). Shanghai 1955. 141 s.

Lettisk:

(Noveller. Ovs. af M. Liepa). Riga: Forlaget for skønlitteratur 1945. 299 s. 8.000 ekspl.

Polsk:

Pisma Wybrane. (Noveller og taler). (Ovs. af Maria Kelles-Krauz). Warszawa: Ksiazka i. Wiedza 1952. 213 s.

Rumænsk:

Nuvele. (Noveller). (Ovs. af R. Donici og T. Aurelian). Bukarest: Editura de Stat pentru literatura si arta 1953. 373 s.

Russisk:

Proletarskie Novelly (Proletarnoveller). (Ovs. af M. N. Gutmann). Petrograd-Moskva: Forlaget »Petrograd« 1923. 136 s. (Biblioteket for skønlitteratur). 3.500 ekspl.

Indhold: Brød! Lønningsdag. Bigum træben. To kvinder. En omvendelse. Lotterisvensken. En kvinderevolution. La Concha. Konge for en dag. Et møde.

Proletarskie deti. (Proletarbørn). (Fortællinger). Moskva-Petrograd: Molodaja Gvardija 1924. 45 s. 6.000 ekspl.

Indhold: Flyvende sommer. Badutspringeren. Lykken fra lossepladsen. Bigum – drevjannaja noga (Bigum træben). (Noveller. Ovs. fra dansk af M. Kovalenskaja). Moskva: Forlaget »Nedra« 1925. 40 s. 10.000 ekspl. (Skønlitteratur for masserne).

Indhold: Bigum træben. Lønningsdag (En idyl). En kvinderevolution. Duel' (En duel). (Manuelita. Noveller). (Ovs. fra dansk af K. Zjihareva). Leningrad: Forlaget Sejatel 1925. 48 s. 15.000 ekspl. (Det populære bibliotek »Sejatel«. Afdelingen for skønlitteratur nr. 131).

Dva brata. (To brødre). (Frænke. Noveller. Ovs. fra dansk af K. Zjihareva). Leningrad: Forlaget Sejatel 1925. 48 s. 15.000 ekspl. (Det populære bibliotek »Sejatel«. Afdelingen for skønlitteratur nr. 45).

Revoljucija ženščin i drugie rasskazy. (En kvinderevolution og andre fortællinger). (Ovs. af O. Mandel-Sjtam). Leningrad: Forlaget Priboj 1926. 104 s. 5.000 ekspl.

Indhold: Ungdomsår. En kvinderevolution. Gårdssangeren. Dukken. Lykken fra lossepladsen. Trækfuglene. Bølgen den blå. To kvinder. Lønningstag.

Deti budušego. (Fremtidens børn). (Ovs. under redaktion af N. N. Sjulgovskij). Leningrad: Mysl 1926. 144 s. 5.000 ekspl.

Indhold: Mine unge år. Lønningstag (En Idyl). Gårdssangeren. To kvinder. Dukken. Lykken fra lossepladsen. Bølgen den blå. Trækfuglene.

Steny. (Murene). (Noveller. Ovs. fra dansk af S. G. Zajmovskij). Moskva-Leningrad: Statsforlaget 1926. 64 s. 15.000 ekspl. (Universalbiblioteket, nr. 133).
 Indhold: Murene. En henrettelse. Frihedens fe (I). En kvinderevolution. Et møde.
Krotovye kočki. (Muldsukud). (Noveller. Ovs. fra dansk af A. V. Hansen). Moskva-Leningrad: Statsforlaget 1927. 255 s. 4.000 ekspl.
 Indhold: Forord til den russiske udgave. Døden. Krøblingen. (Bigum træben). Et efterslæt. Onkel Peters penge. Dyrskue. Ungdom. Når nøden er størst –. Trækfuglene. Frihedens fe (I). Skæbne. På strømmen med drivgarn (I vrág). Gravhøjen. Den gamle sømand (Bedstemand Blom). En domsfældelse. Murene. Kærlighedsbarnet.
Polučka. (Lønningssdag). (Novelle. I: E. Zola: Bezrabotitsa (Arbejdsløshed)). Moskva: Statsforlaget 1928. s. 8–16. 50.000 ekspl.
Smena. (Afløsningens time). (Noveller. Ovs. fra dansk). Moskva-Leningrad: Zemlja i fabrika 1930. (Centralkomiteen for land- og skovarbejdernes fagforening i Sovjetunionen. Landarbejdernes bibliotek). 64 s. 25.000 ekspl.
 Indhold: Forord. Afløsningens time. Idioten. På strømmen med fiskegarn (I vrág). De tomme pladsers passagerer. En skuffelse.
Rasskasy (Noveller). (Ovs. fra dansk af S. Zajmovskij). Moskva: Tidsskrifternes og avisernes sammenslutning 1932. 40 s. 20.000 ekspl. (Ogonjok's bibliotek nr. 22 (675)).
 Indhold: Forord. De tomme pladsers passagerer. En kvinderevolution. Ravnene. Ulven og fårene.
Izbrannye novelly (Udvalgte noveller). (Under redaktion af A. N. Gorlin. Ovs. af A. V. Hansen, A. N. Gorlin og K. M. Zjihareva. Efterskrift: I. Semjonov. Ill. af N. Aleksejev). Leningrad, Moskva: Statsforlaget for skønlitteratur 1933.279 s. Ill. 5.260 ekspl.
 Indhold: Fra novellesamlingen »Muldsukud« (Døden. Et efterslæt. Onkel Peters penge. Trækfuglene. Skæbne. På strømmen med drivgarn (I vrág). Gravhøjen. Kærlighedsbarnet). Fra novellesamlingen »De tomme pladsers passagerer« (Lønningssdag. Brød! Idioten. De tomme pladsers passagerer. Murene. En kvinderevolution. Afløsningens time. Gårdssangeren. Lykken fra lossepladsen. To brødre. Frænke. Efterskrift).
Izbrannye rasskazy. (Udvalgte noveller). (Ovs. fra dansk (indledning ved N. Krymova: Martin Andersen Nexø, s. 3–4)). Moskva: Pravda 1949. 80 s. 150.000 ekspl. (På omslaget: Ogonjok's bibliotek nr. 34–35).
 Indhold: Prolog, oversat af A. Gorlin. Barndommens kyst, oversat af A. Kobetskaja. Gravhøjen, oversat af A. Gorlin. Den hvide fugl, oversat af A. Kobetskaja. Idioten, oversat under redaktion af A. Gorlin. Døden, oversat under redaktion af A. Emzina. En henrettelse, oversat af A. Gorlin. Murene, oversat af A. Hansen. Lykken fra lossepladsen, oversat under redaktion af A. Kobetskaja. Gårdssangeren, oversat under redaktion af A. Gorlin.
Rasskazy i staty. (Noveller og artikler). (Ovs. fra dansk (indledning ved N. Krymova.)). Moskva: Goslitizdat 1950. 104 s. (I »Masseserien«).
 Indhold: Noveller: Prolog. De tomme pladsers passagerer. En kvinderevolution. Lønningssdag. Murene. En henrettelse. Gårdssangeren. Brød! Lykken fra lossepladsen. Den hvide fugl. Når nøden er størst –. Kærlighedsbarnet. Skurvede Jacob. Artikler og taler: Lenins indflydelse på vestens skabende kræfter (1938). Stalin (1939). Hvorfor jeg er ven af Sovjetunionen. Hvorfor jeg stemmer på kommunisterne (1947). Kætterprocessen (1948). Tale i det store teater ved Pusjkin-festen 6. juni 1949. Hilsen til Fredens Tilhængeres verdenskongres i Paris 1949. Hilsen fra Martin Andersen Nexø til Marcel Cachin (4/10 1949).

Kukla. (Dukken). (Livsslaven). Moskva: Forlaget for kunst og litteratur 1957. 29 s.

(Starke Hans og den røde fane. Æventyret om 1. maj. Ovs. af A. J. Smisjin). Moskva: Pravda 1957. I Ogonjoks bibliotek, nr. 18, 1957: Danske Fortællinger. 150.000 ekspl.

(Fortællinger). Moskva: Forlaget for børnelitteratur 1958. 155 s. 100.000 ekspl. Illustreret.

Indhold: Forord af U. Jakhnin. Brød. Lønningssdag. Lykken på lossepladsen. Badutspringeren. Flyvende sommer. I vrág. Jacobs vidunderlige rejse! Gårdssangeren. Livsslaven. Tro indtil døden. Skurvede Jakob. Pelle Erobreren (Uddrag af romanen). Ditte Menneskebarn (Uddrag af romanen).

Svensk:

Proletärnoveller. Bemynd. övers. Malmø: Framtiden 1926. Bd. 1–2. 175 s., 156 s.

Indhold: Del I: Brød. En berättelse från Granada och hele världen, 1896. La Concha, 1895. Mutter Schmidt, Konung för en Dag. En Kvinnorevolution. Liksom Barn. Två Kvinnor. Vargen och Fären. Flyttfåglarna. Gårdssångaren. Luftspringaren. Ett Møte. Dockan. Nattvandring. Murarna.

Andra Samlingen: Lotterisvensken. Frihetens Fe (I). Avlöningsdag. Flygande Sommar. Kärleksbarnet. En Dom. Lyckan från avskjälpningsplatsen. En Omvälvelse. Bigum Träben. De tomma Platsernas Passagerare.

De tomma platsernas passagerare. Berättelser och sagor. Till svenska af Henry Peter Matthijs. Stockholm: Arbetarkultur 1944. Bd. 1–2. 215 s., 221 s. 3.000 ekspl.

– 2. opl. 1947. Bd. 1. 3.500, bd. 2. 3.000 ekspl.

Indhold: Bd. I: Förord, De tomma platsernas passagerare, Trogen til døden, Brodermørdaren, Träbenet, De svarta fåglarna, Dödsdansen, En härlig dag, Kärleksbarnet, Domen, Lyckan från soptippen, Frihetens fe I, Avlöningen.

Bd. II: Ann-Marie resa, Idioten, Ström, Konung för en dag, Murarna, Bröd, Ett möte, Flyttfåglarna, Dockan, Gårdssångaren, Starke Hans och den röda fanan, Frihetens fe II, Mustafa.

Tjekkisk:

Tři syny měl. (Tre sonner havde –). (Ovs. af H. Hackenschmied til samlingen: Tisic nejkrásnejšich novel (Tusind smukkeste noveller) som bind nr. 70). Praha: J. R. Vilimek 1914. 99 s.

Poběží děství. (Barndommens Kyst). (Ovs. af J. Rak). Praha: Svoboda 1951. 227 s. 10.000 ekspl.

Indhold: Barndommens kyst. To brødre. Jacobs vidunderlige rejse. Når nøden er størst –. Lotterisvensken. Lykken. Døden. Gravhøjen. Vesterbro. En kvinderevolution. Guden for det tomme ceremoniel. Ravnene. Ulven og fårene. Nyttårsfortælling 1/1 1949. (Efter Land og Folk).

Tysk:

Bornholmer Novellen. A. d. Dän. v. E. Stine. München u. Berlin: Hassenstein 1906. 182 s. 3.000 ekspl.

– Leipzig: Merseburger 1909. 182 s.

– Mit Einleitung von Friedrich Wendel. Berlin: Dietz 1924. 150 s. 5.000 ekspl.

– Ill. von Heinz Weber. Berlin: Aufbau-Verlag 1948. 155 s. 35.000 ekspl.

– 2. Aufl. Ill. von Heinz Weber. Die deutsche Übertr. wurde von Heinz Frauendorf rev. Berlin: Aufbau-Verlag 1949. 152 s.

— 3. Aufl. Berlin: Aufbau-Verlag 1950. 152 s.
Inhalt: Fränke. Schicksal. Bigum Stelzfuss. Todeskampf. Die Brüder. Wenn die Not am grössten ist. Der Hufschmied von Dyndebey. (Samt i udgaven fra 1906 tillige Der Lotterieschwede).

Der Morgen graut. Erzählungen aus dem Proletarierleben. Berlin: Buchhandlung Vorwärts 1913. 190 s. 5.000 ekspl.
Inhalt: Wie ich wurde. Das Paradies. Der Lotterieschwede. Die Mär vom Glück. Zwei Frauen. Löhntag. Eine Frauenrevolution. Die Zugvögel.
— Erw. Ausg. 1921. 10.000 ekspl.

Proletarier-Novellen. Berecht. Übers. aus d. Dän. v. Pauline Klaiber-Gottschau. München: A. Langen 1923. 383 s. (Gesammelte Novellen bd. 1) 6.000 ekspl.
Inhalt: Der Lotterieschwede. Eine Frauenrevolution. La Concha. Brot! Der Zahltag. Bigum Stelzfuss. Zwei Frauen. Eine Bekehrung. Wie die Kinder. Der Luftspringer. Das Glück auf dem grossen Müllabladeplatz. Die Zugvögel. Die Fee der Freiheit I. Nächtliche Wanderungen. Ein Urteil. Die Mauern. Das Glück. Das Kind der Liebe. Fliegender Sommer. Ein Tag lang König! Eine Begegnung. Mutter Schmidt. Die Puppe. Der Wolf und die Schafe. Der Hofsänger. Die auf den freien Plätzen mitreisenden.
— München: A. Langen (1927). 383 s. (Gesammelte Werke bd. 3).
— Berlin: Büchergilde Gutenberg 1932. 206 s. 10.000 ekspl.

Kinder der Zukunft. Novellen und Erzählungen. Deutsch von Martin Andersen Nexø. Berlin: Dietz 1925. 184 s. 10.000 ekspl.
Inhalt: Jugendjahre. Löhntag, Ein Idyll. Der Hofsänger. Eine Frauenrevolution. Zwei Frauen. Das Glück auf dem Müllabladeplatz (erzählt für die rotznässigen Jungen). Die Puppe. Die Zugvögel. Die Woge, die blaue!

Lobgesang aus der Tiefe. Landschlacht: Hönn 1925. 150 s.
Inhalt: Lebenslänglich. Tiefseefische. Die Puppe.

Zwei Brüder. Berlin: Dietz 1925. 45 s. 100.000 ekspl.
Inhalt: Zwei Brüder. Wenn die Not am grössten ist.

Schwarze Erde. Novellen. Mit einem Autobiograph. Nachwort. Leipzig: Reclam 1926. 71 s. (Universal-Bibliothek nr. 6716). 25.000 ekspl.
— Neudruck. Leipzig: Reclam 1948, 1950, 1953, 1954. 63 s. (Reclams Universal-Bibliothek nr. 6716).
Inhalt: Die Puppe. Ein Strandwäscher. Bootsmann Blom. Nachwort.

Erzählungen. Langensalza: Beltz 1927. 16 s. (Lesebogen der freien Schule. 5).
Inhalt: Jugendjahre. Der Hofsänger. Der Idiot.

Bauern-Novellen. München: A. Langen 1928. 290 s. (Gesammelte Werke bd. 4). (Ovs. af Martin Andersen Nexø). 5.000 ekspl.
Inhalt: Das musikalische Schwein. Fränke. Der Hufschmied von Dyndebey. Geächtet. Ein Überbleibsel. Tierschau. Sommertag. Jugend. Die Stunde der Ablösung. Schicksal. Das Hünengrab. Eine Hinrichtung. Der Idiot. Ann-Marie Reise. Der Herbstzug. Das Paradies. Das Lied der Wiese. Die Brüder. Ein Strandwäscher. Und was noch?

Die Brüder. Ann-Marie Reise. Sommertag. Stettin: Volkshochschule 1929. 36 s. (Nicht im Buchhandel).

Der Idiot. Braunschweig: Georg Westermann 1931. 12 s.

See-Novellen. Vom heimatlichen Strand und von langen Fahrten. München: A. Langen (1931). 398 s. (Gesammelte Werke, bd. 5). 5.000 ekspl.
Inhalt: Zwei Brüder. Der Todeskampf. Wenn die Not am grössten. Duell. Die Geschichte des Junggesellen. Der Tod. Onkel Peters Geld. Heringsfang. Der Gott des leeren Zeremoniells! Bootsmann Blom. Drei Söhne. Jakobs wunderbare Reise. Ström. Mary. Die Küste der Kindheit. Die goldene Uhr. Die Woge, die blaue! Die Raben. Lebenslänglich. Tiefsee-

fische. Der Brudermörder. Der tragische Jongleur. Treu bis in den Tod. Die schwarzen Vögel.

Vater und Sohn. Erzählung. Berlin: Hillger 1932. 31 s. (Deutsche Jugendbücherei. 417).

Erzählungen. Weimar: Thüring. Verlagsanstalt (1946). 16 s. (Lesebogen d. freien Schule. 5).
Inhalt: Jugendjahre. Der Hofsänger. Der Idiot.

Die Zugvögel. Drei Erzählungen. Mit einer Einleitung von Johannes Schönher. Ill. v. Georg McKing, Berlin: Lied der Zeit 1949. 5.000 ekspl. 95 s.
Inhalt: Die Zugvögel. Das Kind der Liebe. Bigum Stelzfuss.

Zwei Bornholmer Novellen. Deutsch von Friedrich Wendel. Ill. von Hans Baltzer. Berlin: Volk und Wissen 1949. 24 s. (Volk und Wissen Sammelbücherei: Gruppe 1. Serie H, 30) 100.000 ekspl.
Inhalt: Bigum Stelzfuss. Wenn die Not am grössten.
— 2. Aufl. Berlin/Dresden: Kinderbuchverlag 1950. 24 s. Das Nachwort von dr. Karl Schröder (Unsere Welt. Gruppe 1).

Bigum Stelzfuss und andere Novellen. Leipzig: Reclam 1950. 61 s. (Reclams Universal-Bibliothek nr. 7653). 6. Auflage 51. bis 55. Tausend. 1959.
Inhalt: Bigum Stelzfuss. Todeskampf. Wenn die Not am Grössten.

Geschichten von Bigum Stelzfuss und Pelle den Eroberer (Stenogr. Bearb. von Rolf Nützmann). Leipzig: Fachbuchverlag 1951. 38 s. (Lesen, lernen, üben. Reihe A, 6).

Die Passagiere der leeren Plätze. Skizzen und Novellen. Deutsch von Ellen Schou und Karl Schodder. Berlin: Dietz 1951. 316 s. (Gesammelte Werke in Einzelausgaben).
Inhalt: Die Passagiere der leeren Plätze, Treu bis in den Tod, Erinnerungen vom Ufer der Kindheit. Der Brudermörder. Bigum Holzbein. Die schwarzen Vögel. Totentanz. Fliegender Sommer. Das Kind der Liebe. Ein Schuldspur. Das Glück vom Müllabladeplatz, ein Märchen für Rotznasen. Die Fee der Freiheit I. Lohntag, Idyll aus der Vergangenheit. Ann-Marie Reise. Der Idiot. Ström. König für einen Tag! Die Mauern. Brot! Eine Geschichte aus Granada und von überall. Eine Begegnung. Die Zugvögel. Die Puppe. Der Hofsänger. Der starke Hans und die rote Fahne. Das Märchen vom ersten Mai. Die Fee der Freiheit II. Mustafa, Das Märchen von der neuen Welt.
— 2. Aufl. 1959. 10.000 ekspl.

Die Puppe. Erzählung. Ill. von Erwin Görlich. Mit einer Lebensbeschreibung Martin Andersen Nexøs von Franz Hammer. Erfurt: Thüringer Volksverlag 1951. 66 s.
— Mit 16 Federzeichnungen von Hans Mayer-Foreyt. Aus dem Dänischen von Ellen Schou und Karl Schodder. Berlin: Dietz (1956). 45 s. 5.000 ekspl.

Zugvögel. Drei Erzählungen. Aus dem Dänischen von Ellen Schou und Karl Schodder. Leipzig: Insel-Verlag 1957. 68 s. 10.000 ekspl. (Insel-Bücherei nr. 584).
Inhalt: Die Zugvögel. Bigum Holzbein. Der Hofsänger.

Kinder der Zukunft. Skizzen und Novellen. Berlin: Dietz 1959. 445 s. m. portrat. (Gesammelte Werke in Einzelausgaben). 10.000 ekspl.
Inhalt: Jugendjahre. Der Lotterieschwede. Eine Frauenrevolution. La Concha. Der Todeskampf. Das musikalische Schwein. Zwei Brüder. Manuelita. Fränke. Zwei Frauen. Eine Bekehrung. Der Hufschmied von Dyndebey. Wie die Kinder. Ein Duell. Wenn die Not am grössten. Die Geschichte eines Junggesellen. Eine Beichte. Der Tod. Geächtet. Späte Folgen. Onkel Peters Geld. Tierschau. Sommertag. Der Luftspringer. Jugend. Die Stunde der Ablösung. Schicksal.

Lobgesang aus der Tiefe. Skizzen und Novellen. Berlin: Dietz 1959. 398 s. m. portræt. (Gesammelte Werke in Einzelausgaben). 10.000 ekspl.
Inhalt: Heringsfang. Nächtliche Wanderung. Der Gott des leeren Zeremoniells. Das Hünengrab. Bootsmann Blom. Das Glück. Eine Hinrichtung. Drei Söhne. Jakobs wunderbare Reise. Mary. Die Küste der Kindheit. Vesterbro. Der Herbstzug. Tief in den Wald. Mutter Schmidt! Das Paradies. Das Lied der Wiese. Advokat der Mutter Gottes. Der Junker. Die goldene Uhr. Die Woge, die blaue! Der ewige Jude. Die Brüder. Die Raben. Lebenslänglich. Der Wolf und die Schafe. Tiefseefische. Hexerei. Ein Strandwäscher. Gottes Sohn und Teufels Lieblingskind. Und was noch? Das tägliche Brot. Dreckiger Jakob. Der tragische Jongleur. Madonna. Mein Freund der Maler.

Ukrainsk:

(Proletarnoveller). (Ovs. af D. Zagol. Redigeret og forsynet med et forord af Ol. Dorosjkevitj). Harkov: Ukraine Statsforlag 1925. 208 s. 5.000 ekspl. (Universalbiblioteket nr. 25).

Bratja (Brødrene). (Noveller. Ovs. af M. Ivasjur). Harkov: Literatura i misteztvo 1934. 36 s. (Massernes skønlitterære bibliotek). 10.000 ekspl.
Indhold: Martin Andersen Nexø. Brødrene. Lønningsdag.

Ungarsk:

A muzikális malac. (Den musikalske gris). (Novelle. Ovs. af Margit Beke).
Budapest: Világosság ny 1923. 74 s.
-- Budapest: Nepszava-Könyvkereskedes Kiadasa 1935. 74 s.

Kronologisk fortægnelse over samtlige arbejder